中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號
各部電話號碼
編輯部及採訪部5－283378－80（三線）
經理部：5－277261 5－278618 營業部：5－279307 5－280708
中區辦事處：5－225495、221238
電報掛號二七七五 郵箱六三號
今日出紙三大張每份叁毫
（外埠版編輯版）

以埃各執一見 和談終於擱淺
以色列宣佈暫停提新建議

巴勒斯坦問題無法協議 沙達嘆惜功虧一簣 美以埃三方須反省

【耶路撒冷十五日法新社電】據傳國防部長韋斯曼和外長達揚，將會辭去談判代表團代表之職，以色列發表一份公報，說內閣今日已暫停辯論中東和談。

該公佈表示，內閣會議基本上將在明天恢復，但一定要等到以色列所需要獲得之有關埃及新要求的詳情，會議才會重開。

據較早時的消息來源稱：有理由相信，內閣在今日三小時的會議中之所以未能作出決定，完全是由於比金總理和兩位部長，未能達成一致的意見所致。緊張的情況亦有增加的趨勢。

【耶路撒冷十五日路透社電】在開羅澄清最近提出的解決陷於僵局的華盛頓會談的建議之前，以色列停止對與埃及達成和約的任何新的主動。

比金總理今天對記者說：「按照最近的消息，埃及即將提出新的建議或要求。」

「該項消息仍然不是正式的或完全的。所以政府決定要等待埃及澄清它的新立場之後，舉行一次政治辯論。」

埃及總統沙達特昨天附說，把加薩狹長地帶交回給埃及，乃是與以色列簽署和約的最低要求。以色列認為這是埃及進一步加強其立場，政府官員接到的不完全的消息，推測埃及的要求，可能反映出埃及談判立場的全面改變。

比金是於舉行了三小時的特別閣議後這麼表示的，這次閣議的召開，乃在討論美國的折衷建議，其目的是在使陷於停頓中的和談能繼續進行下去。

美國的折衷建議是有關埃及早些時候提出的把以埃和約與西岸及加薩地帶的以軍撤退的特定時間表連在一起的要求的。

相信美國的建議，是於一九七九年十二月在佔領區舉行選舉——在和約簽署的目標日期的一年後，而不是在埃及所要求的五個月之後。

以色列石油部長毛大今天於華盛頓和談將來時說，談判尚餘若干項未能解決之點，「如果它們得不到解決，和約將無簽字的可能。」

毛大提到三個問題：西奈油田、和約與西岸及加薩地帶的連繫，美國財政援助以軍在尼格夫重新佈防。但他拒絕透露另外兩個問題是什麼。

【伊斯美尼亞十五日法新社電】埃及總統沙達今日指出：華盛頓的中東和談已臨危險邊沿。

他說：「任何方法只要能渡過這個難關，我們都會盡力而為。」

沙達指出：倘若這個危機導致談判中斷，埃及、以色列和美國三方面都要反省一段時間，然後再繼續和談。

面對蘇彝士大學教授和學生，沙達聲稱和談已到達「危險」轉捩點，並說「我們已完成和平之路百分之九十，只差百分一走完」。

他強調：「我們尋求的真正及永久的和平，並不單為西奈，但要優先處理巴勒斯坦問題。」

沙達認為：「先解決巴勒斯坦問題，才能建立和平，我們與以色列達成任何協議都要考慮這點，而以色列方面亦要一樣。」

立法局昨通過 接受存款公司修訂法案
規定每月呈交報告審核

【本報訊】一九七八年接受存款公司（修訂）法案，昨日在立法局獲得非官守議員一致表示支持下獲得三讀通過成為法律。

李福和議員在發表演詞支持通過該法案時，對有關規定接受存款公司必須按月呈交報表這項法定要求需費時四年零八個月才能以法案的面貌出現表示甚感失望。蘇國榮議員則建議政府應考慮在稍後訂立一項保險計劃。

李福和議員說：「彼等相信本法案不但使投資人士獲得進一步的保障，同時，亦可使政府能更有效管制已註冊的接受存款公司的業務。」

決定之際，一併同時進行，更為便利。

另一位非官守議員蘇國榮表示，為進一步保障市民，並為確保財經界能提供足夠的服務，以應本港不斷增長之經濟所需，政府應考慮在稍後訂立一項保險計劃。該計劃規定接受存款公司及銀行，向政府日後設立的保險基金投保；倘該等公司一旦解散或結束營業，存款人仍可獲得保障而免受損失。在此項計劃中，凡投購保險的接受存款公司或銀行，均須每年向該項政府保險基金供款。

財政司夏鼎基於答覆李福和議員及蘇國榮議員所提出之意見時，對解釋釐定監察建議遲緩之故。他說，大部份原因在於有關原則及沿用細則兩事，均需使用大量時間作極深入及技術性之討論。

有關蘇國榮議員建議設立一個保險基金，以保障銀行及接受存款公司之存款人，財政司謂此項建議引起多項難題，例如受保範圍，與及如何計算保費等。

鍾逸傑警告持有舊換地權益書者
有地可換應即接受 否則會被取消權益
擴展新界發展地區界限

【本報訊】新界政務司鍾逸傑向持有舊土地換地權益書的人士提出警告，謂持有人需在有土地可供交換時接受換地權利，否則當局可能將此等權益書之優先權取消。

鍾逸傑是在昨午的立法局上作上述透露，他並指出，政府已展開工作，將許多新界發展地區的原定界限擴展。

據悉：當局在過去十多年來，在新界不斷發展，因而必需要收回很多土地樓宇，但一時間未能提供足夠的土地作為交換，因此政府發出一些換地權益書給予受影響人士；在理論上，當局預料在三年內可清還所有土地，但大部份換地權益書持有人都遲遲不將權益書放出，使政府一直未能清還所有土地，原因是換地是以計分制度，換地書越舊分數越高，便可獲得所投標的土地。

業內人士指出：鍾逸傑所指的權益書持有者是部份地產商，但統計分制度是由政府所訂定，如果將之廢除，對持有者是不公平的。

另一方面，鍾氏又指出：持有舊換地權益書的人士，需在有土地可供交換時接受換地權利，否則當局可能將此等權益書之優先權取消。

鍾氏在立法局會議席上致詞時稱：現時，太多換地權益書持有人極力保留其換地權益書，在當局公佈有地可供交換時，仍不願意將之提出作換地之用。他說：在理論上，於今年三月底仍未以之換地的所有乙種公函換地權益書，可於一九八一年三月底之前全部失效。

他稱：「我說理論上，是因為太多換地權益書持有人，極力保留其換地權益書，並且在當局公佈有地可供交換時，仍不將之交出作換地之用。

「我須向此等換地權益書持有人提出忠告，當有土地可供交換時，便應接受換地權利，否則當局可能將這些舊換地公函通常根據現行計算辦法所有的優先權取消。」

他稱：新界市鎮範圍內徵用土地補償問題研究委員會所提出的主要建議，已獲接納和實施。他又報告謂：港府會同行政局現已批准多項有關市鎮外徵用土地補償問題之建議。他將在短期內與鄉議局就此等建議進行磋商。

他又表示政府現正計劃發展新市鎮及重建舊墟市，以便提供一個滿意的居住環境，使居民可以在其中安居樂業，並引為榮。

鍾逸傑又謂：政府已展開工作，將許多新界發展地區的原定界限擴展。他先舉沙田為例說，開山機已在沙田馬場對面將山坡剷平，以便將新市鎮向北開發至烏溪沙。他又舉屯門為例，他說，位於大欖與掃管笏間受天氣侵蝕的山坡亦進行同樣開山工程。

鍾氏在其演辭中，對若干非官守議員提出關於善用新界農業地區內私有土地的建議，發表意見，並認為切忌急棄。

關於便位於永久發展用地內之臨時工廠遷徙問題，他警告大家不要視農地為該問題的最簡單解決辦法。

他說：「雖然間中可以這樣做，但將數以千計的寮屋工廠，全部隨便遷徙，則肯定是不能接受的解決辦法。」

「元朗將市內的水排入深灣，深灣方面已有與蠔業有關的問題出現。大埔則將市鎮內的水排入吐露港，我們正在其間動用巨款進行淨化污水，以控制污染問題。」

養父母不應限年齡 四千元數目嫌太少
立法局會議 財神有分辯

【本報訊】財政司夏鼎基昨日在立法局會議席上，就擬議的供應父母一人可獲四千元免稅額，發表意見。他說，這免稅額比較其他國家類似的免稅額為優待。

他在提出一九七八年稅務(修訂)(第五號)法案時，指出在英國，每位受供養父母的免稅額少於港幣一千元，在新加坡每一名受供養父母免稅額約為港幣一千五百元。

他說：現時建議的免稅額並非按人息計算，而一名納稅人無論付出多少費用供養其父母，都可享有全部免稅額。

至於建議中父母年齡必須超過六十或以上的規定受到批評一點，財政司說，有人認為應該全無年齡限制，或者必須有規定的話，則應降至公務員退休年齡的水平，即五十五歲或甚至四十五歲，但他對於公務員退休年齡是否應與此免稅額相提並論，感到懷疑，因為此免稅額並非為公務員之利益而設。

他說：「無論如何，公務員在到達五十五歲退休年齡時，可申請留任，而大多數年滿五十五歲退休的公務員，都可享有長俸或找到其他職業。」

夏氏解釋謂，執行年齡限制的目的，一方面為鼓勵供養父母的觀念，另一方面為使政府稅收的損失減少。

他說：「完全撤消年齡限制，將導致稅收大減。基於財政預算的理由，這是不可以接受的。」

談及有關撤消規定可獲此項免稅額的納稅人，其父母必須為香港永久居民之提議，夏氏表示此舉將導致執行該項計劃極端困難。

他說：「盡量減少濫用這項免稅額，及盡量避免稅務局長擔任監管角色，實屬必要。」

夏氏指出擬議的免稅額，將可減輕需供養父母的納稅人之課稅責任，至於減輕程度多寡則視個別納稅人之情況而定。

財政司建議此免稅額應在一九七八至七九年度最後評估及一九七九至八〇年臨時評估時適用。施行這項免稅額除了需要行政上之開支外，政府之稅收在一九七九至八〇年度將減少約六千一百萬元，而在翌年則會減少三千七百五十萬元。

立法局隨後宣佈押後辯論此法案。

逾百大陸難胞 西貢坑口登岸
警方搜索見人不見船

【本報訊】百多名大陸難胞昨日乘坐一艘漁船在西貢坑口上岸，警方接獲消息後，在附近海面展開搜查，後來發現一艘懷疑有關船隻，將船上的船主及船員兩人帶返警署調查。

警方於昨日下午二時七分接獲一名女子報案，謂西貢西長沙有一艘可疑漁船靠岸，大約有一百名狀類來自大陸的人潛上岸離去。

警方接獲線報後，前往西貢坑口小赤沙，展開搜查，於下午三時十五分左右，果然發現一艘懷疑有關漁船，但當時船上除船主及一名船員外，再無他人。警方後來將兩人帶返警署作進一步調查。

有消息透露謂：該艘漁船是可能被人脅持由大陸來港，但船身並無任何牌照號碼。水警後來在小赤沙查問當地的居民，但未有進一步發現。另外軍部派出直升機在附近一個山頭協助搜查。除海空之外，警方亦在通往西貢的各路口設置路障，但未有發現其他可疑人士。

據統計，上月港府共遣回一千四百一十四名大陸難胞，而本月至十三日止，數目是九百三十四名。

又訊：水警於昨晨十時四十五分在長洲以南海面截獲兩艘越南難民漁船，船上共有二百一十八名難民。二百多名難民中，有一百四十四人是華人，其餘七十四人則為越南人，他們昨晚仍在西區檢疫站接受檢驗，預料港府將於今日決定是否收容他們。

地鐵主席唐信強調 並無與港府取得默契 迫其他交通工具加價

【本報訊】目前本港各種交通工具每天的總載客量是五百萬，但八年之後，每天的總載客量是七百萬，增加百分之四十，所以必須有地下鐵路加以疏導，否則到時交通將會大混亂。

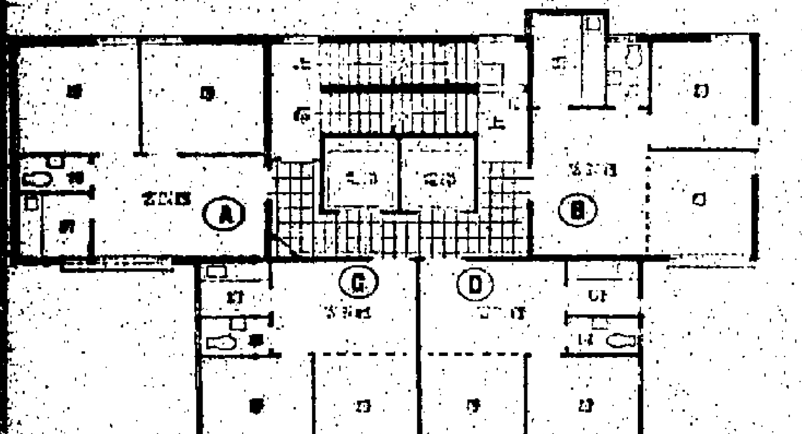
同時地下鐵路與政府間並無默契在未來迫使其他交通工具加價，使地鐵能吸收更多乘客得以早日還本。

地下鐵路公司主席唐信昨日與報界在一個座談會中作上述的表示。

唐信被問及在此次銀行加息的決定中是否會受到影響時稱：影響是有的，不過不如想像中那麼大。地鐵的三十億港元之中，其中十五億是有固定利率而不受影響，其餘十五億則稍有影響，但是，在整個成本及支出並沒有影響。另一方面，過去三年都是以低利率貸款，在公開市場籌措的款項的利率是百分之十，出口信用貸款則為百分之八點五，換言之，地下鐵路是不會超出預算。

唐氏又稱：在地鐵竣工後，重整陸上交通路線是必需的，但不會有迫使其他交通工具加價的意向。在目前情況下，擬議中的地鐵收費比其他交通工具為高，但由于地鐵在時間上比其他交通工具快而且也比較舒適，因此對香港人來說，他們相信不會因車費稍為偏高而放棄快捷和舒服。

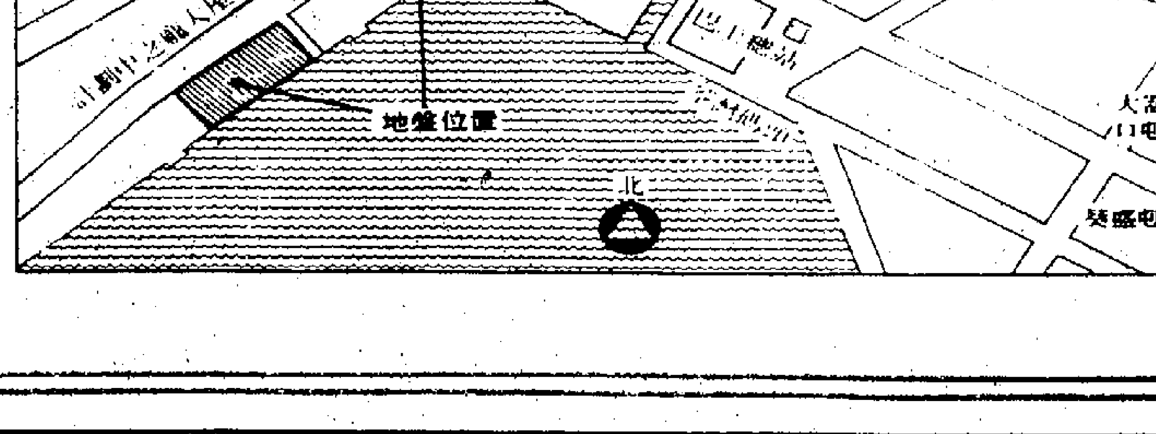
他說：六年來，本港各種交通工具的收費漲幅很大，由一九七〇年至一九七六年，中巴的增幅是一百分之一百五十，九巴一百分之一百一十，電車一百分之一百，油蔴地小輪百分之六十，天星小輪百分之卅三。

香港石塘咀山道48-52號
南昌大廈
999年期

兩梯四伙，戶戶單邊
兩房一廳，交通方便
樓上住宅由十六萬餘元起
地下閣大舖位三間五十餘萬起
首期二成，十年付欵
洽購處：
梁恩記建築有限公司 香港德輔道中20號德成大廈504室 電話：5-221290・5-228905 地盤假日照常 5-461883
建至十五樓

向工業界提供完美建廠計劃
為工業界解決自行建廠困難····

首創根據廠商實際需求，個別興建獨立廠厦或貨倉
所需廠地，劃則，建築，財務，均由本公司代為策劃

建廠地點：荃灣沿海理想工業發展區。
佔地面積：共二十五萬餘方呎。
樓面面積：每幢樓面總面積根據廠商需要可由二十萬方呎至一百萬方呎，任從選擇。
付款辦法：辦法簡便，首期祇付5％，入伙前付足25％，餘額可十年分期付款。



遠比一般工業家購地自行發展省錢省力
本公司備有專業人材竭誠為工業家服務

有關詳情　歡迎垂詢
說明書備索

長江實業（集團）有限公司
香港皇后大道中29號華人行20至22樓 電話：5-266911（16線）

中共貶毛運動已進入最高潮
反毛分子全獲平反
喉舌報與雜誌已成對峙之局

【香港十五日法新社訊】中共有關當局，終於決定平反一九七六年四月的「天安門廣場事件」，並描述該批在北平市中心騷動的人群為「純結實的革命」。

「新華社」今日的報導稱：這項決定，是由中共「北平市革命委員會」，在一次擴大會議後宣佈的。

這一大群人，於一九七六年四月第一個星期，聚集在天安門廣場示威，表示他們在清明時節對前「總理」周恩來的「無限敬愛」和對「四人幫」顯出「深切的厭惡」，該幫在六個月後即被捕。

北平「市委會」說：「這次龐大的行動，顯示他們對敬愛的周恩來「總理」之崇仰和離棄「四人幫」的情緒，實在是「純結實的革命」。」

又補充說：「所有因為參與周「總理」和反對「四人幫」而被迫害的同志，應該獲得平反。」

【東京十五日合眾國際社電】日本「共同社」週三自北平報導稱：中共決定將一九五七年在毛澤東所發動打倒右派分子的運動中被革除黨籍的數十萬人免罪。

共同社謂該項決定是「北平電台」於週三宣佈的。

同時，北平一份報章亦對姚文元的作品予以猛烈抨擊，姚文元一度是共黨知識分子，文革就是以其學說為基礎。

當北平正熱烈討論毛澤東的著作是否仍應被奉為神明之際，中共又宣佈為在一九五七年反右傾運動中受迫害的人恢復名譽「事實有重大意義。」

該項針對姚文元的攻擊是在北平的「光明日報」上刊登的。

姚文元曾任中共「政治局」委員，亦為毛澤東晚年身旁的其中一名寵人，該包括毛澤東遺孀江青在內的「四人幫」於毛死後一月，即被華國鋒為爭取最高權力而鬥垮，據報他們失勢後即遭軟禁。

姚文元是中共「副總理」鄧小平的主要政敵，於一九七七年夏天為中共政府再度任用，賦予較廣泛的權力為中共實施國防及經濟現代化計劃。

【香港十五日合眾國際社訊】中共在星期三正式宣佈中共將迅速恢復在毛澤東時代被開除黨籍及公眾生活的數以萬計人民的名譽。

「新華社」引述一份刊登在「人民日報」頭版的評論透露，中共「中央委員會」最近決定把所有在一九五七年因反對黨的領導而被列為資本主義右派的人將可摘去不名譽的帽子。

「新華社」在一項等於是攻擊毛澤東思想的行動中表示：「正確的方式」人民日報強調：「尊重事實，若發現錯誤應立刻糾正。」

「人民日報」稱毛某曾於一九五七年說過，若於鎮壓反革命分子時發現有任何錯誤時就要加以糾正。剖白與平反的決定應一如最初的作出錯誤判決時一樣盡量公開。

該報促所有「黨內委員會」作出努力，使由林彪與「四人幫」而被犧牲者之平反工作能於明年中完成。

【東京十五日中央社電】「共同社」昨天發自北平的報導說：中共領導階層因「毛澤東思想」的再評估問題而形成兩派對抗局面。

共同社說，貼在「人民日報社」外面的一張大字報抨擊汪東興控制下的「紅旗」雜誌，指它和「人民日報」唱反調，而「解放軍報」則未參加有關「實踐是真理的基準」之辯論。

日本記者說，此一辯論旨在貶毛。

日本記者們說：鄧小平勢力控制下的「中國科學院」於今年七月間在一次講習會中首先作「真理的基準乃是實踐」的結論，從那個時候起，這個問題就在一級「行政區」及「軍區」討論。

這些記者說，直到目前為止，福州、南京、廣州、蘭州與瀋陽五個「軍區」與十五個一級「行政區」均已支持「實踐為真理之基準」這項結論。

新聞報導說：「人民日報」與「光明日報」已報導了此項辯論，但是「紅旗」雜誌則表示了不同的態度，這顯示鄧小平和汪東興對此一問題在爭執。

美駐華大使安克志強調
中美協議絕不受干擾
且重視兩國經濟關係

【台北十五日中央社電】美國駐華大使安克志今天說：美國政府非常重視中美兩國的經濟關係，許多國際商業和金融社團將繼續對中華民國貸款和長期投資，並對未來充滿了信心。

他說：不管未來如何，中美兩國的協議與安排的基礎，將不會受到干擾，在華的美國僑商的商業將會繼續享有一個成長與繁榮的環境。

安克志大使今天中午應邀在台北美僑商會的月會中，就中美兩國的經濟發展和未來經濟關係的展望，發表演講。

他向在華的美國僑商強調：美國和中華民國一直是重要的貿易夥伴，美國政府非常重視兩國經濟關係，以及美商所顯現的富有活力及建設性的商業、工業及金融關係。

安克志對於大家所關切的美國與中共進行所謂「關係正常化」的問題，提出說明。

他指出：卡特總統曾申明，這個「正常化」必須在不危及中華民國人民福祉及繁榮的方式下來進行，而范斯國務卿最近也指出，美國的正常化政策的一個重要因素，就是對台灣人民福祉的關切。

安克志表示：這些問題無疑的會在商業界人士的心目中產生一些不安，但令人欣慰的是，近年來國際商業和金融社團繼續對中華民國顯示充分的信心，中華民國將繼續享有接受貸款與長期投資的最高地位，並且會繼續得到其他的商業承諾。

廣州交易會 各國化學品 竟成搶手貨

【廣州十五日路透社電】「第四十四屆廣州交易會」於今日閉幕，該會官員慣例聲稱參觀人數和生意額均破歷屆紀錄。

據中(共)美貿易國際委員會的香港代表估計，是次秋季交易會生意額可達二十億美元，而中共的銷售額則約為該數目的百分之六十五。

他又估計美國在交易會中的貿易額，會由去年的八千萬美元，上升至一億四千五百萬美元。

美國貨在交易會中最暢銷的是化學物品，日本和西歐貨亦如是。他預計美國化學物品銷售額，約達八千萬美元，其中以聚酯片、塑膠、碳氫化合物和供作石油工業，除銹劑及殺蟲藥用特別化學物需求最殷。

日本方面的消息亦謂，由於中共對紡織工業用的聚酯纖維需求亦大，故日本的化學物品銷量，也意外地大增。

聯手抑制工資 英工黨要求 遭工會拒絕

【倫敦十五日合眾國際社電】英國工會已拒絕工黨政府要求聯手抑制工資飛漲的請求。

財相希利和工會領袖經過五週以來的間歇性會談後，擁有一百二十萬名會員的工會總會星期二投票否決一項聯合聲明，顯示他們不同意此項薪俸政策。

工會總會以十四票比十票否決該項聲明。主席實臣終於裁定票數足以代表不贊成。

希利其後說：「你可說這是對政府的嚴重打擊，但這是表面而已。」

但希利說，政府將緊守它的反通貨膨脹政策，尋求使明年的最高工資加薪限額不得超越百分之五。

但工會已斷言拒絕這些限制，一些工會甚至提出百分之四十至百分之五十的薪俸要求。

波蘭總理指中共 圖利用日平和約 進行反俄反共黨

【東京十五日路透社電】日本官方人士透露，波蘭總理雅羅西維茲在今日指出，中共正意圖利用最近完成的中(共)日和約去支持中共的反蘇及反共黨的政策。

雅氏今日到達此間，展開為期五天的官式訪問，他是第一位波蘭總理到日本訪問。他將與日本首相福田赳夫展開第一回合的會談。

他表示中共將演譯國際間的條約來適合自己的利益，而中共正用中(共)日和約來支持反蘇及反黨的運動。

福田赳夫在回答時強調這條和約並不直接反對第三者的國家。日本不單想與中共保持友好關係，並希望與蘇俄亦一樣。

警告矮鄧勿干預新華人
李光耀果敢行動 備受新輿論讚許

【曼谷十五日法新社電】此間報章今天稱讚新加坡總理李光耀向中共「副總理」鄧小平，就有關新加坡華裔僑民問題所作出的「大膽」評論。

「曼谷郵報」在社評中說：「他向北平作出嚴厲警告，中共在它的任何未來計劃中，不應」把新加坡華裔人士包括在內。」

該報章補充說：「他清楚表明，新加坡的大部份僑民並不認為他們是海外華僑。他們同時強調，在各先進工業國中，新加坡的前途是直接依賴着東南亞的未來，而不是中共的未來。」

該報章指出：「新加坡是鄧萊東南亞之行中，唯一就有關華裔僑民及他們意圖維持不與中國大陸在政治上或理想上聯絡而作出的坦誠評論。」

沙達比堅已接通知 下月十日將赴瑞典 接受諾貝爾和平獎

【奧斯陸十五日美聯社電】挪威諾貝爾委員會星期三日宣佈，沙達總統和比堅總理將於下月到達奧斯陸，接受一九七八年諾貝爾和平獎。

諾貝爾機構主管史華立表示，埃及大使納佳有知會他，說沙達將會蒞臨，而比堅則在較早時來函，說他與夫人在十二月十四日到奧斯陸參加頒獎典禮。

史華立表示，該委員會仍未決定是否邀請卡特總統參與這次盛會，一如沙達和比堅的提議一樣。

埃及總統沙達和以色列總理比堅，於十月廿七日共同獲得該項殊榮。沙達表示他將會把十六萬五千美元的獎金之一半，獻給他的故鄉，而比堅則表示他的獎金將撥入一項特別教育基金。

中共稱製成導彈 射程可及俄心腹

【香港十五日法新社訊】據北平的供內部用的「中國新聞社」消息，在過去數年間，中共已成功地發射了數十枚導向飛彈和人造衛星。

據該社的消息，負責國防的科技委員會的某一單位，每次都完成了任務。

該社沒有詳述該等導向飛彈發射的詳細情形，和人造衛星的位置，但它曾提及這個單位在一處沙漠花去了多年的時光，相信是在新疆省的羅布泊附近。

觀察家追憶說，自一九六四年以來，中共已進行了廿一次核子試驗、和在過去八年來發射了六枚人造衛星，最近一次的核爆是，在一九七七年九月十七日。

他們相信中共已於四五年前便開始部署其中程導彈，它們的射程可能為一千哩。

又相信中共已開始製造射程三千哩以上的洲際彈道飛彈，故能襲擊俄國境內的任何目標。

但今日的消息，是說中共已成功發射了它的導彈的首次。

今日「新華社」的報導，證實中共已擁有初步的發射長射程飛彈的能力。

德克蘭軍警拘示威分子 德黑蘭軍警星期二日仍然在街頭警衛拘捕示威分子。

對國防問題歧見極尖銳
日數黨派各走極端 竟拒與美議員會談

【東京十五日合眾國際社電】正在此間訪問的美國國會議員，週三發覺日本各派議員在軍事問題上各走極端。

由於彼此歧見甚深，以致反對黨社會黨、共產黨和社會主義公明黨的成員對該項於週三跟美國議員舉行的會談予以杯葛。

只有另一反對黨社會民主黨和新的自由黨的成員，聯同執政黨保守自民黨黨員，出席該次商討國防問題的會談。

是次會談是現正在東京進行的第一次美日議員座談會的一部分。

八名美國議員對日本議員表示，日本在軍費上的支出，要比他們所堅稱作為預防戰爭的為多。

美國議員指出，美國的軍費支出為一千三百五十億美元，即每名美國公民七百美元，而日本的軍費支出，則為每人五十六美元。

消息人士稱，美國國會議員甚至呼籲日本增強現有二十五萬五千名成員的自衛軍的實力，以應付蘇俄在亞洲日益強大的海軍。

美國議員又游說日本購買美國海軍戰艦，以降低日本跟美國之間鉅大的貿易順差。

他們於週二又提出警告謂，若日本無法減低據稱將由今年一九七七年的八十億增至百三十億美元的貿易順差，則美國將實施保護貿易法案。

據謂日本方面則表示，若日本贊同美國的論點，則「日本可能被迫要裝備核子武器以跟蘇俄對抗」。

社論
強化我國空軍‧確保東亞安全

美國國防部長布朗於去週奉命東來，在南韓訪問三天，視察了南韓美軍的活動，與南韓軍政首長會商，聽取了聯軍所得關於北韓的軍事活動情報和一般蘇俄動態之後，隨即表示：蘇俄在遠東的軍事擴張，主要是針對中共，將來可能加強其在東南亞和西太平洋實力。朝鮮半島對於美、俄、日和中共四方面都具有共同利益，求朝鮮半島穩定是非常的重要，所以美國和南韓將共同增強南韓武裝力量。雖則到一九八二年美軍地面部隊將大量撤出南韓，但目前必須充實其海空軍軍力，強固其統一指揮效能云云。故布氏臨行時新設立了美韓聯合指揮部，并參加一個中隊美製F四D型鬼怪式戰鬥機的到達典禮。及抵日本，布氏又與日本防衛廳長官金丸信會談，由日本明年度起增負美軍駐防軍費三千七百多萬美元，而美國則同意售賣F十五型戰鬥機和反潛艇用的P三C型戰鬥機，以加強日本國防實力。

可是，美國政府的錯誤觀念，自從與中共謀求正常化以來，即對於自由中國防務，不敢正面公開的積極協助。雖在美國作戰領域中，重視自由中國為美國十大核心盟國之一，與英、德、法、日、加、澳洲、土耳其等同列，然而於安撫中共，對北平認識不清的邪誤思想，常犯了外交上、軍事上的重大錯誤。其實東北亞和西太平洋安全，台灣擔當着重要地位，等於中流砥柱，與南韓、日本兩國造成地理上鐵三角，缺少了台灣，這個鐵三角就張開了一個大口，東北亞馬上感到莫大的威脅，日本和南韓無法得到安全，防務無法鞏固。所以，祇知道經營日、韓，而忽略了台灣，是大大的失策，軍略上露出許多漏洞，是難以填補，難以挽救的。因此加強台灣的防禦力與加強南韓、日本的防禦力，是同樣重要的。

自由中國目前為了加強空中防衛力，需要高性能戰機，促進空軍更現代化，曾向美國表示希望獲得F五G型截擊機和其他後援的飛機，如F四型，F十六型戰機等。但卡特政府沒有同意，祇答允售賣四十八架F五E型可配飛彈的戰機，那是比較F五G型戰機稍為落後一級的，當然在性能上亦稍遜一籌，自由中國政府沒有表示接納。一般民意都以為，卡特政府所採的態度不是對盟國應有的態度，恐協助自由中國空軍力量現代化的增強，會刺激中共惡感，影響未來關係，故力加抑制，以求達到迂腐的雙方均衡論。

但是中共卻不顧一切的擴軍，追求現代化，派代表團四出歐洲各國參觀和購買飛機、武器。「副總理」方毅到法國，商購包括追熱飛彈，「米蘭式」反坦克飛彈和「克羅泰爾式」飛彈，已擬妥合約，準備於年底成交，價值七億美元。又「副總理」王震則到英國，提議購買垂直升降的「獵兔犬」式飛機和其他武器。英國正觀察盟邦和蘇俄反應，美國卻改變以前態度，不阻止西方北約國家與中共作任何武器交易，帶有多少鼓勵作用，以加強中共軍事現代化，增添對蘇俄的壓力。其後蘇俄對英法等國警告，不可亂售軍備給中共，否則予以適當的報復，故英法尚有顧慮，對中共的戰機、飛彈交易未即成功。

自由中國自然嚴密注意情勢發展。中共的居心是不可測的，它加強軍事力量，可能仍裝對俄，而實際是向台灣和東南亞擴張進犯，不能毫不預防，一如卡特政府的天真而近乎愚昧的做法。現美國眾議員訪問團由軍事委員會主席普萊斯於去週末率領來華，訪問三天，除考察我軍的裝備，戰鬥技術和士氣外，并與我政府首長交換意見。普萊斯於臨行時強調說：「台灣空軍有現代化的必要，是顯而易見的。我相信，無論美國與台灣在北平的敵對政府關係正常化有甚麼結果，美國仍應繼續關心在東亞和東北亞所有盟友的合法安全要求，以期待維持和平安穩與均衡。台灣在這地區中是一個重要的國家，它的需要，它的意見也是重要的。」他的看法雖未積極，仍是對的。我們以為，不祇自由中國的安全，即美國在西太平洋的安全，都須中美協防條約和中國優良的現代空軍，精銳而強大的軍力，發揮巨大作用。希望卡特政府勿逡巡瞻顧，斷而不予，自受其害；應對現行消極而猶疑的政策態度，切實的檢討和糾正。

英與中共正式簽署科技協議
料將擴大工商業發展及交換計劃

【倫敦十五日路透社電】中共和英國今日正式簽署一份科技協議，在工商業上發展擴大合作計劃。

這是中共與英國首次作出的重要協議。協議由中共「副總理」王震和英國外相歐文簽署。

王震正在英國進行官式訪問，視察當地飛機事業和其他工業。

他曾不止一次詢問可否售賣英製垂直升降機予中共。

今日的協議將會刺激雙方科學家，教育家和工業家，促進交換學生計劃。

王震表示「非常高興」能達成協議。

他說：「中共是一個發展中國家，有很多地方要跟先進的英國學習。」

歐文則認為在十年內協議將為雙方貿易和工業密切關係奠下基石。

外交部一則聲明指出：協議清楚地顯示：雙方接觸，無論是官方的或是非官方的，都會受到鼓勵。

雙方可能會聯合擬出基本科學，應用科技的提綱草議。

草議內容將遵照各政府部門，機關及機構對能源、農業、教育和工業的要求而定。

與蘇俄有著意識上分歧的中共，最近致力於與西方國家改善關係。

然而，英國各部長指出，工黨政府並不是出賣與蘇俄的接觸，來換取中共的合作計劃。

伊朗石油產量將復正常
石油減產國庫進帳少近八億

【德黑蘭十五日美聯社電】在政府官員宣佈三萬七千名石油工人結束兩週以來的罷工行動後，伊朗的石油生產量已達每天三百三十萬桶。但西方的消息人士說，死硬派的罷工工人仍然使一處離岸油井停止操作。

伊朗國家石油公司說，在罷工於星期二正式結束後，亞逛丹的波斯灣煉油廠已差不多回復每天生產五十萬桶的正常平均生產量。

它是世界上最大的煉油廠。

此家專利的國營石油公司說，在過去二十四小時內，三家在伊朗的細小煉油廠已聯合生產十八萬五千桶石油。

據權威的西方消息人士証實，南部高斯登省的離大油井及三個在波斯灣的離岸油井已再度恢復操作。

這些後台老闆推測，有關當局日益感到罷工造成石油進帳下降的嚴重性，因而它們迫於強令罷工工人復工。

此項罷工是伊朗王的反對者所施行一連串罷工中最具破壞力的一種，他們尋求政治改革及廢除伊朗王在位三十七年所擁有的大部份權力。

石油罷工使伊朗庫房最少損失七億五千萬美元的進帳。

現時，已經過每天正常生產量六百萬桶的半數，但在某一階段時，曾跌至低於一百萬桶水平。伊朗是僅次於沙特阿剌伯的第二大石油出口國，它依賴石油來維持經濟平衡。

西方消息人士說，由於罷工削減生產，石油生產需時數天才能回復罷工前的水平。

中共軍事代表團 上週五秘密訪菲
馬尼剌予冷淡對待

【馬尼剌十五日合眾國際社電】外交部人士星期三日說，由中共「解放軍」的軍頭率領的一個有力量的代表團，已靜悄悄地抵達菲律賓作為期九天的官式訪問。

這個十人代表團，是自從中共與菲律賓於一九七五年七月邦交正常化之後，來此訪問的第一個中共高級軍事代表團。

該團的領隊是伍修權，他是中共「解放軍」副總參謀長，團員包括「海軍司令員」及其他軍頭數名。

他們於上星期五日抵步後，所曾發表的有關他們的唯一消息，就是馬尼剌報紙刊登了一幀伍修權於星期六日會晤菲律賓國防部長安里爾的照片。據報他們曾討論如何促進雙方的外交關係。

據中共人士消息說，該代表團曾表示，有興趣與菲律賓交換軍事參贊，但馬尼剌政府似乎無意急於這麼做。

代表團的其他團員包括「南京軍區副團員」等。

卡特生平軼聞公開
年青時會槍傷幼妹屁股
十三歲首次約女仔拍拖

【華盛頓十五日路透社電】美國總統卡特曾有一次用彈子槍射他妹妹的屁股。他第一次約會女孩子時年僅十三歲。

假如有人想送給他一件襯衣作為禮物的話，他的衣領是十五吋。他淳愛的食物是：牛扒、火腿、麥飽和蜜桃奪糕。但他對瑞士乞士有敵惡反應。

他喜歡賽車，有一次且獲得金牌。

上述有關這位總統生平和個性的資料，以大綱的形式，刊載在剛出版的一份官方指引上，以便白宮的官員，對散之不盡與他有關的垂詢，能加以作答。

該指引甚為詳盡，就算是一九二四年在喬治亞州平原鎮為這位未來總統接生的醫生姓名(摩斯醫生)和他帽子的尺碼(七號)，也有記載——雖然，他未嘗戴過一頂帽子。

年輕時的卡特，常常找麻煩。五歲時，他從教堂內的奉獻碟子中偷去一個仙，後來，被他的父親狠狠地打了一頓。

當他用彈子槍射他妹妹的屁股時，又換來另了一次的鞭撻。他斷稱她用「扳手」掟他。

中學時的他，名列榜首，但仍不為校方正式承認，因為他時常逃學，並跑到戲院裏。

他不吸煙，祇喝些少酒——威士忌或一杯紅酒。

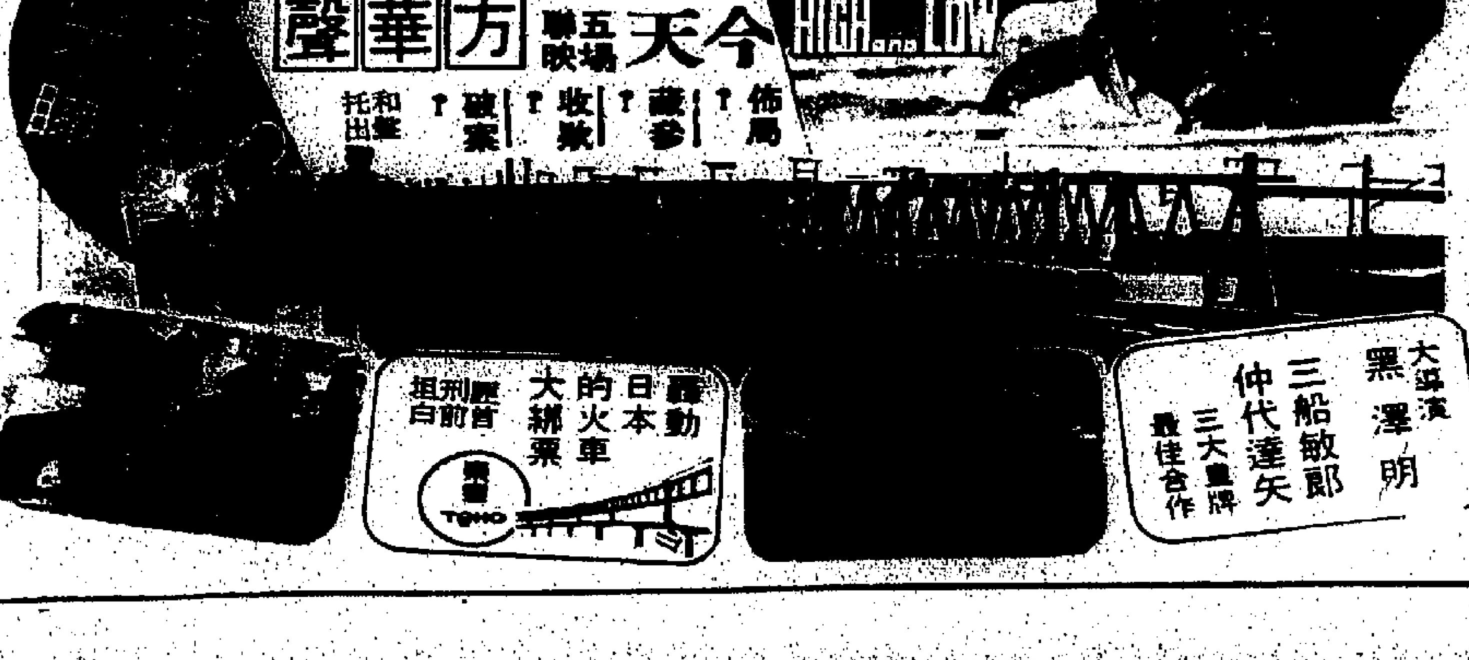
他的嗜好包括有：籃球、壘球、越野賽跑、網球、壁球、保齡球、垂釣、打獵、跳舞、搜集瓶子及箭頭、閱讀和游泳。

這位總統最喜愛的書，是占士‧亞堅的「讓我們現在讚美出衆的人」和托爾斯泰的「戰爭與和平」。

該指引特別強調，他雖為美國南部的血裔，然而，他對種族並不歧視，並說他在一九四八年身為海軍軍官時，加入其他美國通訊船隊的成員，杯葛參與由巴哈馬英國官員安排的舞會，因為船上的黑人水兵不獲邀請參加。

英王儲慶生辰 星期二日傍晚時份，英皇儲查爾斯在倫敦攝政街的貝爾巴利士多，在眾人注視下，用刀切開慶祝他卅歲生辰的蛋糕，這個蛋糕是倫敦的一位家庭主婦特別為他製造的。皇子七年來首次批亮了這條街道上的第一批耶誕電燈。

刊登廣告電話二八零七零八



各有心肺腎．共用排泄器 兩人僅三脚．牙牙已學語

一對連體嬰．兩載活下去 仁義感大夫．分割費思量

【本報台北訊】由台中中山醫學院附設醫院所撫育的一對連體男嬰張忠義、張忠仁，昨天住進台大醫院，將作心臟血管攝影、肝膽掃瞄及腸胃透視等檢查，以了解是否能分割。這對活潑天真連體嬰，快將兩歲，但依然連在一起，能否分割，尚待各項檢查工作完成後決定。

張忠義和張忠仁到十二月廿三日就滿兩歲，已經開始牙牙學語，他們由於肚臍以下相連，共用一個骨盤，一個臥下，另一個就得要坐著。

這對連體嬰卻活潑非常，將由台大洪文宗和陳維昭醫師，爲他們進行各項檢查工作，將於十八日以後開始作血管攝影等重要檢查，並討論分割的可能性。

張忠義和張忠仁，心臟、肺臟、腎臟每人各有完整的器官，但是骨盤、尿道、肛門、生殖器共有，兩人共有三隻脚。

在文獻上這類連體嬰曾在美國紐約布魯克醫學中心，有過分割成功的病例，於一九六八年完成，當時把畸形的一隻腿犧牲，每人各有一隻腿，一人保有生殖器，另造一個人工肛門，一人保有肛門，另造一個人工生殖器，他們至今都裝上了義肢，生活於世間。

這對連體嬰與美國分割的那對連體嬰相似，三隻腿中有一隻較粗大有畸形現象，醫生担那隻腿時，一個先哭，另一個後哭，表示共爲二人所有，另兩隻正常的腿，分別爲兩人各有一隻，因此無法把這兩隻正常的腿全給一個人。

這對連體嬰現在體重十四公斤半，住在小兒外科病房裏，受到和正常嬰兒一樣的照顧，但是護士們對他們却有著多一分的憐愛。

炸彈星期二日，北愛爾蘭伯爾法斯特史各沿街發生汽車炸彈爆炸事件，炸毀了店舖五十八間。估計該枚炸彈約重三百磅。圖爲救護人員在現場的情形。

長途電話收費 美將減價15%

一年後再作第二次減價

【華盛頓十五日美聯社電】打電話給外國朋友或海外的商號，將於星期六日開始減低收費。

聯邦通訊委員會星期二日規定由美國打電話到海外，平均將減低收費約百分之十五，爲期一年，期滿後可能再爲減低一些。

由美國打給四十七個國家和地區的站對站的長途電話收費，將永久地每年減低九千五百萬元，一年期的臨時減費，總額約達一億四千萬元，除加拿大和墨西哥外，適用於打往國外的收費。減低打給上述兩國的收費，早已批准執行。

這項減低收費之舉，是聯邦通訊委員會下令通訊衛星公司減低使用通訊衛星收費的結果。減費之所以提未執行，乃因對聯邦通訊委員會的裁定引起訴訟之故。

我國開放出國 各國大表讚揚

【台北十五日中央社電】交通部觀光局長朱國勳今天說：政府允許人民出國觀光的措施，各國觀光界人士紛表讚揚，南非、賴索托、史瓦濟蘭及馬拉威等國家，並竭誠歡迎我國人士前往旅遊，增進彼此了解。

朱國勳應南非共和國觀光部邀請，於十月二十日前往正式訪問，並與南非官方就兩國觀光旅遊合作事宜交換意見。順道考察賴索托、史瓦濟蘭、馬拉威等國觀光旅遊事業，參加在新加坡舉行的第三十五屆國際順風社年會，於昨晚返國。

他表示，南非等國對我國態度極爲友善，並竭誠歡迎我國各界人士前往訪問。

甘地夫人訪英 有人擲臭鷄蛋 亦有人呼擁護

【倫敦十五日合衆國際社電】前印度總理甘地夫人星期二日準備向一個印度移民團體發表演說時，被以百計的憤怒示威者大喝倒彩和擲臭鷄蛋。

前印度總理甘地夫人抵達倫敦近郊的南方大廈時，擁護她的和反對她的人高舉標語和叫口號。

她在演說後十一分鐘便終止原定程序，忽忽在保安人員護送下由戲院後門離開。

誘流亡海外藏人返大陸 中共故示寬態 釋前西藏官員

【香港十五日法新社訊】「新華社」今天宣佈：中共已釋放所有被囚的前西藏前領導人物。故示寬容以誘使流亡海外的西藏人返回中國大陸。

「新華社」說：這廿四名囚犯包括該地的前任政府官員、宗教領袖及西藏叛軍的前指揮官，他們十一月四日，在「西藏自治區」被公安部隊所釋放。

這些囚犯在一次公開集會中被釋放，西藏革委會「副主任」在會中呼籲：「所有現時居住於海外的西藏愛國者，包括那些上層社會的人士在內，請你們快回國吧。」

捕蛇稱第一．劏蛇更稱王 專家偶失手．被毒蛇咬死

【那霸十五日法新社電】一名有二十年捉蛇經驗的職業獵人，今日在沖繩島的亞熱帶森林裏，被毒蛇咬死，但他遺下曾殺死數以千計的蛇的輝煌戰績。

四十九歲的調所松島，是以售賣蛇肉及蛇的涎液爲生的。在今日較早時份，他正擠出毒蛇的涎液時，被蛇在他右手上咬了一口。警方透露，這條毒蛇是他昨晚所捉的第三條。

這名獵人是今年約三百名受害者中第二名被這一類毒蛇所咬死的。

酒店場下活埋三日 機靈狗嗅覺觸生氣 工人九死終獲一生

【密蘇里州十五日路透社電】一名被一間已廢棄的十九世紀酒店塌下活埋三天而仍能生存的工人，由一隻狗憑嗅覺偵察出來，得以重見天日。

正當拯救人員昨日企圖在此間已倒塌酒店的頹垣敗瓦中搜索該三名工人的屍體時，一隻訓練有素的偵察犬開始向瓦礫堆中猛抓。於是拯救人員在該地點挖掘下去，不久即聽到三十歲的森瑪斯大叫口渴，他們忙開動水喉向他射去。

四小時後，森瑪斯終於被救出來，他表示祇傷了一條腿。他向羣衆高舉雙手致意，有如一個得勝的拳師那樣，他的妻子和母親亦在羣衆中。他已被活埋約有八十小時，該酒店是於週六倒塌的，當時他和其他工人正預備將酒店爆炸拆毀。

重見天日 在密蘇里州一位名森瑪斯的工人在一間倒塌的酒店下被活埋了八十小時後獲救時情形。

珍寶且覺小 加大又如何

波音研究載客八百客機

【西雅圖十五日法新社電】波音飛機工程公司職員在此間宣佈，該公司正計劃研究建造雙層的珍寶噴射機，載客量達八百人之多。

該計劃在科技上並無顯著的改變，祇是將現有的波音七四七客機擴大而已。

最具野心的是將機身部分加長十碼和延長現有的飛機上層，至機身的長度爲止。

現正計劃內部的載客量改裝，由六百至八百座位不等，以代替現時七四七所設的五百五十個座位。

不過，這種珍寶巨型客機，在數年內，不會加入商業的行列——主要是需要克服安全的障礙，即在緊急時如何迅速地疏散乘客。

該公司職員表示，英航是首家對該計劃含有濃厚興趣的航空公司。

美人耗酒量 爲橙汁兩倍

【華盛頓十五日美聯社電】美國農業部表示，美國人現目每年所飲用的酒，比橙汁多兩倍。

一九七六年的酒類銷耗量是一項紀錄，平均每人佔七夸脫。上述數字，是根據美國兩個部門之經濟學家的新發現而作出的。

從美國另一部門的數字顯示，該銷耗量是與每年每人飲用四夸脫橙汁和一百三十二夸脫牛奶而作出比較的。

在六十年代早期，一名典型的美國人每年所飲用的酒，不超過四夸脫。

一份基於經濟學家科諾爾和巴烈塔利的研究而行將出版的飲酒報告，顯出加州仍然繼續控制著酒類的產量，約爲美國全部的八成。

圖刦俄內陸機 刦機者被擊斃

【倫敦十五日路透社電】莫斯科電台今天說，一名刦機者在克斯諾達至巴庫的途中，意圖騎刦一架蘇俄國內航機而被擊斃。

它說：機上的民航局保安人員，使刦機的意圖，頓成泡影。

又說：該名被殺的犯人，曾加以抗拒，但乘客則無人受傷。

該報導說：只有這次刦機意圖是「最近的」事件。

世界最名貴鑽石 琢磨費逾五百萬

【南非約翰尼斯堡十五日美聯社電】被列爲世界上最精美和最名貴的鑽石——一百三十七點零二克拉的「第一朵玫瑰」，于星期四在這裏被公諸于世。

莫烏鑽石琢磨廠，與一間美國鑽石商行合資，于五月以前所未見的最高價錢——五百一十七萬美元——琢磨該三百五十三點三克拉的粗糙鑽石。

工業界消息來源說：這經完成的鑽石可能賣至超過一千二百萬美元。

大馬拒絕收容 二千五越難民

祇允修妥船讓難民續漂流

【吉隆坡十五日路透社電】馬來西亞政府不理國際間壓力，堅持要「海康號」及船上二千五百名越南難民離開領海。

內務部一份聲明聲稱，政府會修理海康號失靈引擎，提供食物、藥物和食水給難民，讓他們繼續航程，尋找收留他們的國家。

上圖載有二千五百名越南難民的小貨輪「海康號」星期三日仍然停泊在馬來西亞一個港口外，馬國一艘掃雷艦在旁監視。

兒子告老子 非大逆 愛人生誤會 事更大

老父用子名．結婚又離婚 小子爲澄清．還得清白來

【本報台北訊】一位姓司徒的男子，前天向台北市警中山分局控告他的父親涉嫌僞造文書。

他說，他的父親在十三年前，冒用他的名字和一個施姓女子結婚後又離婚並且辦理了戶籍登記。

他最近爲向相戀的女友澄清此事，還他清白，不得不向警方提出告訴。

這位姓司徒的男子向警方說，民國五十四年，他只有十六歲，母親至今仍然健在，他的父親却和一個施姓女子相戀，於那年元旦和施姓女子舉行結婚儀式後，又於三月八日利用他的名字到戶政單位辦理婚姻登記，但不知何故，又於民國五十五年四月八日辦理了離婚登記；但是他的父親仍然和施姓女子同居，並已生育了四個子女，這些子女均從母姓。

司徒昨天向警方說，他當時曾向父親提出抗議，但不得要領，他因年幼也不予追究，最近他已有一個女友，並且準備結婚，不料這個女友却發現他曾經「結婚又離婚」，不加信任，雖然百般解釋也不生效，他才向警方提出告訴。

警方接獲此案後，發現司徒的父親涉嫌僞造文書是在十三年以前，而僞造文書罪法定追訴時效爲十年，因此感到困擾。

特刊形式報導特別醜聞 澳月刊四分儀 揭出大陸黑幕

【堪培拉十五日中央社電】澳洲文化自由協會月刊「四分儀」頃以十一月號一期作爲「中國」特刊。這項特刊是由客座編輯西蒙列斯主編。西蒙列斯是「中國的陰影」以及「皇帝的新衣」兩書的作者，兩書皆揭示毛共的極權主義本質。

據西蒙列斯說，發行這項「中國」特刊的目的，是在向傳統的中共宣傳形象挑戰，而以提供眞實資料和學者分析方式，以引起詢問，激發反映。

對這份特刊投稿的著名人士，包括有（華盛頓美國大學名譽教授）林邁可（賓夕法尼亞州立大學）張旭成教授，（柏克萊加州大學）史卡拉匹諾教授，達賴喇嘛和一九七五年至一九七八年曾担任澳洲「民族時報」駐北平記者的普萊斯拉小姐。

列斯在該刊前言中說：近年來中國大陸所發生的重要事件，無不引起世界各地的困擾，並且大爲修正「毛思想」宣傳人員先前所成功加諸于民衆的美好形象，似乎祇有澳洲幸因其位置隔離，而能迄今一直避免遭遇與事實不符的驚人遭遇，每每須經數年，世界大事才能在此間發生效力——如果還能感覺到它們的影響的話。

列斯又對澳洲仍然普遍對中國大陸上眞實情況一無所知的事發表評論。

小文雀扒銀包 數月內達百餘

【那不勒斯十五日美聯社電】一名八歲男童涉嫌在數月內扒去最少一百人的錢包。

警方透露：比特魯週二被拘留，警員在他動手扒銀包時逮捕他。

警員說在比特魯身上搜出金飾和十九萬里拉（約二二〇美元）現款。

調查顯示：被比特魯扒去錢包的人包括一名女伯爵和一名高級警官太太。

事後警方帶小童返回那不勒斯貧民區見其父母，因他的年紀仍受法律保護，故未有將他提

難民要脫苦海 越共乘機敲詐

海康號二千餘名越難民 可能每人會付二千美元

【紐約十四日中央社電】華爾街日報今天報導說，海康號貨輪上的難民可能每人曾付出二千美元才得離開越南。

該報說，這意味着這二千五百十八名乘客共付出了百多萬美元才能搭上這艘有三十年船齡的貨輪航行這短距離行程，這艘船於幾星期前以十一萬五千美元購買的。

該報說：「海康輪事件提供了前所未有的最確實證據，顯示越南政府官員公開和積極地協助越南難民，尤其是華人僞裝成難民」。

該報又說，此外各種日益顯著的跡象顯示，香港和新加坡的民間企業家藉着安排船隻駛往越南接運難民而謀取厚利的事情。

足總主席許晉奎昨透露
爲遏止熾烈茅風 擬向球會施壓力
必要時處罰犯規球員之球會

【本報訊】鑑於茅風近期在香港球壇非常熾烈，足總將會考慮採取嚴厲的處罰，徵戒一些紀律不佳的甲組球會。

該計劃主要是針對本月四日元朗對卜公的一場「茅毆事件」而作出的。同時，該項計劃，亦將會於下週二的足總執委會上提出討論。

據足總主席許晉奎昨晚接受訪問時表示：倘若甲組球會本身未能適當地約束旗下球員，而導致再出現一如元朗對卜公的不愉快事件，足總可以考慮採用紀律方法，處罰該甲組球會的。

元朗對卜公的一場賽事，途中出現茅毆事件，而當場執法球証陳耀新祇得對雙方各一名球員出場。當場目擊者均認爲該項處罰過輕。當日當值的執委李德激及石乃斌並聯名寫了一份報告書遞交足總，且定於下週二的執委會中詳加研討。

許主席昨午表示他亦已參閱過該份報告書，但他暫時無意對該份報告作出任何意見，因爲恐怕會影響到執委會的決定。

不過，他對於目前球壇的茅風卻深感遺憾。他謂：「有些時球員動粗，球會本身是應該負責的。因爲倘若球會本身是對旗下的球員嚴加約束，要求他們踢斯文波，是不會出現這些茅毆的事件。」

同時，足總紀律小組副主委戚忠忠亦表示對於此項嚴重的犯規事件，足總是應該採取嚴厲的紀律行動予以處分。

換言之，戚氏對於許晉奎的意見亦表贊同。（保獅）

甲組聯賽花墟重燃戰火
東昇亮起紅燈 今向駒騰搶分

【本報訊】甲組足球聯賽今日假花墟球場重燃戰火，東昇亮起紅燈，全力向駒騰搶分，下午三時半揭開戰幔，序幕戰由雙方預備組於一時三刻交鋒，門券一律收五元。

駒騰是中型班最有潛力的球隊，在聯賽踢了三仗，同是以一比一賽和班精工及海蜂，勝賽察二比零，保持不敗紀錄，東昇在聯賽四戰：祇能以一比一賽和卜公爭取一分，其餘三仗均告落敗，目前位於榜末，若不振作，可能遭受降班威脅。

駒騰擁有一條硬朗的後衛線，處國華把關亦有相當水準，故此有力賽和精工，前鋒攻力雖然平凡，但在中型班算得上是硬爲完整了，梁傑棠與盧洪海乃正宗翼鋒，余國傑踢中鋒，上屆在愉園雖被指爲「敗家」，但在中型班陣營中，顯得特別活躍，威脅力大。駒騰在上仗銀牌賽中淘汰愉園，雖然您射十二碼氣走對手，但全場過程中，駒騰亦應是贏波的一隊。

最值得留意的，駒騰中場兩員新秀，張永良與陸志雄，波底不俗，門志高，配合硬朗的林守焯，在踢出水準時，這條中衛線是勝過很多球隊的。

東昇戰績低落，由於幾名重心球員表現欠理想，尤其是門將朱國權的水準起落不定，成爲後防最大漏洞，東昇在季初傷將梁榮而影響實力，其實以他們之班底是不致於淪落在榜末的，今屆中型班普遍潛力優厚，競爭激烈，東昇若不奮起搶分，說不定要被捲進護級戰旋渦裏。

駒騰今仗若然保持穩定水準，要拿一分毫不費力，奪取兩分機會是較東昇高一籌的。雙方可能列陣如後：（太陽神）

（駒騰）
處國華　鄭偉綸　陸志雄　成洪海
李炳雄　林守焯　余國傑
岑志強　張永良　梁傑棠
樂志強

（東昇）
朱國權　潘長旺　吳錦華　翁偉國
黎新師　黃逸才　張家平
梁活武　麥天富　黎灝洪
沈冠良

元朗遠征新畿內亞
鍾逸傑昨授旗出發
在彼邦作賽三場週末啓程

【本報訊】元朗足球隊代表本港往新畿內亞訪問比賽，昨晚八時假美麗華酒樓舉行授旗儀式，敦請該會名譽會長、新界政務司鍾逸傑主持，授旗予總領隊楊晉培及隊長吳汝賢，楊領隊及鍾氏與足總主席許晉奎等都先後致詞訓勉，鍾逸傑致詞幽默，他最後提醒職員在彼邦勿再輸一比六。稍後並由會長簡德倫頒氏官致贈紀念品予鍾氏、許氏及國泰代鄧氏，會後拍照留念。

國泰代表番敬遠並隨即在席上公佈元朗這次的行程，在本週末（十八日）下午九時五十五分乘機出發，翌日清晨五時抵達，星期日下午四時即出師，首戰新畿內亞冠軍大學隊。下週一（二十日）自由活動遊覽。週二上午遊覽國家公園，下午操練。星期三下午四時半，對當地最佳的兩間球會聯隊。星期四往海路觀光，二十四日（週五）上午遊市場，下午操練。星期六上午自由活動，晚上國泰設宴，星期日下午二時，對新畿內亞青年國家隊，晚上返港。

該支青年隊目前正在澳洲訪問，爲了迎戰元朗，特地趕返祖國。這次元朗遠征新畿內亞訪問比賽，一共有四十人，包括二十四名職球員及十六位隨隊董事。名單如下：（傑士）

總領隊楊晉培，副總領隊梁水發、吳宏強，領隊黃天宋，副領隊盧惠松。教練陳達智，軍醫梁建新，管理李炳華。隊長：吳汝賢，副隊長葉振發、龍志成，球員張澤東、曾錫昌、陳發枝、聶偉康、陳達球、陳世芳、許植强、白清松、林楽濤、馬天雄、游煜華、余國森、李龍國、梁順昌、洪偉平及甫由精工轉會的何國良。隨隊董事黃金業、熊定嘉、鄒任安、戴權鉅、鄭乃文、黃武源、黃容新、譚灶、鄧文煥、梁金祿及隨軍記者李君毅。

元朗足球隊遠征新畿內亞，昨晚舉行授旗典禮，名譽會長鍾逸傑主持，總領隊楊晉培（右三）及隊長吳汝賢（右四）接旗（本報記者吳漢傑攝）

西德昨鬥匈牙利 舒恩作臨別領軍

【路透社十四日電】明日在西德法蘭克福舉行的一場國際友誼賽，西德對匈牙利，將是領隊舒恩的臨別秋波。

在阿根廷世界盃賽後，戴華爾已取代六十三歲的舒恩領軍，但是明天的比賽是被視爲担任了十四年教練的舒恩正式退休，他曾在七二年帶領西德隊奪得歐洲國家盃冠軍，兩年後再奪得世界盃盟主寶座。

中正盃冠軍隊 中華民國六十七年中正盃足球賽於十四日晚上美東隊以一比零擊敗飛駝隊，獲得男子社會組冠軍後，圓滿閉幕，由全國足球協會理事長王多年主持頒獎，圖爲美東隊全體球員高舉冠軍中正盃歡呼。（中央社圖片）

伯裘書院陸運會 多項戰績破紀錄

十一月四、八及九日三天假元朗大球場舉行第十二屆週年陸運會，全校師生三千五餘人到場參觀，參加比賽運動員人數有一千三百二十八人，氣氛熱鬧。八日上午行揭幕禮，大會在譚萬鈞校長宣佈開始後，各項田徑運動隨即展開，組別有男甲、男乙、男丙、男丁、女甲、女乙、女丙等七組，田徑運動共六十三項。於九日下午更加插中學男、女子及小學男子友校四百公尺接力邀請賽，參加學校，中學男子隊伍計有與德英文書院、鳳溪中學、元朗信義中學、新界鄉議局中學、屯門呂明才工業中學、粉嶺少年警察訓練學校。中學女子隊伍計有鳳溪中學、新界鄉議局中學、妙法寺內明書院、劉金龍記念中學、柏雨女子中學、元朗公立中學。小學男子隊伍計有□小學、元朗天主教小學、惇裕小學及元朗鐘聲小學下午校。大會在四時結束，隨即舉行頒獎典禮，本屆運動會共有二十二項，三十九人破該校紀錄，成績美滿。

中正盃冠軍美東隊 週末抵港戰寶路華
教練李永豪爲美傑出青年

【本報訊】由美國華僑組成的美東隊，終於一償宿願，在中華民國主辦的中正盃決賽時以一比零擊敗去屆冠軍飛駝登上盟主寶座，而飛駝祇能屈居亞席。

美東隊在頒獎禮後，一行大軍定於本月十八日早上九時乘搭中華航機來港，預算於上午十時卅分可以到埗。同時，並定於下午二時在九龍青年會國際賓館召開記者招待會，介紹該隊的詳細資料及在港作賽的事宜。

該隊預算在港逗留十天，並且計劃作賽兩場，首仗於本週末下午六時卅分在港府球場出戰寶路華，作爲精工對東方的序幕戰。次場日期未定，但對手將會爲甲組警察，視乎警察會的編排而定。

值得一提的是美東隊的總教練李永豪，他今年獲美國十大傑出青年獎，不但媲美香港的郭家明，並且爲華人爭光。李永豪並且已於昨日先程來港，爲美東隊安排賽期及住宿事宜。

現列美東隊來港的職球員名單如下：

領隊：馬世焜、周述良。總教練：李永豪。隊員：劉建德、張松根、岑偉強、孫克禮、梁尚志、戴美德、冼重慶、梅均山、梅樹芬、黃紹、何順勝、司徒富成、李開、陳宏成、曾牛。（保獅）

華蜢仔

此處不留人，自有留人地，以前足總個高層教頭包勤，爲咗要達成佢轉油田國際波返嚟香港頭一個色，但老人家都話晚晚就將一切資料帶開佢明，相信點今晚就可以重返嘅呢個「重頭之戲」嚟香港，佢約定揮老秘離聽到娛樂，雖然佢明依家我局仍然動搖，但係老包對重臨香港呢樣嘢似乎事在必行。

由於沙巴斯要延期嚟港，「花園仔」一變廿號欲主辦有可能，祇有申請延期至廿七號，究竟能否批准，就要歸吓執委會個架「舉手機器」，但係今年個班超級「舉手機器」俾人拆咗口螺絲，變咗而家辦嘅嘢紀律有條理，少咗呢班好管閒事嘅食塞米，相信應該可以順利通過嘅。

尋日朝足總秘書老秘打咗個長途「德律風」俾老包，問佢係咪係延遲到港，仲通知老包廿五號同加山玩一場，老包聽聞同「亞姐」個班波玩一場當然樂與贊成，點知加山尋日正式俾公函足總，表示佢地有興趣同老包舸，留番個賽期在花墟同東昇嚟打護級擔分好過，仲話「花園仔」咁有興趣主辦，但地成人之美咁講。

加山對主辦伊朗沙巴斯來港打一場，頗有事在必行咁交關，「亞姐」仲親自打長途「德律風」同老包講定廿五號賽期，足總聯賽委會前日編排賽程亦都留位以待，點解尋日突然要打退堂鼓咁消極呢？咁就清官亦難審家庭事。

其實想辦外隊，加山今季唔止諗第一次，季初最早想主辦巴西聖保羅，亦曾考慮新加坡，佢家屬排定賽期之後就話成人之美，本來係一件好事，因爲拒地雖然增加外援，但係個成績就認識唔理想，如果再唔爭氣嬴番一兩場，睇嚟被捲入漩渦打護級戰都似，攞外隊以「亞姐」嘅魄力係唔係困難，問題就係夠唔夠號召力，依家縮番條積係明智之舉嘅。

元朗遠赴新畿內亞，尋日舉行授旗儀式，尖沙咀美麗宮授旗出發，人讚誠一時之熱鬧，由於希望增添兵源增强實力，召回「新界仔」何國良由精工轉會返回元朗，尋日精工就開黃創山通過慶培忠答允無條件放人，元朗會爲咗蒸快攬掂佢隨軍，係呢兩日特何國良辦理轉會，何國良左右翼皆能，如果能夠甦及隨隊遠征，認眞係如虎添翼。

新界良打番元朗
老包尋晚嚟香港
亞姐話成人之美
舉手機器冇螺絲

何國良獲精工放人 轉投元朗隨隊遠征

【本報訊】精工後備前鋒何國良已獲得會方批准他轉會元朗，何國良昨晚並有參加元朗遠征新畿內亞的授旗晚宴，但是因爲事情太倉促，所以何國良是昨晚唯一沒有穿制服的球員，但他將會隨隊遠征。

何國良已有意轉投元朗，但是當時精工向外班兵仍未有着落，因此不允放人，但是在目前精工兵源充裕，何國良除了士丹利木盾賽曾上陣外，以後就一直坐冷板櫈，因此爲了爭取出場機會，他遂向會方提出轉會，獲「少帥」黃創山批准。何國良可担任左右翼鋒，速度快，頗有胆色，他的踢法頗合元朗，目前元朗鋒線兵源調動不足，得何國良加盟，實力可增强不少。（傑士）

體育

球員要隨球會降班
眼中釘

加山班主陳瑤琴大聲疾呼請，她將向執委會提議，甲組球會降班，球員也要隨同球會降落乙組，一個球季後才能註册成爲甲組球員。

這本是一個很好的提議，但外國足球，乙組球賽擁有大量觀衆，球會有實力，收入不遜於甲組，本港的乙組球會與甲組差距甚大，球會根本沒有收入，球員降了班等於失業。而且本港球員不足，兩支甲組球會降了班，最低限度少了一批球員。過去確有不少球員沒有職業道德，在他們心目中，球會降班，球員仍不愁沒有球會招聘，因而未盡實力。但現今居各隊球員的表現，都盡了很大努力，缺乏門志的球員鳳毛麟角，加山戰績差而引起陳瑤琴有所感觸，球員隨球會降班，在本港暫時仍未適合，球員不負責任，班主有權懲誡。

我國兩男女籃球隊 週日來港作賽訪問
澳門合羣亦抵港湊熱鬧

【本報訊】中華民國台北市銀男子籃球隊及亞東女子籃球隊，本月十九日在灣仔修頓球場舉行賽事，澳門合群男子隊則於本月廿二日來港比賽。籃聯業已編定亞東女子隊在港比賽四場，市銀男子隊比賽兩場，澳門合群男子隊比賽兩場，四天賽程均已編定，茲錄如下：

十九日，下午七時十五分，女子亞東對均安。八時半，男子市銀對均安（修頓）。

二十日，下午七時十五分，女子亞東對悠悠。八時半，男子市銀對警察（伊館）。

廿二日，下午七時十五分，男子合群對南華。八時半，女子亞東對安會（修頓）。

廿三日，下午七時十五分，男子合群對青年會。八時半，女子亞東對青年會（伊館）。

鮑思高同學會步行籌款成功

天主教慈幼會屬下鮑思高同學會，於日前舉行步行籌款大會，此次步行籌款十分成功，此間校友會共籌得款項十七萬餘元。主辦此次活動之校會包括香港慈幼、聖類斯、香港仔工業、鄧鏡波書院、九龍鏡波學校、荃灣伍少梅中學、澳門慈幼、粵華及葡光等九校會，參加者超過一千五百人。起步點爲九龍聖母書院大操場。三時半由慈幼會中華區會長陳日君神父，聯同黃大仙民政主任林錦光、九龍城民政主任苗華安、黃大仙警民關係主任曾觀星總督察剪綵開步。全程六哩，由沙田坳道至德望中學爲終點，至六時左右全部千多名健兒全部行畢全程。

當晚假座九龍龍都酒樓舉行慶功宴，筵開卅桌。席上頒發三個獎項，團體籌款最多獎由粵華中學校友會奪得，參加人數最多獎由香港慈幼學校奪得，個人籌款最多由陳日君神父奪得。

疼痛與止痛藥

爲了解答痛症的奧秘，醫藥界探子提供了個嶄新的治療辦法，存來神奇有如母親吻下，使痛苦渾然若失。你會相信腦波作用而不信外科手術嗎？性愛可取代藥物嗎？

長期痛症是醫學界一個大奧秘。這是一個警號，表示身體某一部分過勞，不像急性或突發的疼痛，一經內因治癒便消失。長期疼痛會纏綿經年累月，甚至終生。要是舞蹈教師把你屈膊扳後，事隔一年，頭膊仍疼痛，又或自那次習空手道後六個月，雙膝還發軟，那你已經加入在美國患上第三大類醫學問題——疼痛人士那日益壯大的行列。

西雅圖華盛頓大學醫學院痛症診所主任龐尼加醫生提供統計資料，揭露長期疼痛在美國形成嚴重的健康問題。在一年裡，患腰痛、關節炎、頭痛以及其他隱痛的人達五千二百萬，因失去工作能力及花在醫藥上的損失達四百十億至五百十億美元。

損失是浩瀚的，而數字更是痛苦的象徵。不管疼痛的程度怎樣，長期如此總是難抵受的。龐尼加醫生本身是關節炎患者，曾兩度接受手術以減輕痛苦。他稱痛症爲「惡魔般力量」。另一患者說，長期疼痛使他永遠生活在半夜三時。

近至十年前左右，如果你覺得疼痛而醫生又無法找出原因，很可能你便被斷定患上憂鬱症。不過今日醫學昌明，這看法已改變過來。疼痛——不管多不顯著，不管肉體上還是心理上，長期或短暫——一般都被認爲是眞的。一怎樣消除長期痛症確是一個謎。愈來愈多研究人員正在不斷尋求解答。雖然尚未找到答案，已找到幾種方法幫助對付一生疼痛。但必須明瞭藥物和手術之類，對長期痛症卻無什幫助。

自一八五三年以來，美國市面一直有止痛藥出售。但如約翰霍金斯醫學院痛症診所副主任柏立基醫生說，「給病人藥物治療長期痛症有兩個後果：吃藥時他們覺得一陣溫暖，覺得自己吃了藥，一切便會無事。」但由於藥性短暫，二至四小時便消失，要怎辦才可得回那舒服感呢？不可以捲起袖管道，「給我打針，」因爲這是不成的。他們祇要說，「唉唷的，疼得很，」好够理由再要一粒丸。」可怕的事情隨之而來了：一發覺二至四小時便要吃一次藥。人體活動本根據日出日落而作循環的，現在控制這些活動的賀爾蒙分泌要變得秩序大亂。如果你想知道疼痛病人分泌系統失常情形是怎樣，祇須於一星期內在紐約登上飛機，飛往義大利再往東京，再飛回紐約，洛杉磯，你不知應該進食，流汗，如厠，醒着還是什麼好。總之不自在。」

長期服藥會引起另一問題。哥倫比亞大學內外科醫學院臨床教授史比伍醫生解釋說，「鎮痛劑干預思路，你會變得呆滯，困倦。」你不想讀書，工作或見朋友，不喜歡打網球或造愛。你早早便睡着，然後半夜醒來輾轉反側，藥丸就在牀邊，你伸手取一粒吃了，模糊入睡，又是夠狼時間，早上三時——沒有藥物可以使痛苦永久消除。（上）

醫學世界

芬蘭政府即推出
混合鹽減少高血壓

芬蘭的商店不久將會出售一種特別的混合食鹽，代替普通所用的，目的是消弭廣泛流着的高血壓症。

高血壓已被指與心臟病和中風有關，而芬蘭患高血壓的比率相信是世界之最。

醫生早已知悉，減少使用食鹽的份量可以減低患高血壓的機會，他們遇到此類病人時經常勸告他們這樣做。

赫爾辛基大學藥理系助理教授加帕利亞（三十四歲）稱：「問題是，單單勸病人減少食鹽是沒有很大效果。」

加帕利亞與他同僚研究一種健康的食鹽。

現時一般使用的食鹽，大部份由氯化鈉組成。對於調味與防病，氯化鈉的作用很大，尤其重要的是它使人們的食慾大振。

「吞服」氯化鈉的份量，是人們心臟病醫生最擔心的。

加帕比亞博士說：「根據醫生的建議，每日的食鹽量不應超過三公克（即零點一安士），但西方人士的用量往往超逾五倍。」

研究中的混合食鹽仍然含有很大數量的氯化鈉（百分之六十五），但同時含有鉀質（百分之廿五）和鎂質（百分之十）。加帕比亞博士指出，芬蘭人的菜單中就是欠缺這兩種礦物質。

新的混合食鹽價錢，約是普通食鹽的三倍，但由於食鹽價格并不高昂，故此不會嚴重影響支銷。

政府對這種新食鹽并沒有提供資助，但正當有關人員展開宣傳之際，衞生當局籌辦宣傳運動，使人民警覺食鹽太多會使健康受危害。

向人民介紹經過改良的食鹽並非是一個新嘗試，加拿大和美國現時亦做着同樣工作。

現時成功的機會可能較好，因爲人們開始更注意心臟與血液運行，可能和飲食有關。

加帕比亞博士相信芬蘭人可能普遍缺乏鉀和鎂這二種礦物質。芬蘭的土壤祇含有很少的礦物質，特別是在北加里利亞區，情況更劣，該還患心臟病的比率是全國之冠。

這情形可能是因爲當地食水和穀物生長地缺乏礦物質，最後使飲食時亦出現同樣現象。

加帕利亞博士說：「科學家們一般都同意，心臟病患者的多寡與當地食水有礦物質的多少是反比例。」

即是說，食水含有較多礦物質的地區則較少人患上心臟病。

「在北加里利亞，食水中含鎂量祇是芬蘭西南部的三分一，但心臟有問題的病人爲後者的二倍。」

加拿大，美國和英國已經對食水中礦物質與心臟活動情況間的關係十分留意。

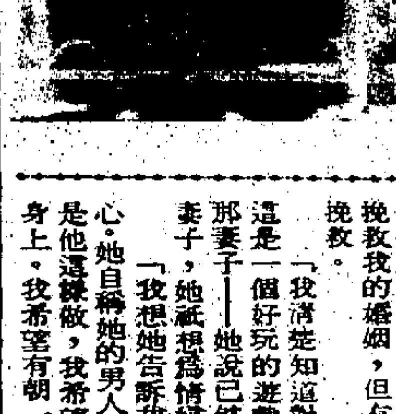
加帕比亞博士經已和美國食品學院接觸，以便獲得外界對新食鹽混合物的安全程度的意見。

「反應使人十分鼓舞。」

其中一種困難，是怎樣保留鹽的防腐與調味特性。

加帕比亞博士與家人及親友曾經私下進行試驗，結果証明是成功的。（莊雄）

國際剪影



救援船海上拯越人
由美國政府贊助

在一艘擠着七十三個越南難民的漁船上，有一位年老的船長握着一張從美國雜誌撕下來的草圖，企圖作爲航海指南，他說，以前從未試過橫渡大洋的。

他的險境，一如其他「水上人」。獲得美國資助的拯救船援手，該船曾在南中國海活動九五個月，經常援助這些「水上人」。

星加頓說：「他們的實際處境比我們想像的更劣。」一個基督教救援機構——「世界視覺會」改裝了一艘海軍登陸艇，從事救援越南難民工作，船長由星加頓出任。

救援船於十月駛返新加坡，因爲季候風到臨，波濤洶湧。在此之前，曾援助一百一十八個越南難民。

星加頓船長預料，逃亡潮會因大風浪而轉趨沉寂，但須然仍會繼續。

自一九七五年四月西貢陷共後，相信已有數以千計的越南難民於逃亡時葬身大海。

星加頓是「世界視覺機構」的行政人員，持有私人領航員執照，他回憶起在一個波濤洶湧的午夜，如何遇到那艘靠一張雜誌內的地圖航行的難民船。

「首先我們將船上的七十三人送上救援船，再用纜索拖着該艘四十呎長的小船，但不到三十六小時它就沉沒。「毫無疑問，倘若我們不及時抵達，難民就會與船一起葬身大海」。

救援船的任務包括：向難民船分發食物，食水，與及提供醫藥，機械和航海技術援助。這個每日花費五萬元的救援工作，當明年季候風停止時可能恢復進行。

由於救援船在泰國註册，故此沒有資格引用最近的規例，舉凡美國船隻救起的難民，美國將予收容。

救援船亦會用各種辦法，以協助難民。爲了遠離從沉船救起的七十三個難民，他們購買一艘小船，讓難民改乘小船駛至指定地點上岸。這樣，難民便獲收容，如果由我們載去，他們將被當成非法入境」。

星加頓覺得應該給予難民更多幫助，他希望有「十五至二十艘美國註册」的船隻在南中國海巡弋，以便拯救他們。（壯雄）

加州出現無名情婦的怪論

「我讀到關於珊德絲時，氣憤極了，想和她談談。」

「她說情婦不能破壞婚姻。祇有夫妻可以說得好聽。」

「我的丈夫已有外遇多年。我們結婚後馬上便開始。我發現了與他理論，差一點斷送了婚姻。他現在以爲我不知道他幹甚麼，但我學乖了。我學會了噤若寒蟬不提。」

「珊德絲希望情婦獲得公平待遇，是嗎？我瞭解我因她的說話動氣是愚蠢的——她不過想推銷她寫的書罷了，而大概這正是她希望別人有的反應。但我希望她告訴我公平待遇是甚麼。」

「深愛着一個男人，但知道他實在渴望跑出去會他想見的人，難道這是公平嗎？一方面盡力教養子女而另一方面不知道他們的父親是否要離開你，這樣是公平嗎？自己覺得淡子開始有點老而感到內疚，這是公平嗎？」

「我在討厭在快樂晚時分，執起電話筒，又聽見要留在市區開夜工那一套老藉口，我討厭要裝出愉快的聲音讓他以爲我相信他。我想挽救我的婚姻，但有時實在記不起有甚麼值得挽救。」

「我清楚知道對珊德絲和像她一類的女人這是一個好玩的遊戲——她對你說她從不去想那妻子——她說已够人要去想，沒時間想那些妻子，她祇想爲情婦設想。」

「我想她告訴我她以爲誰在對這些妻子關心。她自稱她的男人要離婚，以便和她結婚，要是他這樣做，我希望有一天同樣的事發生在她身上。我希望有朝一日她醒轉來發現她的新丈夫有外遇。我實在忍不住，她令我反感。」

＊　＊　＊

「我是個情婦，也是個妻子。」

「我覺得珊德絲那篇文章很可笑。我是無意的。」

「她凡事認眞，而看來你會同意她，因爲你的文章這樣寫。」

「她筆下的情婦看來像大家應該當作森林猛獸一樣細看的奇異品種。「無名的情婦」，多滑稽。」

「你知道情婦是甚麼？是一個與有婦之夫相戀的女人。不折不扣是這樣而已。我就是個情婦，我已婚，但我與我婦之夫相愛，而我不會讓這破壞我的人生。」

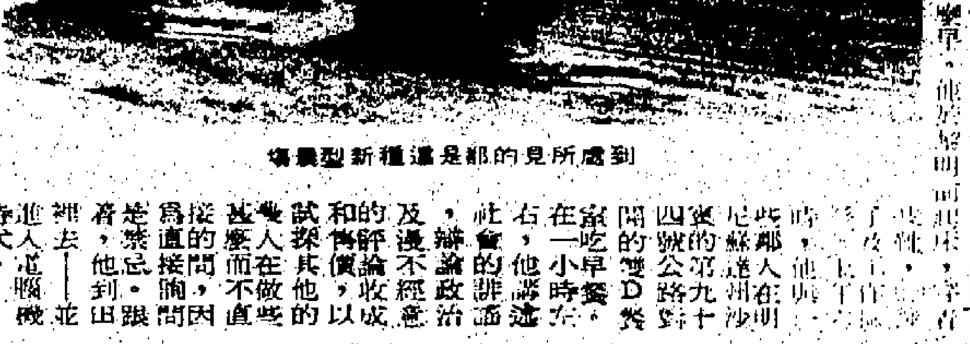
「不用那麼緊張的。大家覺得煩悶，另找伴侶。我實在不相信這珊德絲曾經做過情婦。她對整件事太衝動，叫人難以入信。如果她親身體驗過，她不會議論的。」

「我說自己是個情婦不過是開玩笑吧了。我的確已婚，而又的確與一有婦之夫來往，但我不像一般情婦一樣感覺。就是這原因，那篇文章看來多可笑，這世界上是沒有情的，祇是一些人場力使自己安然渡日，其他切都無關重要。」（下）

（已正）

使用電腦的超級農民
美國農村的現代化遠非任何國家所能比擬
一人生產能養六十個人

以四十四歲的賓尼迪克來說，一天的開始像古代的農人那樣早，他於黎明前起床，[illegible]



到處所見的都是這種新型農舍

賓尼迪克乘坐貨車快速的巡視他的三千五百英畝的小麥和甜菜白。在每一個停留站，他[illegible]

[illegible]進入電腦機時代。

拿出一個袖珍計數機，做一些快速的計數，如每塊田吸滿多少殺蟲劑[illegible]

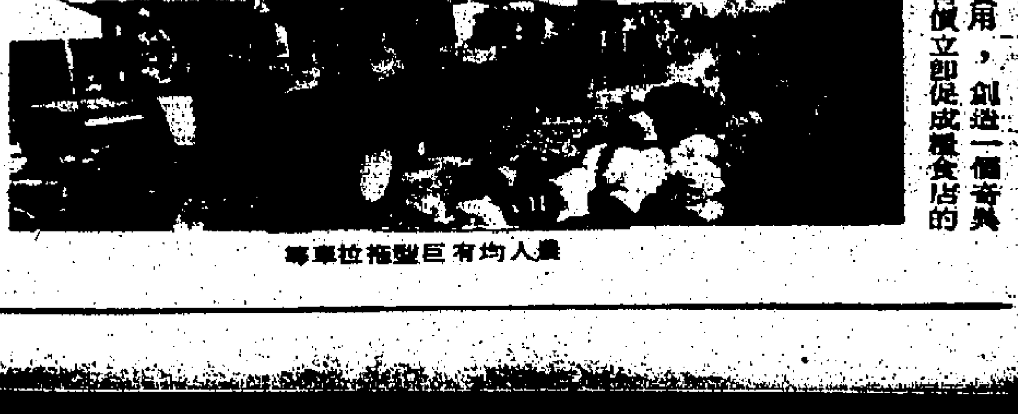
題。（怎樣才能使他的家庭公司股份，俾他的妻子和七個子女可以繳納最低的遺產稅？）

有些時候，他會想到管理一盤有三百五十萬美元資產的生意，使他不能够多做所喜愛的實際種植和收割工作。賓尼迪克說：「我很惋惜，因爲每天在拖拉機上工作八小時是一種治療性的工作，但我再不能够從大開機器了。我要能够走動，以使一切配合。」

在一九七八年的美國，賓尼迪克是那些使美國農業成爲這個國家最高效率和生產性的工業，而且是拉低貿易赤字最大力量的農民們的[illegible]模範。革命性的改革已擴高耕地，使農業成爲高度技術，大規生產的商業。結果美國農民已分作兩個階級：小農、像賓尼迪克，懂得怎樣利用信用和最新科學知識，所估的市場[illegible]

「兒子，你要做機人了」。這些日子，卻是相反。最近的民意測驗揭示，許多人認爲大農們最低限度提高糧價——本年增加百分之十。很少人知道，自一九七三年以來，於糧食離開了農場後，糧食售價增加了百分之八十七。那是美國人對美好的加工和包裝的慾望，以及農場以外不斷增加的工資的結果。去年，在屠房、罐頭製造廠、急凍廠及超級市場的工人，初次從零售糧食售價所得（百分之三十二）多於農民所得。農民們祇獲得花費於糧食店和餐室的金錢的百分之卅一。一九七三年所得的是百分之卅七。

漲升的加工和批發費用，創造一個奇異的現象。較高的農場售價立即促成糧食店的售價增加，但零售價也可能上升，雖然農場售價暴跌。一九七二年是一個例子：蘇聯大量購買穀物，引致幾年史無前例的農場繁榮。在三年內，農場的純入息增加逾倍，一九七三年增至三百三十億美元，而上升的零售糧價加上石油輸出國家組織的增加油價，產生了兩個字位的通貨膨脹。一九七六及一九七七年，農場售價下降，農場入息於一九七七年縮至二百零五億美元。（上）



農人均有巨型拖拉機等

人心積弱承接乏力
股市早揚晚順 指數跌逾十點

每日股市

銀行加息陰影一日未明，市道難望有所回升。大市雖經上日反彈十餘點後，昨日市況又告反覆挫落，走勢一蹶不振，人心積弱，買賣亦採觀望態度。雖然早市仍保持堅穩之勢，但最後仍不能使大市再度提升，相反實盤如泉湧現，各股備受拋售壓力而徐徐下降，最後更跌至最低價位收市，令人大感失望。市內人仕對市道走勢頗多揣測，但普遍對今後市道看淡。指數又告回落十點六四。四會總成交額一億九千零一十六萬元，交投異常暢旺。

大市甫開，各股做價承上市而續見模升，投資者繼續吸進，市況呈現一片熱鬧氣氛，買盤稍見微增，雖然大多數屬於探討性質，惟市況人心已見穩定，十一時指數續升三點一四。市況中段，市情保持堅定趨勢，大多數股份微微再上，大戶亦見回納，使大市微前，上午收市時指數再升五點三一。下午開市，市情突變，實盤瘋狂湧出，大市拋風甚烈，各股大幅回退，使投資者恐慌不已，裹足不前，指數最後更反挫十點餘。

大市中表現穩好者：永泰最高挺上四元三角，最低首成四元，最後卒企穩四元二角收市，較前仍升高一角。青洲英泥走勢平穩，最高攀上卅二元五角，最低退下卅一元二角五分，最後以卅一元七角五分收盤，亦較上日穩升二角五分。十分平穩：寧隆地產最高一度提上一元九角五分，最後以一元九角收市，較前升上五分。恒生銀行亦見平穩，最高初成一百七十八元，最低跌回一百七十四元，最後企穩前價，以一百七十五元收市。

較爲活躍的股份：滙豐銀行最高躍上十八元一角，最後受拋售壓力而跌回十七元六角最低收，跌下四角。置地最高回上九元二角五分，最低退回八元八角收市，亦備受壓力。和黃走勢又見轉弱，最高攀上五元一角五分，最低跌回四元六角五分，較上日下跌三角，令人失望。會德豐最高升上三元，最後亦抵擋不住強大壓力而續呈軟順，卒以最低之二元七角五分收。大昌最高升上一元八角四分，最低降至一元六角八分收市。

香港股市分類指數據遠東交易所公布如下：銀行類二七二九・五六跌三〇・七八，公用類二五三一・八九跌五八・三九，地產類二九四二・四三跌八一・二三，工商類一八八五・七八跌八八・七〇，倉塢類七二八八・六六跌四一九五・七五，酒店類二三五五・二八跌六二・二二，投資類一二七五三・〇八跌三五・一九，航業類八五〇・九二跌一三・九二，紡織類一六五九・四六升一・四〇，橡膠一九〇一・二四無起跌。

東京美元報昇金商有沽
金價跌廿七元多
美電美鈔均報順 息價閃縮又轉去息元半

【本報訊】外圍行情榮辱互見，歐洲報升，美、加下跌，而比較對金市利淡有力的因素，是東京美元昨日行情報升，以一九〇・五收市，因此，本港金市又回落二十七元多。

週二外圍行情，金價方面：倫敦報二二一・〇美元(升二・九美元)，瑞士入價報二二〇・七五美元，出價報二二一・五〇美元(升三・〇美元)，巴黎報二二一・五七美元(升三・四五美元)，加拿大期貨報二二一・五〇美元(跌〇・二美元)。美國紐約報二〇九・〇美元(跌二・二〇美元)。英鎊方面：倫敦轉讀報一・九七二二美元(漲〇・〇〇四八美元)。美國告老士報一・九七九〇美元(漲〇・〇〇八〇美元)。

本港金市，前市尾盤爲一二一五・三，昨日上午開市報一一九六・〇，比前市低開一九・三元，最高一一九七・五，最低報一一九一・九，收市價一一九二・〇。息價訂去息一・五元，上牌現貨交收共三千両，公價定一一九二・五。上午收市價比前市跌二三・三元。前市升過龍，今早有回吐壓力。

下午開市報一一九一・〇。最高報一一九一・五，最低報一一八七・二五，收市報一一八八・〇，整日波幅一〇・三元，下午收市價與前市比較，下跌二七・三元，港市人心已轉淡，再加上金商有沽出，故跌勢更大。

美鈔報順，大鈔報四・七八四，普鈔報四・七七八。美電最高報四・七九二，最低報四・七九〇。

日圓報順，大紙報二五一・五，細紙報二五〇・五〇。新台幣報一二七・五〇。西德馬克報二五二・〇。法國法郎報一一〇・〇。瑞士法郎報二三一・〇。

外滙銀行公會將再開會
檢討加息後之反應
部分銀行資金外調仍多

【本報訊】昨日銀行同業拆息無甚變動，活期拆息九厘七五，隔夜錢八厘半及八厘七五。據銀行界人士指稱：銀行公會日間再開會檢討加息後的反應，但並非準備再加息，因爲再加息則工商業受影響更大。不過，部分銀行將存款調往海外套息，勢必造成業內銀根更緊，值得注視。

美滙繼續上升，銀行業內成交每美元兌四・七九〇港元至四・八一〇港元，贖單每美元兌四・八二〇港元，賣單每美元兌四・七四二港元。

英鎊價格穩定，贖單每鎊兌九・五〇〇港元，賣單每鎊兌九・三一〇港元。

歐洲及亞洲美元利率，一個月期十一厘，兩個月期十一厘半，三個月期十一厘七五，六個月期十二厘二五。

舊米滯銷 粮市疲靜

【本報訊】昨日米糧市，成交又復轉靜，因爲新米供應尚不多，買家對舊米不感興趣。

昨日開盤沽出食米只得一百餘包，成字絲苗每擔一百一十六元，展宇絲苗每擔一百一十四元，青鳳糯米每擔一百五十六元，青發財大米每擔一百二十八元。

據米行人士指稱：現在新米價格與舊米相差很遠，但買家對於低價的舊米總是不感興趣，等待本月下半月有較多新米充場，米市交易方能同增。

船隻汰舊建新提高效率
東方海外業務保持穩健

□岩偉

東方海外貨櫃航業有限公司截至七八年六月三十日止首六個月未經審核之除稅後綜合純利爲四千八百八十一萬餘元，此乃包括營業純益港幣四千七百四十四萬餘元，及讓售舊貨櫃所得盈利一百三十六萬四千多元在內。去年同期則爲三千七百九十一萬餘元，增加百份之廿五。每股營業盈利收益爲六厘，而去期每股營業盈利之收益爲一角六分二厘，而非營業盈利收益則爲一角八分。該公司直至目前，購得之資產計有三艘運載總容積相等於四一七六隻二十呎貨櫃之貨櫃船及二六八〇隻二十呎貨櫃，今年二月間「東方學者」輪及「大德加拿大」輪先後完工交船。九月另一艘「東方大使」輪亦告完工交船。

而「東方專家」輪亦於十月底完工交船並投入該航綫，此兩船均用以接替澳洲綫上該公司租賃之船舶。該公司汰舊建新以提高船舶效能之計劃仍繼續執行，除過去三年內讓售每艘大約可載相當於一千五百隻二十呎貨櫃之船三艘外，今年冬季並再讓售一艘，預料稍有讓利益。該公司繼續購置適當之船舶以接替目前若干航綫上所有租用之船舶；該公司在今年增闢三條新航綫，一爲以四艘租入之全貨櫃船，經航世界，另一則爲以兩艘租入之全貨櫃船，經航中東及遠東之間，此兩航綫之營運已達預期之業績。

該公司又會在遠東與尼日利亞、甘那及象牙海岸等西非港口間開闢定期航綫。此三條新航綫雖暫時皆爲零星散裝之貨櫃方式，預料經二、三年間均將轉爲全貨櫃化。今年三月，散裝貨船「北歐棟樑」號之租船人依據租船合約運用其租戶特權購買此船，使該公司在此筆買賣交易中亦頗有盈獲，而其餘各艘散裝貨船則仍繼續租與第一流之租船人。去年七月，該公司購得沙地阿拉伯之沙地貨櫃碼頭公司百分之二十五權益，該公司在丹疑擁有一貨櫃碼頭，並在沙地阿拉伯有其內陸運輸設備，現仍完全營運中，今年度已有盈餘。

該公司所購葵涌香港國際貨櫃碼頭公司第二號碼頭股份百份之廿五，可證明該項投資盈利豐厚。雖然世界航業不景，已歷多年，油輪及散裝貨船之新造船隻大量過剩，但該公司已決定將其業務擴及世界各地，不單依賴一市場，而旗下之散裝貨船因皆有長期租約租與客戶，所以不致受市場波動所影響。該公司仍依機物色其他長期租戶，並且繼續投資於貨櫃碼頭，內陸運輸，及其他與貨櫃有關之業務上。

明年世界石油價格 估計提升百分之五

美國政府估計明年世界油價最少提高百分之五，但百分之十的加幅亦有可能。美國財長布曼諾特於本週稍後訪問中東，與最大石油生產國家沙特阿刺伯、伊朗和科威特等領袖商討油價問題。

布曼諾此行，僅距離石油出口國家組織會員國家於下月在阿布達比商討明年油價前數星期。科威特石油部長已提出明年油價最少提高百分之十。雖然一九七三年石油出口國家組織將油價穩步提高了，而今年採取凍結油價政策，已受到全世界國家的歡迎。目前世界油價每桶平均價爲十二點七〇美元，假若將油價提高百分之五，油價每桶要升至十三點四美元；又或者油價增加一成，油價每桶要升至十四美元，這足以影響電油和家庭燃油每加侖的開銷。

管理及預算局副署長指出，行政部門已將明年油價最少提高百分之五的加幅算在內。然而，人們正談論的明年油價提高百分之十的可能性更高。

管理及預算局副署長和穩定工資及物價委員會幹事指出，將明年的預算赤字由今年的三百九十億元減至三百億元的行政目標，是非常困難的事，特別是經濟出現明顯減緩的時候。他現時已預算一九八〇年開支的費用由五千三百億美元至五千三百四十億美元之間，比一九七九年預算的四千九百二十億美元又有增加。

倫敦商品市道偏軟

美國最近採取的支持美元行動仍在金融中心餘波震盪之際，上週倫敦商品市況大多趨向疲軟。

黃金開市後大幅升沉，其他金屬亦多尾隨波動。砂糖節節掛低，退至兩個月來最低點，咖啡豆堅中透軟，但可可豆行情堅穩，一度窺抵七個月來頂峯值，穀類與棉花爲少數趨堅的項目。

橡膠 自前週所創韓戰以後的最高價位墜落。英國央行大幅調高最低貸款利率，下半週時投機買氣立即斂迹。英鎊在外滙市場的兌價有挫低之勢，多數貨價在收市時已自低谷回升。

黃金 波動中盤低。金價大漲大落的形勢不亞於前週。交投十分熱絡。上週二美國期中選舉，紐約市場停業一日，倫敦金價失去參考指標，使得交易急躁而緊張。美元兌價回升終於制壓住近來爲貨幣保值而進場買盤的作風。倫敦五大黃金經紀商之一的皇克斯萊公司預測金價將自最近的高峯滑落。耶誕節以前飾業需要的金塊似已補足，業者指出除非中東銀行買進或是出現某種災難性政治情勢，十二月份起美國增多到一百五十萬英兩的標售金塊恐難全數銷售一空。

銅 趨軟。週初銅價頗有斬獲，反映自倫敦實進再在紐約賣出的套利操作又告恢復，以及倫敦庫存銅的再度劇降。據悉，上週減少四、〇五〇噸以後剩餘三九八、一二五噸，成爲三年來的最低存量。週三以後行情挫落，增益迅即耗失。商品交易所期貨價位急降，投機買盤也頓時絕跡。秘魯銅礦罷工震積，同時智利可能考慮減少銅礦輸出的風聞使近週末時成交價格轉趨穩定。

錫 盤低。馬來西亞煉錫公司的經銷商查格魯化學公司大量賣出甚受矚目。上週倫敦庫存錫又增加二百噸達到二、二四〇噸，以及產地檳榔嶼價格劇挫均屬利空因素。不過近週末時行情漸有起色。美國用戶逢低買進，據約可見。業者預料本週內庫存錫塊將減少三五〇噸。

鉛 趨軟。西收前成交價一蹶不振，使得前週的購頭搶數抹去。倫敦庫存鉛上週減少一千八百噸剩餘三〇、七〇〇噸，據說是一九七五年四月以來的最低存量。鉛鋅研究小組發表報告說，今年頭九個月西方世界精煉鉛產量僅較去年同期減少百分之零點四而爲二百七十萬噸，消費量則較去年同期降低百分之四點二成爲二百三十五萬噸。

鋅 售價不定。鋅價尾隨其他非鐵金屬的亞觀同步起伏，僅波動的幅度較爲狹小。鉛鋅研究小組的報告指出，西方世界今年頭九個月的鋅片產量較去年同期減少百分之二點二成爲三百一十二萬噸，消費量增加百分之零點二成爲二百七十七萬噸。

銀 看跌。銀價亦步趨尾隨黃金與紐約參考價波動。週有買盤旋即出現獲利賣出。倫敦庫存銀上週增加四十八萬英兩達到二一、一〇〇、〇〇〇英兩，據說是去年八月以來的最高存量。

鋁 屢見起伏。週初製造廠商曾進場補貨，稍後行情隨其他金屬的類勢疲軟。自用市場上鋁錠上漲十五美元成爲每公噸一、一八〇／一、二〇〇美元。另方面加鋁的美國子公司聲稱由於生產成本升高決將軋鋁產品的廠盤平均提高百分之八。

鈷 持穩。按每磅五〇美元左右的市價求售者甚多，自營商說買家不願出這樣的價錢進貨。目下行情爲每磅四八／五〇美元，前週價爲四五／五〇美元。

其他金屬 白金跟隨黃金劇挫，報價爲每英兩一六七・三〇鎊，較前週每英兩一八〇・七〇鎊低得多。水銀在波動中挫落，七十六磅瓶裝貨，每瓶一二二／一二四美元，低於前週價一二三／一二七美元。鎘片趨堅，每公噸二、六〇〇／二、六五〇美元，高於前週價二、五六〇／二、六二五美元。此外，鎢礦砂與鎳片均守原盤。

廢品金屬 廢銅、黃銅、砲銅續漲，廢鎳、鋅與軸承襯墊材料的「白金屬」亦告加碼，其他守原未變。

橡膠 動向未定。儘管東歐以高價買進特級橡膠片，又傳聞中共有意吸納近檔貨中的上等橡膠，然而近來所創顛峯價位未能保持。近週末時隨英鎊兌價轉爲疲弱，價格自低處回升。

棉花 趨堅。利物浦棉價指標A於升抵去年五月以來最高之後回落，上週三指標A爲七九・四〇仍較前週三的七八・八〇爲高。棉價高漲扼殺了週初的買氣。稍後需求逐漸回升。美洲原棉爲之暢銷。非洲與土耳其棉花也有買主。另方面，有關蘇俄本季棉花收成報導不一，正在審核之中。莫斯科聲稱今年棉花收成甚佳，但是美國的最新估計數字已由原先的相當於一千二百七十萬包（每包四八〇磅），降低爲一千二百五十萬包。

羊毛 堅漲。上週布萊德福毛條商恢復報價，由於英鎊兌價轉弱關係，價位稍微升高。交易極爲緩慢。

穀類 穀類持穩。前週的漲勢不墜。雖然美國農業部發表報告預卜西歐、美國、蘇俄等產穀區可望豐收，但穀價仍居高不下，原因是業者認爲中共地區旱災嚴重收成銳減或將大量買進，也有一些國家利用美元疲弱而買進。另方面，多數政府公布支持儲糧計劃，美國農民已不急於脫售手中的穀物。不過上週國際小麥協定在日內瓦恢復商談，吸引了業者的注意力，因而交投十分淡淨。

油籽原料 盤低。國際市場上週交投活動寥落，更因美元兌價回升以致多數美元報價的油籽價格普遍挫低，謠傳波蘭與蘇俄進場買盤，但未經證實，亞麻仁油的行情因而低迷不振，以荷幣基爾德報價的黃豆油抑能維持堅穩，係受到尤尼利佛鹿特丹軋油廠和英國易利茲軋油廠雙雙機械故障未能出貨的影響。

茶葉 售價不定，倫敦茶葉拍賣會需要殷切，特級紅茶售價每公斤漲了數辨士，其他貨色，包括斯里蘭卡與南印度茶每公斤均挫低二至四辨士不等。

砂糖 盤軟，專業行家的一篇預測文章使得糖價低迷不振，據刊登在砂糖雜誌上的一篇討論一九七九年全球食糖供給文章說，明年將是供過於求的局面，這和業者推測明年砂糖供給與消費接近平衡，大異其趣，同時久未露面的墨西哥上週突然求售砂糖五萬噸也是加速糖價趨軟的因素之一。

咖啡豆 低沉。咖啡市場人士舉行年度餐會，週初交投幾乎停頓，價格在波動中稍微挫低，預料烏干達阿刺伯種咖啡豆不久將大量運到西歐，象牙海岸一連幾月避不露面之後上週重新在市場銷售，以及中美洲生產國以廉價求售均是促成行情挫落的因素。

可可豆 看漲。迦納業界發生勞資爭執，當局採取緊急鎮壓措施，消息傳來使得可可豆價竄抵今年三月底以來的最高點，市場盛行投機客補貨操作。諸如奈及利亞天氣惡劣，生產國家惜售，近來預測下季可可供給量大多不表樂觀均屬利好因素。

本港股票市昨日成交報價表

（本表開市收市價係以各証券交易所當日最高者爲據，其他則以當日成盤爲據。）

（恒生指數）上午 554.51　下午 538.56　跌10.64

（遠東指數）上午 2572.11　下午 2470.21　跌74.54

（金銀綜合指數）上午 493.40　下午 477.66　跌8.53

（金指數）上午 506.91　下午 490.87　跌7.62

（銀指數）上午 507.13　下午 507.64　跌11.60

四會成交總額：一億九千零一十六萬元（香港交易所佔三千九百十一六萬元，遠東交易所佔九千四百八十七萬元，金銀交易所佔五千五百[illegible]，九龍交易所佔八十七萬元）。

股名	開市價	收市價	最高價	最低價	漲跌	成交股數
（銀行類）						
滙豐銀行	[illegible]	17.70	18.10	17.60	−0.30	486,744
恒生銀行	[illegible]	174.00	179.00	174.00	−2.00	5,976
東亞銀行	[illegible]	80.00	80.00	80.00	——	200
海外信託銀行	[illegible]	3.15	3.275	3.05	+0.15	137,000
友聯銀行	[illegible]	7.50	7.70	7.50	−0.15	29,562
統一銀行	[illegible]	1.44	1.46	1.44	+0.02	12,000
（公用類）						
港燈集團	6.50	6.30	6.70	6.30	−0.20	1,394,940
[illegible]	25.40	25.00	26.60	25.00	−0.20	136,260
中華煤氣	24.70	24.80	25.40	24.70	+0.20	12,500
電話公司	30.00	29.50	30.75	29.50	−0.75	77,896
中華巴士	39.50	39.50	40.50	39.50	——	3,400
九龍巴士	4.90	4.875	5.10	4.875	−0.05	324,600
油蔴地小輪	30.00	29.00	30.50	29.00	−0.50	6,400
香港隧道	9.40	9.40	9.40	9.30	−0.10	14,000
（倉塢類）						
九龍倉	31.00	29.30	32.00	29.10	−1.70	168,307
九倉認股權證	85.00	76.00	88.00	76.00	−7.00	6,396
均益倉	21.30	21.00	21.60	20.50	——	46,000
安全貨倉	1.94	1.94	1.94	1.84	——	2,000
（航業類）						
亞洲航業	4.35	4.30	4.50	4.30	−0.05	59,000
會德豐船務（A）	3.35	3.35	3.35	3.35	+0.05	4,000
興富海洋發展	0.43	0.43	0.43	0.43	−0.02	10,000
維達航業	4.35	4.35	4.40	4.35	−0.05	27,000
華光航業	3.00	3.00	3.00	3.00	——	5,000
信德船務	2.10	2.05	2.15	2.05	−0.05	192,000
東方貨櫃	3.45	3.425	3.50	3.425	+0.10	241,124
（建築類）						
保華	1.68	1.70	1.75	1.68	+0.03	102,000
新昌	1.73	1.70	1.75	1.67	−0.05	112,000
大新（公和）	3.05	3.00	3.05	3.00	−0.35	40,000
青洲英坭	31.00	32.00	33.00	31.00	+0.50	98,400
安達臣大亞集團	3.70	3.60	3.775	3.60	−0.075	174,000
（投資類）						
地鐵債券	5250.00	5250.00	5250.00	5250.00	——	2
聯合企業	6.30	6.20	6.30	6.10	——	5,000
怡和證券	6.35	6.20	6.45	6.15	——	55,000
嘉士高	7.25	7.25	7.25	7.25	——	3,000
新鴻基證券	2.275	2.25	2.45	2.20	−0.075	850,000
德利投資	0.25	0.25	0.25	0.25	——	40,000
普通東方	2.40	2.40	2.40	2.40	−0.10	16,000
亞洲保險	8.50	8.50	8.50	8.50	−0.30	9,000
（地產類）						
置地公司	9.00	8.80	9.30	8.80	−0.20	1,103,000
置地債券認股權證	700.00	660.00	760.00	650.00	−70.00	1,850
置地債券除認股權	4020.00	4020.00	4020.00	4020.00	——	20
置地債券（未繳付）	9%	10%	10.4%	9%	+0.8%	1,829
紀德置業	0.80	0.80	0.80	0.80	——	2,000
大信置業	1.32	1.32	1.32	1.32	——	2,000
新安置業	0.80	0.80	0.80	0.80	+0.05	22,000
博富臨置業	1.21	1.21	1.23	1.21	+0.03	30,000
永泰建業	4.10	4.05	4.30	4.00	−0.05	172,000
捷聯企業	1.97	1.96	2.05	1.95	−0.01	141,000
美漢企業	1.27	1.27	1.31	1.25	——	358,000
長江實業	10.30	10.10	10.70	10.10	−0.20	625,000
置富地產	5.70	5.50	6.05	5.45	−0.30	383,000
大昌地產	1.73	1.68	1.85	1.68	−0.08	1,658,000
兆安地產	1.60	1.60	1.60	1.60	−0.10	2,000
嘉年地產	5.30	5.30	5.50	5.30	——	67,500
聯邦地產（A）	2.10	2.10	2.175	2.025	——	390,000
和記地產	9.60	9.40	9.60	9.40	——	167,000
成都地產	1.28	1.24	1.30	1.24	−0.02	240,000
廣聯企業	0.53	0.54	0.58	0.53	+0.02	50,000
寧隆地產	1.85	1.90	1.95	1.85	+0.05	152,000
西海地產	1.76	1.76	1.76	1.72	+0.06	16,000
利安地產	2.35	2.35	2.45	2.35	−0.05	12,000

股名	開市價	收市價	最高價	最低價	漲跌	成交股數
大生地產	1.67	1.64	1.71	1.63	+0.02	101,000
大寶地產	0.55	0.54	0.55	0.52	+0.01	178,000
華光地產	1.17	1.13	1.18	1.12	−0.02	1,008,000
華光地產（股權）	0.13	0.13	0.16	0.13	——	164,000
晉利地產	0.70	0.70	0.72	0.70	+0.02	36,000
太古地產	3.05	3.05	3.25	3.025	−0.05	472,000
合和地產	5.25	5.10	5.60	5.10	−0.35	575,400
新鴻基地產	7.30	7.05	7.60	7.05	−0.25	723,528
恒隆地產	5.70	5.90	6.00	5.70	+0.10	77,000
建煌新記	0.95	0.92	1.00	0.92	−0.03	736,000
廖創興	1.47	1.47	1.47	1.43	+0.01	673,000
大捷財務投資	0.52	0.52	0.52	0.52	−0.03	3,000
漢國	0.70	0.75	0.76	0.70	−0.13	36,000
信託公司（A）	2.80	2.80	2.90	2.80	+0.10	46,800
明輝發展	0.84	0.82	0.86	0.82	−0.01	58,000
利興發展	1.33	1.32	1.40	1.32	−0.03	240,000
泰盛發展	1.25	1.22	1.32	1.21	−0.05	1,217,000
世界發展	1.00	1.00	1.00	0.98	——	448,000
遠東發展	1.77	1.73	1.82	1.73	−0.02	259,000
新世界發展	2.325	2.20	2.40	2.20	+0.125	3,960,000
好世界投資	0.80	0.85	0.85	0.80	−0.03	14,000
（工商類）						
怡和公司	13.20	13.00	13.70	12.90	−0.40	317,200
怡和七厘半債券	81.50	81.50	81.50	81.50	——	2,000
和記黃埔	4.90	4.65	5.15	4.65	−0.35	1,335,000
和記黃埔優先股	1.01	1.01	1.01	1.00	+0.01	250,995
太古洋行（A）	7.80	7.55	8.00	7.50	−0.35	711,900
太古洋行（B）	1.47	1.45	1.52	1.45	−0.01	260,000
會德豐（A）	2.90	2.75	3.00	2.75	−0.125	1,565,000
食品工業	0.52	0.52	0.52	0.52	−0.08	2,000
香港地毯	3.85	3.85	3.85	3.85	——	10,000
港機工程	74.00	74.00	76.00	74.00	——	1,600
橡膠信託	4.25	4.25	4.25	4.25	——	64,000
國際酒櫃	1.25	1.24	1.25	1.23	+0.04	22,000
夏晉集團	0.71	0.71	0.71	0.71	+0.02	20,000
周生生	1.25	1.25	1.25	1.25	——	10,000
菲立斯	0.18	0.18	0.18	0.175	+0.0025	700,000
紅寶石	1.10	1.10	1.10	1.10	——	20,000
屈臣氏	5.35	5.20	5.30	5.20	——	15,500
生力啤	10.10	10.00	10.20	10.00	——	5,400
英之傑企業	2.30	2.30	2.30	2.30	−0.10	5,000
信昌	2.25	2.25	2.25	2.20	——	50,000
文興	3.35	3.20	3.35	3.20	−0.01	48,000
府順	2.30	2.25	2.30	2.25	−0.15	18,000
寶光	2.425	2.35	2.475	2.65	−0.05	119,000
仁孚	1.00	1.00	1.00	0.98	+0.04	126,000
怡南	11.60	11.20	11.60	11.20	——	11,000
（百貨類）						
瑞興公司	3.80	3.80	3.90	3.80	−0.55	3,000
先施公司	14.50	14.00	14.50	14.00	——	13,500
鱷魚恤	2.20	2.15	2.20	2.10	−0.025	24,332
連卡佛（A）	5.40	5.40	5.70	5.40	−0.10	11,000
（紡織類）						
南豐紗廠	10.00	10.00	10.00	10.00	——	1,000
裕泰針織	10.50	10.20	10.50	10.20	−0.20	9,000
安泰毛織	0.30	0.30	0.30	0.30	——	1,000
南聯實業	2.80	2.80	2.90	2.80	+0.025	244,000
聯業紡織	9.65	9.65	9.65	9.65	+0.10	2,000
依時製衣	4.50	4.50	4.50	4.50	——	1,000
建生	5.90	5.90	5.90	5.90	——	5,000
（酒店類）						
大酒店	19.00	18.70	20.10	18.70	−0.80	118,400
凱聯酒店	3.125	3.125	3.30	3.10	−0.075	239,000
百樂酒店	1.40	1.27	1.40	1.27	−0.18	118,000
美麗華酒店	26.20	26.50	26.50	26.20	+0.50	3,000
海港公司	22.00	22.00	22.00	20.00	+1.00	3,000
寧信	0.79	0.79	0.79	0.79	——	90,000

昨漲幅最大股份

收市價以遠東會爲標準

股票	前收市價	昨收市價	百分率
置地債券股權	9.2%	10%	8.70
海外信託銀行	3.00	3.15	5.00
廣聯企業	0.52	0.54	3.85
信託公司	2.70	2.80	3.70
西海地產	1.70	1.76	3.53
國際酒櫃	1.20	1.24	3.33
晉利地產	0.68	0.70	2.94
夏晉集團	0.69	0.71	2.90
寧隆地產	1.85	1.90	2.70
博富臨	1.18	1.21	2.54

昨跌幅最大股份

股票	前收市價	昨收市價	百分率
[illegible]	0.88	0.75	14.77
[illegible]	0.60	0.52	13.33
[illegible]	4.35	3.80	12.64
[illegible]	1.45	1.27	12.41
[illegible]	3.35	3.00	10.45
[illegible]	83.00	76.00	8.43
[illegible]	80.00	74.00	7.50
[illegible]	5.00	4.65	7.00
合和地產	5.45	5.10	6.42
[illegible]	2.40	2.25	6.25

昨成交最多股份

股票	股數
新世界發展	3,960,000
大昌地產	1,658,000
會德豐(A)	1,565,000
港燈集團	1,394,940
和記黃埔	1,335,000
泰盛發展	1,217,000
置地公司	1,103,000
華光地產	1,008,000
新鴻基證券	850,000
建煌新記	736,000

迅航委任新董事長

【本報訊】由五國航運集團聯營之迅航昨日宣佈，現任董事長羅富治（BORGE RATHJE）將於本年十二月三十一日退休，屆時，彭德信（ERIK PETERSEN）將繼任該職。

羅氏及彭氏昨日抵港，進行爲期一週之業務考察，並與其遠東監辦事處，及本港代理——寶隆洋行要員舉行磋商。他們此行將包括曼谷、香港及日本等地，目的在與當地代理全面檢討遠東、歐洲貿易狀況。

羅氏自迅航於一九七二年成立以來，一直任其董事長。他在一九三六年加入寶隆洋行服務，在戰後獲委爲駐曼谷船務經理，一九六一年開始調返哥本哈根總行任職。

彭氏亦在哥本哈根加入寶隆洋行，曾於一九六八至七一年間任香港經理，及後任職馬來西亞總經理，對遠東區深具經驗。

羅氏退休後，將留任爲迅航董事局兼管理部顧問。

棉紗價格急劇上漲
對棉織業打擊甚大

【本報訊】棉紗價格愈漲愈高，對棉織業影響亦愈來愈大，現在布廠和針織廠已無法接入新訂單，非被迫停工不可。

昨據布廠及針織廠人士指稱：棉紗價格上漲未有止境，主要原因是本港幾家紗廠結束後，棉紗供應頓告減少所影響，於是本港棉紗價格在人爲因素下繼續高漲，十支棉紗每包漲至一千九百五十元及二千元，十六支棉紗每包漲至二千四百五十元，廿支棉紗每包漲至二千五百五十元，卅二支二級棉紗每包漲至二千八百五十元，卅二支半精梳紗每包漲至三千六百五十元，四十支棉紗每包漲至三千一百元，四十支半精梳棉紗每包漲至三千八百元。這些價格，已經接近一九七三年同期的高紀錄。外來棉紗價格亦呼應上升，巴基斯坦十支升至一千八百元，十二支升至一千八百八十元，十六支升至二千〇五十元，廿一支升至二千一百二十元，卅二支升至二千五百元。南韓卅二支升至二千八百五十元，四十支升至三千一百元，大陸廿支升至二千二百五十元，卅二支升至二千八百元，四十支升至三千〇五十元。

由於棉紗價格愈漲愈高，布廠與針織廠已無法接入訂單，預料到了十二月，被迫停工的中小型廠將很多。業內人士強調說，本港現在雖然尚有二十多家紗廠，但經常有棉紗出售的，不過三家至四家，他們乘此機會將棉紗價格不斷提高，補償過去兩年的損失，但因此害了很多布廠與針織廠。

本港金鈔外幣行情表

十一月十五日（星期三）

（九九五金）	
開市	1196.0
收市	1188.0
最高	1197.5
最低	1187.2
（白銀）	
開市	276.50
收市	276.50
最高	276.50
最低	276.50
（美鈔）	
大鈔	4.784
普鈔	4.778
（美電）	
最高	4.792
最低	4.790
（通天單）	
最高	4.787
最低	4.778

（日元）	
大紙（百計）	251.50
細紙（百計）	256.50
（其他外幣）	
英鎊	9.40
澳洲元	5.56
加紐	4.01
加元	3.98
菲幣	0.61
大坡紙	2.23
細坡紙	2.21
馬來西亞元	2.19
新幣（百計）	48.00
盾幣（每元）	0.92
西德馬克（百計）	252.00
法國新法郎（百計）	110.00
瑞士新法郎（百計）	231.00
泰幣（百計）	24.10
荷蘭（百計）	233.00
新台幣	127.50
人民幣	34.81

現代廣告有限公司 姚普光任創作總監

【本報訊】現代廣告有限公司宣佈委任姚普光爲該公司之創作總監。

姚君畢業於珠海書院外文系，曾獲德臣西報主辦英文小說比賽冠軍獎，並曾爲商業電台編寫廣播劇，其中以「街知巷聞」節目至爲膾炙人口；其後加盟無綫電視任配音兼字幕部監督。爲「歡樂今宵」編寫最早期之趣劇，至爲成功。姚君先後任職於華美、美靈、李奧貝納等各大廣告公司，並經常担任作曲、填詞、配音、旁白及電視廣告演出，台前幕後皆精。姚君是次加盟現代廣告公司，負責該公司之創作部門，當能爲該公司客戶提供更佳之創作服務。（圖爲姚普光先生近照）

國際拖船公司擴充本港業務

【本報訊】鑑於本港船公司擁有之輪船數量日增，而在港購買水險之數額亦激增，故此施密國際公司（SMIT INTERNATIONAL）計劃擴充本港業務。

施密公司乃全球最大規模之拖船及海事救援集團，最近委任海途事（香港）有限公司爲本港代理。

施密集團總裁胡理勳最近訪港，向船主、水險代理、船隻分類處、及其他船務界人士磋商，並解釋該集團所提供之各式海事服務。

施密國際東南亞（私人）有限公司常務董事李宜民亦陪同胡氏訪港。

施密專門提供專業化之海事服務，包括深海拖船及救援、清理遇難船隻、在沉船內打撈貨物、海洋探測、安放喉管、安裝浮標及船錨系統、運輸及安裝深海錨及沉箱，以至輪機保養等。

該公司共有三百多艘特別設計之船隻，用以提供上述服務，其中十艘駐於新加坡，負責東南亞區業務。

商品期貨市行情

原棉（全日共成交十四張）

月份	開市價	最高價	最低價	收市價
十二月	68.80／65.70	67.00		67.50
明年三月	70.00／69.75	69.70	69.60	69.75
明年五月	——	——	——	69.58
明年七月	——	——	——	70.95
明年十月	——	——	——	72.08

原糖（全日共成交五張）

月份	開市價	最高價	最低價	收市價
明年一月	8.16／8.00	——	——	8.08
明年三月	8.81／8.70	——	——	8.75
明年五月	8.99／8.86	8.91		8.95
明年七月	9.22／9.12	——	——	9.17
明年九月	9.40／9.30	9.38		9.38
明年十月	9.52／9.40	——	——	9.47

每日公定現貨糖價八點零五美仙

華員會護士組請願
促當局全面檢討 切實改善薪級制

【本報訊】香港政府華員會護士組六名代表，昨晨九時往布政司署呈遞請願書，促請當局盡早全面檢討和切實改善護理人員的薪級制度與工作環境。

該組副主席鄧均田謂，勞方代表曾與官方代表舉行三次聯席會議，醫務當局仍然祇提議增加高級護士職位，一直迴避檢討護理人員薪制及薪級問題，華員會護士組遂經由布政司署向港督呈交請願書。

請願內容，提及護理人員長期出現人手不足的現象。舉例來說，一間醫院護士分三更工作，每一更的工作人員祇有幾個。一個比較忙的病房常常要住上六、七十個病人或甚至更多，比原定床位多出一倍以上。如肯山醫院某一天，據統計竟有一個護士要照顧四十個病人的情況。過去七年官方統計數字顯示護理人員每年都有三百個以上的空缺，使長期人手不足的情況更加嚴重。

請願書又指出，長期以來，新界一些診所部份醫生的工作要由一級護士主任分擔，這樣的安排，對新界市民及護理人員都是極之有害和不公平的。

鄧氏稱：該組主席蘇傅娟及秘書黃何，已於前日啓程前往斯里蘭卡，出席國際護理人員研討會，就本港護理人員的服務條件、訓練進修、薪級制及升級制等有關問題，提出報告，並準備在適當情況下尋求國際援助，以督促香港當局正視有關問題。

鄧副主席又表示，在本月二十日，他們將與有關方面，作第四次的聯席會議，屆時的會談結果，將使決定他們應否採取進一步行動的關係。

香港助產士職工會昨日表示，該會支持近日政府護理員協會，及華員會護士組向當局要求改善待遇之行動。

該會發言人說，護理行業之薪酬及待遇問題，已有七年而未有調整過，但工作量及責任却因人口之增加，及日新月異之醫療工作而日益重大，薪酬待遇與新的醫療工作水平之差距，則越來越大。

該會對於一九七三年中，取消高級助產士職位，早已不滿。發言人認爲，政府如此倒行逆施政策，實與現社會推行之獎勵僱員制度不符，升級制度之完全被取消，實足以影響該部工作人員之士氣。

圖爲香港華員會護士組昨晨到布政司署呈交請願書之六名代表。（本報記者攝）

廠商會會長倪少傑强調
不應採用收地方式 推行城市發展計劃
撥出偏僻地區安置污染工業

【本報訊】立法局非官守議員日前在該局會議席上就港督施政報告辯論時，有幾位議員對本港土地及廠房問題提出多項建議。香港中華廠商聯合會會長倪少傑對這些建議深表贊同。

倪少傑會長對張奧偉議員提出有關土地來源以配合政府計劃提供更多土地的政策，表示同意。倪氏指出，現在本港工商業發展迅速，而可供利用的土地短缺，以致出現供不應求情形，形成土地價格高昂。所以在新界有關土地，更屬勢所必需，如能將部份農地改爲可供工業、商業及住宅用途，同時積極發展未開發的土地，定可改善目前土地短缺的情況，倪會長認爲當局訂定發展計劃然後進行收地，並不理想。因爲政府訂立計劃必須兼顧目前及將來兩者的需要，不能祇爲將來的發展而犧牲現在受發展計劃影響者的存在和權利。如當局欲將農地改變爲其他用途，亦有責任顧及現時土地擁有人的生存權利。所以，該會建議當局不應以收地方式推行城市發展，而應給予土地有自由買賣的機會，並可採取補地價，限制土地用途，以及發展比例等方法，以達到改變土地用途的目的及地區的發展，既能適應社會經濟需求，又可顧及目前土地持有人及住戶和廠商的生存。

該會又支持田元灝議員提議將污染工廠集中一區的意見，目前本港日益繁榮，人口及工商業逐漸轉向新界發展，當局必須管制污染以保護環境，但在當局施行管制的同時，應顧及工業界所受到的影響。尤其是一些輔助加工工業，例如漂染業在整個工業架構中担當頗爲重要的角色，但管制污染所需的費用龐大，對資本較薄弱者實難負担。因此，當局倘能劃定較爲偏僻的地區，將漂染廠等污染性工業集中在該區，實在是一項可行的辦法。該會又建議當局提供低息貸款，及鼓勵廠商共同購置及使用管制污染設備，俾小型工廠亦有能力使用這些裝置。

對張有興議員促請政府進行工廠大廈擴展計劃的建議，他表示十分贊同，並指出該商會已就該項問題深入研究，促請政府興建適當面積的工廠大廈，租與中小型工廠使用，藉此平抑廠房租值，減輕廠商負担，以利工業發展。這樣可安置受拆遷的廠戶及壓抑土地投機，而另一方面，也可爲設於非工業樓宇的小型工廠提供廠房，以便遷入工業樓宇。但倪會長表示，當局若進行興建工廠大廈，必需符合各類工業的需求，例如部份工廠大廈應爲一些特殊的工業而設計，以配合其對樓底高度、樓宇所能承受壓力等要求。

樂善堂總理 拜會華樂庭

【本報訊】九龍樂善堂總理一行十數衆，於昨（十五）日正午十二時前往國際大廈民政署拜會華樂庭署長，對該堂務有所請示。席間，首由該堂主席霍樹堅一介紹與會常務總理與華樂庭署長認識後，即由霍主席致詞，大意謂：本堂在一九七八年度之工作，除繼續維持及改善既有之善業，並參與或贊助各項福利活動外，將積極進行大埔墟頤養院之興建，樂善道中學校舍之擴建，葵盛圍新中學之開辦及籌備本堂百週年紀念等，作爲工作之重心。目前，本堂於葵盛圍增辦側重首三年制之英文中學業已遷入新校舍開課，該設費用超過一百萬元，於樂善道籌建之中學校舍，建築費及設備費用將超過八百萬元，除教署已批准免息貸予四百萬元外，不敷之數現正籌措中。在大埔墟籌建之頤養院，預料今年之內必可沉箱打樁。此外，本堂曾參與及贊助本年度之全港青年學藝比賽之中文書法比賽，而九龍城民政區即將舉辦之滅罪七八運動，本堂業已捐資贊助。

繼由華樂庭署長致詞，謂：樂善堂歷來與民政署之連繫至爲緊密，亦爲目前香港社會最需要而極爲實際之表現，希望此種表現能繼續維持，民政署將必樂意協助樂善堂完成各項既定之計劃。

是日參加座談者有：華樂庭署長、徐淦副署長、何薩璇主任、樂善堂主席霍樹、副主席李會桃、顧思聰、許賢英，常務總理陳祖澤、雷鼎康、朱夢奚、霍永添、陶家英、楊勳賢及李毓流等。

九龍樂善堂主席霍樹及多位總理昨日拜訪民政署長華樂庭及副署長徐淦。圖爲民政署長華樂庭在國際大廈民政署會議室接見各人情形。

呂氏宗親會 理監事就職

【本報訊】香港呂氏宗親會，昨日假座九龍華路頓大酒樓舉行有限公司第六屆理監事就職典禮暨本年度獎學金頒發典禮暨會員聯歡大會。到有社團首長、各界嘉賓顧問、該會首長、理監事、宗親、會員等七百餘人，濟濟一堂。下午六時開始聯歡，音樂助興。七時開會儀式，呂兆霞司儀，首請理事長呂兆寶致開會詞。

隨由會長呂浩吾、呂漸康、呂少海、呂佳、呂達、呂榮元等，分別主持監誓，頒發選任書及獎學金，並致訓詞。

嘉賓相繼演講後，致送紀念品及獻花。最後，領獎學生代表呂玉芳、監事長呂坤，分別致謝詞。

澳門一雙戀人 殉情自殺斃命

【本報訊】澳門消息：一對戀人效法羅密歐與茱麗葉，雙雙殉情，昨午始被人發現在家中死去，屍體發出臭味，警方接報後大爲緊張，後經調查，在現場檢獲一封遺書，透露是由於第三者介入，恐驚爲遭拆散才一起自殺，現時，警方已將案列爲自殺案處理。

該名現代羅密歐名林國泰，廿六歲，爲路環客商街六號泰記士多之少東。據說在兩年前曾偷渡往香港，在九龍彌敦道一間製衣廠當工人，後被港警查出，被遣返澳門。稍後在氹仔孝思墳場當泥工，並租住計其坊街五十八號二樓。

該名現代茱麗葉名梁連好，十九歲，爲一賣菜女郎，與家人居於路環老鼠坑區之木屋。兩人是於半年前認識，不久即共墮愛河，感情一日千里，且已達論婚嫁之程度，詎料好事多磨，情海翻波，兩人的感情疑因第三者介入，欲拆散大好姻緣，結果釀成雙雙殉情悲劇。

揭發該宗悲劇者爲男死者之母。昨午四時許，林母以愛子在近兩日來未見返家，遂前往兒子所租住的寓所探訪。

怎知當她拾級登樓時，突嗅得一陣強烈腐臭味，林母大吃一驚，連忙啓門入屋查看，赫然發現愛子在廁房中懸樑自盡，屍體已發出臭味，死狀可怖，繼而又發現兒子之女友躺在床上，身體被毛氈蓋着，惟仍不能掩蓋所發出的屍臭味，林母目睹慘狀，被嚇至魂飛魄散，不知所措，良久始鎮定下來，隨即致電報警。

週末溫故知新 講述捐血知識

【本報訊】當一個人意外受傷引致大量失血時，就要依靠輸血來挽救生命。因此，血庫必須常備大量血液，以應緊急之需。

近年，有不少學校、社團、機構都發起集體捐血。也有不少青年人主動往紅十字會捐血。這對血庫儲備得益不少。

不過，捐一次血還是不夠的，捐血可視爲對社會的一種幫助，祇要能力可及，便應慷慨爲之。

我們應該對捐血有正確的認識。對一個身體健康者來說，捐血不僅不損害身體，反而促進血液的新陳代謝。

有不少人捐多次血後，身體依然壯健，這証明捐血對健康並無影響。所以相隔一段時間，便可再次捐血。而且，每一捐血者事前須檢查身體，認爲健康適宜才接受捐血的。

本星六的「溫故知新」電視節目，將有一段短片講述血液和捐血程序的知識。如果想知道怎樣檢定血液中的鐵質和如何測量血壓，便不應錯過這輯短片。

「溫故知新」係由恒生銀行特約播映的教育性節目，逢星期六下午六時至六時半在無綫電視翡翠台播映。

消費委會教導市民 如何選擇電熱水爐

【本報訊】冬季來臨，多數人都要用熱水淋浴，消費者委員會最近完成了十三個不同牌子的儲水式電熱水爐試驗，並將此項產品比較試驗結果，在昨日出版的「選擇」月刊報導。

試驗報告指出：電熱水爐的熱效率，可能是用戶最注重的，通常熱效率的數值愈高，表示其能量的耗損愈少，亦即效能較佳，耗電亦較少，試驗結果顯示：各樣本的熱效率，全部在百分之九十以上，相差不遠。

另外一項效能試驗是加熱時間，分別計算各樣本在冬季及夏季，將整箱冷水，加熱到攝氏八十度所需的時間，結果顯示，各樣本的差距頗大，需時最短者在夏天十二分鐘，冬天十四分鐘，需時最長者在夏天廿八分鐘，冬天卅二分鐘。

任何電器，在符合原本設計所需的電壓下使用，才能發揮至佳的效能，本港電壓是二百伏特，因此標明二百伏特的電器，最適合本港使用。是次試驗的十三個樣本其中七個所需的電壓，都超過二百，介乎二百二十至二百四十伏特之間。該報告特別提醒消費者在購買電熱水爐時，要留意標明的電壓及電功率。如果所需電壓過高二百伏特，其標明電功率，實際上會變爲較低，應予留意。

對於電流方面，報告指出：消費者在購買之前，最好考慮使用的地點，是否有足夠的「電錶」電流供應，如果祇有十五安培或以下的電錶，最好選購十五安培以下的出品，超過十五安培以下的出品，應先向電燈公司申請電流強度較大的電錶，才可採用大的熱水器，樣本所需的電流強度，係由十一點九安培至廿二安培，所以廿五安培的電流電錶，已足夠應用，但爲安全計，應依照廠方規格安裝，一定要由總掣拉線至熱水爐上，絕對不可採用揷座或萬能揷蘇取電，以免發生危險。

報告又指出：差不多所有儲水式電熱水爐都配備有恒溫器，用以控制水溫及保暖。在正常操作下不關上電掣，任何時間都有熱水供應，但爲經濟着想，不用熱水時，應把掣關閉，以免浪費。

報告提出警告說，熱水爐的恒溫器，出廠前已有合理的調整，用戶無法隨意改變，如果因要求不同要調整的話，最好委託專門技術人員負責，以策安全，同時恒溫器不宜調整太高或太低，太高會被沸水燙傷，太低又無足夠熱水供應。

選擇月刊同時發表有與牙齒健康，網球拍等專題報導。

北大菜館 高湯五蛇羹

選用英記茶莊名茶成名之北角北大菜館，茶靚點心以物質勝人，茶靚點心好見稱，現藉秋高氣爽進補及時，特推出頂材實料高湯五蛇羹，一流製法，取價公道，誠飲食人仕佳音，貴賓廳房歡迎預定。電話：七八二一二六二。

攝影器材展覽 廿二日起舉行

【本報訊】由港九攝影器材商會主辦的七八年攝影器材展覽大會，將於本月廿二日在大會堂低座展覽廳公開展出，愛好攝影人士不可錯過。

展覽大會於當日中午十二時，由馮秉芬爵士主持揭幕儀式，而於下午二時開始正式公開展覽。

展覽期間，將會展出世界各國最先進的攝影器材，而且大部份什於本年九月間在德國科隆舉行之世界攝影器材展覽但還未面市的新產品，此外，對於菲林、相機、濾色鏡、閃光燈等器材的改良，更有詳細的介紹，專業或業餘攝影者是不容錯過。

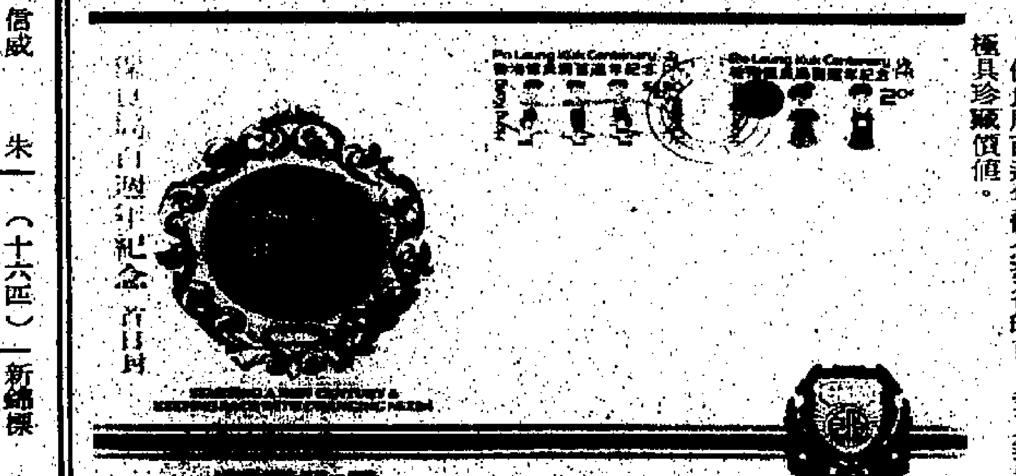
保良百週年紀念 發行金章首日封 每個價值二千三百

【本報訊】以「保赤安民」服務社會爲宗旨的保良局，爲紀念開辦百週年，首次發行紀念金章首日封及郵票。

金章首日封，是本港有史以來首次發行，其特別之處在於紀念章鑲在首日封上，它的鑄工完美，鑄刻精細，鑲着二十二K金的紀念首日封共一千個，每個價值二千三百元；而純銀紀念章首日封有二千個，每個價值二百八十五元，如欲購買可向恒生銀行索取申請表，截止日期爲十二月卅一日。

至於百年紀念郵票有兩款，價值分爲一元三角及二角，特別選用保良局兒童手繪畫作爲圖案設計，饒有意義，郵局於本月八日正式發行。

此外，該局還舉行一系列紀念活動，包括演唱會，新紀元服務展覽，保良之夜，金石書法展覽和慈善餐舞會等。



下週末週日一連兩天賽馬
每天七場沙田舉行 報名踴躍將無冷場

第十一次賽馬分編兩天比賽於下週末（廿五日）及週日（廿六日）一連兩日作賽，每日均跑七場，並均定下午式時開跑，首天跑第四班的聖安道盃，次天不設錦標賽，報名馬頗爲踴躍，並無冷場出現。有關配磅將於下星期一編定公佈，茲將昨午十一時止截報名後，馬會公佈之分場名單列下：

首天　十一月廿五日（星期六）

第二班　一〇〇〇公尺
英雄駒　沈
鄉村勇士　屈
銀禧皇冠　鄭
八佾　吳
飛驥　米
飛鳳　沈
大明星　譚
舵手　摩
衆颯　施
千里馬　卡
海翡翠　賓
驚鯤　簡
野火　摩
世界紀錄　鄭
（十四匹）

第四班　一六〇〇公尺（聖安道盃）
樂人　歐
護利堡　摩
金韻　鄭
金滿　杜
女英雄　陳
合益　布
玉麒麟　簡
奇驥　賓
來吉利　蘇
保得戰　吳
及時雨　屈
莎琍瑪　羅
大力士　鄭
更多趣　張
（後備）
琥珀星　蘇
旺市　陳
丁財兩旺　摩
（十七匹）

第四班　一六〇〇公尺
攪拮　吳
龍草　簡
好好　賓
蒸蒸日上　施
名將　蘇
一世夠運　屈
直搗黃龍　陳
紅寶江　鄭
利加多　布
鴻勝　沈
盈福　陳
神鑽　張
盈利　張
梟雄　歐
（後備）
綵鯉　張
更夠運　鄭
（十六匹）

第五班　一二〇〇公尺（第一組）
威著　鄭
威豪　卡
金路　張
豐收　陳
吉慶　歐
辣椒仔　布
金來　杜
叢地羅沙　摩
接財神　朱
赤先鋒　沈
大笑　施
神話王子　蘇
錦繡前程　王
少年遊俠　羅
（後備）
桀金　羅
富貴花　陳
穩定世界　杜
（十七匹）

第六班　一六〇〇公尺（第一組）
愛神　譚
奔得　沈
皆利年　陳
發達起　譚
聖手　賓
致父　歐
金牡丹　朱
金麒麟　簡
榮慶　羅
寶中王　杜
猛如飛　羅
可勝　賓
新寶　摩
華蓮綠　張
（後備）
威驥　陳
紫華　摩
寶星　歐
（十七匹）

新馬（第三組）　一〇〇〇公尺
一帆風順　王
九龍塘之寶　屈
有機　吳
利是　施
靈芝草　杜
利是得　陳
新自力　摩
確能　摩
捷迅　吳
深心知　殷
雷霆萬鈞　賓
愛晒　布
威特利　布
大贏家　沈
（十四匹）

新馬（第四組）
澳洲仔　賓
強駒　陳
皇冠之王　屈
猛龍世界　屈
谷中英雄　布
康熙　夏
神寶　摩
萬利　杜
又得戰　吳
銀峯　吳
雙番東　鄭
三元及第　歐
得福　譚
聰明飛馬　摩
（十四匹）

次天　十一月廿六日星期日

第二班（第二組）　一〇〇〇公尺
百利　賓
中遊之寶　布
奇道標　摩
生生發發　鄭
光榮　王
財源廣進　陳
金碧　摩
神秙　施
百發百中　卡
寶刀　朱
信威　朱
浪濤　沈
威飛　沈
（十三匹）

第二班（第三組）　一〇〇〇公尺
凱旋門　施
穩勝皇子　摩
得得　王
人之裕　譚
確得寶　摩
安穩　沈
登心　朱
過山　羅
利是吉　張
紅山茶　吳
金星一號　鄭
多能　摩
威勝　米
（十三匹）

第四班（第二組）　一六〇〇公尺
安培　吳
廿一點　張
好開心　施
來歡樂　蘇
金三星　朱
駿驥　陳
亨利寶　羅
占士　米
利多　殷
小電腦　陳
奔利來　賓
得運馬　摩
德驥　卡
特別快　鄭
（後備）
瘋拍檔　張
衝鋒　賓
（十六匹）

第五班（第二組）　一二〇〇公尺
捷輝　布
良着　鄭
蝙蝠俠　譚
海景　摩
真好運　歐
金牌　張
時來運到　羅
偉意　陳
先聲　蘇
雪山　杜
金伯爵　米
滿園利　沈
豐禮　吳
龍都　朱
（後備）
世界之寶　陳
友好　歐
勇進　摩
（十七匹）

第五班（第三組）　一二〇〇公尺
南冰洋　張
鑽滿谷　陳
馬如龍　吳
金龍皇　鄭
智勇雙全　摩
我勝　歐
惠驥　卡
常順　羅
必飛　賓
超越日　杜
首領　布
勇將軍　蘇
寶源　朱
百勝驥　王
（後備）
新錦標　摩
護快龍　陳
安弟弟　蘇
（十七匹）

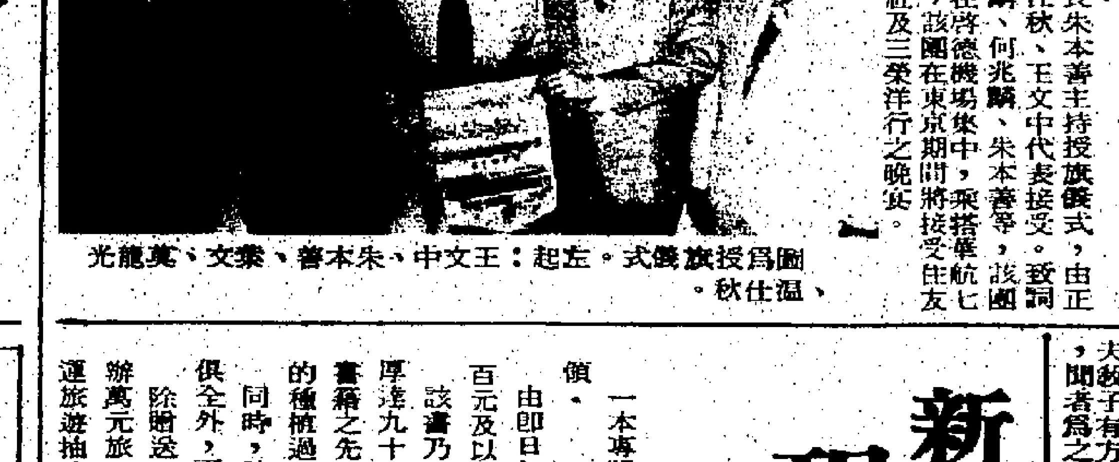
第六班（第二組）　一六〇〇公尺
特勒驃　陳
好味　陳
歡樂升平　歐
高超　張
宸禍　摩
月球石　賓
新美景　歐
黑椒牛柳　鄭
一路發　羅
紅星　郭
銀童　古
奪標　譚
較量　施
威威　朱
（後備）
精英　譚
奇蹟　賓
（十六匹）

新馬（第五組）　一二〇〇公尺
利寧　張
皓月　夏
翡翠洲　賓
轉好運　沈
江湖好漢　杜
龍昇　陳
馬來之珍　陳
石榴花　沈
明輝　陳
銀龍　朱
遙遙領先　張
（十一匹）

塑膠製造商聯會 日考察團出發前叙會

【本報訊】港九塑膠製造商聯合會主辦之日本考察團昨假大會堂酒樓舉行出發前夕團員大會，到會者有該會首長區永棠、李家麒、黃鵬飛、羅祖澤等暨團員八十多人，情況熱鬧。首由主席兼名譽團長葉文致開會詞，葉氏謂：日本國際塑膠展覽會，每兩年舉行一次，規模大，式式俱備，本會於七月間接受東京塑膠展主辦機構的邀請，組織日本工業考察團前往參觀，務使各位團友都能身歷其境，盡量地吸納日本先進工業國的各種塑膠工業的科技新知，再與香港現有的塑膠工業科技，融滙一起，使未來產品趨向高質化，而達到精益求精的境界。

繼請永遠名譽會長朱本壽主持授旗儀式，由正副團長莫龍光、溫仕秋、王文中代表接受。致詞者有名譽顧問徐兆麟、何兆麟、朱本壽等，該團一行定十八日中午在啓德機場集中，乘搭華航七四七豪華客機出發，該團在東京期間將接受住友重機械工業株式會社及三榮洋行之晚宴。



圖爲授旗儀式。左起：王文中、朱本壽、葉文、莫龍光、溫仕秋。

香港商科語言書院 出版各國語言有聲書籍

香港商科語言書院出版部，最新出版之各類專業性叢書，均出專家執筆精撰，取材實用，人人可讀，並錄有外籍語音專家原音聲帶，發音準確清晰，書本印刷精美，携帶方便。學生利用暑假或職業青年善用餘暇，人手一冊，自修外國語文會話及專業知識，確屬賞心樂事。月初該校所出各類叢書，新版甫告上市，瞬即售罄，一度斷市。據悉該校爲應各界人士需要，新書最近已趕及陸續推出，爲酬讀者雅意，售價維持不變。最近出版之新書計有：語音學（附英語錄音帶），基礎日本語會話（附日語錄音帶），日粵及日國語對照錄音帶），珠算大全，中級英語會話A、高級英語會話A（附英語錄音帶），初級德語會話（附德語錄音帶），國語對照錄音帶），日語商業會話（附日語錄音帶），日語旅行會話（附日國語對照錄音帶），英粵及英國語對照英語會話A及B（附英國語對照錄音帶），商業英語會話A（附英語錄音帶），國語基礎會話（附國語錄音帶），及國英對照英語會話A及B（附英國語對照錄音帶），初學英語會話A及B（附英國語對照錄音帶），英國語對照英語會話（附英語錄音帶），基礎法語會話（附法語錄音帶）等。各界人士如有需要，可往九龍旺角彌敦道六〇三號新興大廈三樓洽購。

國際事務書院招生

教育司立案[illegible]

園林校舍：九龍界限街一〇九號

公共事務與社會發展（一年制高級文憑課程）

科目：
A 香港政治經濟情勢　D 公共關係與地方事務
B 香港與東南亞關係　E 社會立法與社會變遷
C 倫敦與北京的關係　F 社會組織與社會制度

上課時間：逢星期五晚上七時至九時半
入學資格：大學預科或大專程度
報名地點：九龍尖沙咀漆咸道八十三號金德大廈四樓（三一六七八一〇一）
及時間：上午九時至下午七時
簡章備索

請購閱本院出版有關國際事務之新書：
A.黃學海著「香港的未來」每冊港幣五元。
B.陳偉宏著「巴勒斯坦問題」每冊港幣三元。
代售處：九龍集成圖書公司（油蔴地北海街七號A近普慶戲院）

校長：黃學海
副校長：陳偉宏

官塘功樂道77號 金龍園召開業主大會通告

謹定於一九七八年十二月三日（星期日）下午八時假牛頭角道五十五號A·B座一樓堅樂中學舉行一九七九年度週年大會。

議程：（一）省覽及通過去一年之財政收支及工作報告
（二）重要事項付表決
（三）選舉下屆委員

除分函外再特登報週知屆時務請各業主撥冗出席爲荷。

金龍園業主立案法團管理委員會主席謹啓

一九七八年十一月十六日

申請歸化英籍啓事

謝清祥（TSE CHING CHEUNG）又名謝清祥（TSE CHING CHONG）住香港文咸西街八十三號五樓現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其入英籍可用書面簽名將其事實向本港布政司報告此啓

薑培新丁母憂 明午一時出殯

名畫家薑培新令堂潘太夫人，痛於七八年十一月十三日，享壽六十有五，於香港那打素醫院仙遊，謹訂七八年十一月十七日下午一時半在香港殯儀館大殮，隨即出殯，移柩連臣角火葬場奉行火葬。潘太夫人宅心慈祥，相夫教子有方，一旦仙逝，聞者爲之惋惜。

新著作「認識高麗參」
現已出版免費換領 附錄高麗參食譜拾欵

一本專門介紹高麗參之著作——「認識高麗參」，現已出版，該書乃非賣品，只供購物換領。

由即日起至本年十一月廿五日止，凡往香港或九龍高麗參中心選購正官庄高麗參及製品滿式百元及以上者，憑發票每張可換領「認識高麗參」一本，數量有限，換完即止。

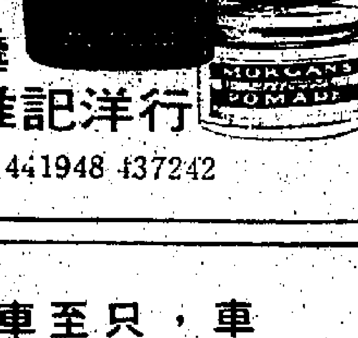
該書乃由大韓民國政府專賣廳之高麗參中心出版，並由該中心總經理趙漢鐘編刊而成，全書厚達九十六頁，搜集古今中外資料及珍貴圖片，彩色精印，中英對照，爲介紹有關高麗參專門書籍之先擊，內容包括高麗參的成份，適應功能，服用方法，辨僞及儲藏。此外，至於高麗參的種植過程、品種、等級、包裝、製品種類以及和其他人參的比較等亦有詳細介紹。

同時，該書更附錄高麗參食譜十欵，全部由烹飪名家李付趙廷女士精心設計，除色、香、味俱全外，更可攝取高麗參之精華，以收强身之效，誠不可多得之創作。

除贈送「認識高麗參」一書外，高麗參中心爲慶祝其尖沙咀陳列中心成立周年紀念，特別舉辦萬元旅遊幸運抽獎，凡於本月廿五日前往該中心購物滿一百元即可獲抽獎券一張，參加幸運旅遊抽獎，獎品包括免費旅遊韓國，正官庄高麗參及高麗參茶等，總值超過萬餘元。

英國摩根氏髮臘髮乳

生黑髮
防髮落
去頭皮
止頭癢



批發處
香港維記洋行
H 441938 441948 437242

日晚報洋刊
特別分類廣告
每段二吋二格或四吋一格
每天日晚報
合共收費三十五元連刊七天
如登兩段位·每天日晚報
合共收費七十元連刊十四天
上期收費　不折不扣
此種廣告祇以普通廣告爲限
啓事及醫務除外

貨車廉讓

平治油渣二噸貨溝車，一手車主，胎好，慳油，車斗特大，只須略修舦蘇，車牌至明年七月底，因換車廉讓，有意請洽，先到先得。五一二七二六一陳君

徵供應商

利源東街旺舖舖面徵求服裝日用品或電器之供應商以寄售或合作方式代售條件面議有意者請函本報信箱W29號陳先生收

東安大厦

醫務所　寫字樓

招租

·面對地下鐵站
·600呎起，室內水喉
·管理系統與東英大厦同
·祇餘兩間，欲租從速

通菜街 西洋菜街 交界 太子道

電話：③802038 ③673293
生記租務處

被控串謀馬氏兄弟販毒案
李輝、佘毓光、陳基賢 分別判囚八至十五年
第三被告叫寃枉 家人哭罵「冚家劇」

【本報訊】被控串謀馬惜如兄弟集團販毒案之次被告佘毓光，及第四被告陳基賢，昨被高院按察司歐敬禧各重判處入獄十五年，第三被告李輝則重判入獄八年。法官在判處時指出：由於這是一個龐大的販毒組織，被告雖不是主腦人物，但由於罪行嚴重，故必須重判入獄，不過考慮及次被告因犯藏有偽鈔案已判獄三年（刻在服刑中），但仍尚有十二個月刑期始屆滿，故判目前之十五年刑期與該十二個月刑期同期執行。

當法官退庭後，被告家人在庭上大哭，第三及第四被告不斷罵「冚家劇」、「全部都不是好人」。身軀健碩之第三被告在被獄警押返牢房時掩面痛哭不已，並呼「寃枉」，一時哭聲充滿法庭。

主控御用大律師祈理夫向庭指出：第二被告佘毓光，於一九四九年來港，已婚，有一妻及三子女，在去年九月十三日在廸多利亞地方法院因藏有偽鈔罪，被判獄三年，目前仍在服刑期中。第三被告李輝於四六年時來港，已婚，有一妻及七子女，六三年三月一日因身爲三合會會員罪，被判入獄六個月，並由警方監管行爲兩年，第四被告陳基賢，於六七年來港，已婚，有一妻兩子女，住在其親戚馬惜如所擁有之柯士甸道樓宇。

代表三名被告之辯護大律師替被告向庭求情時指出：次被告除妻兒外尚有八十歲高堂，一家數口端賴他一人維持，他來港後一直做海員，後因腹有毛病始登岸找尋工作。故求法官考慮及偽鈔案是在串謀販毒案後發生。根據証供，被告只有一次協助運毒，並不如控方所指經常做運毒工作，關於第三被告李輝，他的七名子女，最幼的只一歲大，在五二年他曾加入英軍服務凡七年，且升爲隊目，但因七三年犯有黑社會罪而被解僱，他不過是馬惜如之「賭王國」內一名小嘍囉，一切事俱奉老闆之命令而爲，包括在本案中兩次拷打証人事件，但他並沒有做運毒行爲。至於第四被告陳基賢則有兩子，分別爲八歲及九歲，生活端賴其維持，他原在大陸做農夫，六七年來港後，因其姑媽爲馬惜如之妻，所以獲介紹入馬惜如開設之鳳如樓任職，初爲企堂，月薪二百元，後升出納月薪亦不過六百元，由於他不過是一個小人物，同時有親戚關係，所以被馬惜如利用，知其不敢過問老闆之事，所以命他付款予人，這不過是服從老闆之命令。

大律師最後強調指出：上述三名被告不過是集團中之小人物，結果今次被人清算舊賬而至毀滅一生，成爲一些人之代罪羔羊。

馬氏兄弟串謀販毒疑案，被告原共有九人，其中第一被告黃木平（廿九歲）運輸公司東主，原准以現金五萬元，人事保十萬元保釋，其父即第五被告黃炳輝（五十三歲）米舖東主，原准以現金五萬元，人事保十萬元保釋，第六被告鄭亞鷄（四十九歲），原准以五萬元現金及人事各半保釋，但上述三被告已於本年七月十日棄保潛逃。控方經向中央裁判署請准將保欵充公，並正式發出拘捕令緝拿歸案。

至於「雙馬」，即第八被告馬煥然，又名許敦仁（卅四歲）商人，原准以現金十萬元，另兩名人事保共廿萬元保釋，第九被告馬惜珍，又名馬奕盛（卅九歲），前東方日報社長，原准以現金五十萬元，另兩名人事共一百萬元保釋，上述兩被告亦於農曆八月十五日棄保潛逃。因事發生當日正在此案定期開審前夕，故控方延遲至十月廿三日才申准將「雙馬」保欵連同人事保共一百八十萬元充公，而此宗轟動一時之龐大販毒集團疑案，由於九月廿五日開審時，主審法官歐敬禧循辯方大律師之請求，分案審理第七被告貝世羅（五十七歲）商人，貝案於十月十八日審訊結果，六男一女陪審團經過退庭商議（小時後，卒以五比二人數裁定所控被告罪名不成立，貝氏當庭無罪釋放。至於其餘的三名被告即第二被告佘毓光（五十七歲），失業，第三被告李輝（四十六歲），夜總會經理，第四被告陳基賢，又名陳庭修（卅七歲），酒樓收銀員。

分別被控：（一）單控第四被告，於一九六八年十一月至一九六九年一月十六日期間，在本港地區，串謀馬惜如、馬煥然、黃木平、黃炳輝等非法處理一批嗎啡；（二）指三名被告在一九六九年一月十七日至一九七二年六月期間，串謀馬惜如、馬惜珍、馬煥然、黃炳輝、朱天等人，在本港地區非法串謀販毒。三被告由法律援助處派出史通大律師代辯，否認控罪，控方由檢察官鶴殊及張家禮協助由英特聘來港之祁理夫御用大律師担任主控。案由高院按察司歐敬禧聆訊，陪審團六男一女，此案經過十一天審訊，至本月十日全案審結，陪審員退庭商議兩小時半後，卒一致裁定所控三被告次項串謀販毒罪名成立，但所控第四被告首項罪不成立，法官乃押候於昨晨判處。

圖爲被控串謀與馬氏兄弟販毒集團有關之三名被告，昨晨被解往高院宣判時之情形。（本報記者呂國榮攝）

貨車被撞衝前 一名路人重傷
靑山道四車相撞傷一人

【本報訊】昨晨天雨路滑，西營盤德輔道西與西邊街交界處發生交通意外，一名過路男子被撞倒受重傷，另一跟車工人受輕傷。

重傷者名何偉森，六十歲，頭部重傷，目前仍在瑪麗醫院留醫，情況令人關注；另一貨車工人汪志輝，廿四歲，敷藥後已出院。

事發於昨晨十時廿分，一架小型貨車在西邊街（即七號警署對開）交通燈位等候轉綠燈，尾隨的一架順風氏汽水車突然煞掣不及撞向小型貨車，貨車被撞衝前一個多車位，當時正在橫過馬路的何氏即遭殃，被貨車撞着拋高數碼，倒臥在馬路中。由於路旁爲警署，警方第一時間聞訊。傷者由警員及路人合力扶至行人道，等候救傷車送急救。汽水車無恙，貨車尾部亦僅受輕微損毀。

有關該次意外的原因，警方仍在調查中。

又訊：新界靑山道七咪半，中華電力公司對開路面，昨晨發生四車連環相撞，一名的士男乘客受傷送院。

事發於昨晨八時四十二分，一輛私家車途至靑山道七咪半中華電力公司對開路面時，不知如何，突然失去控制，與迎面而來的一輛的士相撞，兩車相撞後，尾隨的士之兩輛私家車亦撞埋去，因而釀成四車連環撞意外，在此宗車禍中，尚幸除的士內的男乘客李錦勳（卅歲）受傷外，其餘三輛私家車都未有人受傷，可算不幸中之大幸。

傷者事後送院，失事原因，當局已展開調查中。

昨晨西區西邊街與德輔道西交界處發生交通意外，一名路人遭殃。圖爲救護人員急救情形。（本報記者阮文海攝）

工務司麥德霖表示 考慮成立統籌小組 管理九龍東北工程

【本報訊】工務司署現正考慮爲九龍東北地區成立一個試驗性質的工程統籌小組。工務司麥德霖昨日在立法局恢復辯論時作以上透露。

工務司說，他希望能從小組進行研究所得的資料及經驗奠定基礎，以便爲九龍其他地區及港島設立更多統籌小組。預料統籌工作在工務工程方面可以顯出其最大效能。

麥德霖係答覆非官守議員李福和的詢問時作上述表示，他認爲，主要工程的全面統籌工作要更爲完善及更多可利用的土地，當局仍可有多方面的發展。

麥氏指出於一九七一至七二年度，工務司署曾批出三百五十七份主要工務工程合約。於一九七七至七八年度，則共批出六百五十八份，即增加百份之八十四點五。

他指出，工務計劃全部工程的百份之三十左右已由工務司署工程管理小組統籌。該等小組成立旨在發展新市鎭及新界其他地區，而當局將會進一步把這種管理的形式擴展。此外，更有一個頗爲龐大的小組，專責統籌一切與集體運輸鐵路有關之工程。

麥德霖說：「在新市鎭方面，工程進行的地點都比較清楚劃分，該地的發展亦可循預先籌思的計劃進行，但在市區內，這實不易辦到。由於市區內各類建設早已發展多時，重建的工程便須要分期進行」。

麥氏指出，在一九七七至七八年度，共有八百一十份私人樓宇興建圖則獲批准，但却無實際跡象顯示該等工程會否進行，及何時動工。

麥氏續謂：由於必須給予地產商彈性的寬限，因而影響到公共事業及其他的服務包括掘開道路等，是無可避免。

他說：在任何一日內，本港各處可能有爲數約二千五百處掘開的路面。

天氣預測

吹和緩東風，離岸地區，風勢有時強勁。多雲有幾陣雨。

最高氣溫爲攝氏廿三度，

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿一度，濕度爲百分之九十。

本港存水量統計

昨日上午九時，包括萬宜淡水湖在內，本港各水塘存水量共三億八千六百九十六萬方米，即佔總容量百分之六十七。

樂善堂屬校 舉行畢業禮

【本報訊】九龍樂善堂轄屬中小學一九七七至七八年度聯合畢業暨頒發獎助學金典禮，昨日下午四時在九龍橫頭磡富裕街該堂余近卿中學大禮堂舉行，敦請教育司署新界地域主管梁重順先生、九龍西區扶輪社社長劉世仁先生分別主持，觀禮嘉賓包括政府長官、社會名流、社團首長、街坊領袖及該堂總理與員生等近千人。

典禮開始，首由該堂主席霍樹致開會詞，中學部校監許賢獎分別報告中、小學校務後，隨請梁重順地域主管主持授憑。頒發各項獎助學金後，即請主禮人劉世仁致訓詞。致送紀念品及獻花後，繼由畢業生代表致答詞，禮成後隨即茶會招待，秩序井然，情況熱鬧。

是日頒發各項獎學金計有：升讀本港大學獎學金、升讀該堂屬校大學預科班獎學金、升讀該堂屬校高級中學獎學金，該堂屬校高級中學獎學金，該堂歷屆升中試獲五年免費學位獎學金均請劉世仁夫人頒發；九龍西區扶輪社大學獎學金由該社社會服務主任羅錦泉先生頒發；余近卿先生獎學金由楊仲明顧問頒發；陳夢周先生免費學額獎由李會桃校監頒發；顧翅文先生免費學額及實物獎、顧李覺鮮女士半費學額獎由顧思聰副主席頒發；陳祖澤先生獎學金由陳祖澤校董親自頒發；福名氏獎學金由古茂建顧問頒發，星島日晚報讀者助學金由許賢獎校監頒發。

羅氏宗親會 新員就職禮

【本報訊】羅氏宗親會註册公司第十屆董事會新員選出。新系機構總裁、新報社長羅斌，衆望所歸，當選主席。江雲、揆章、翠堂、玉嫦當選副主席。定本月二十五日假九龍旺角天星五月花酒樓四樓全廳舉行廿三週年會慶，新員就職暨會員宗親聯歡大會，會後餘興抽獎歡讌。

大會請太平紳士羅顯勝宗長主禮監誓。太平紳士羅桂祥宗長及會長羅濤、羅漢楨宗長頒發選任或聘書，並請延年、龍祥、伯明、智笙、羅端、羅志、文輝、厚泰、澤權、請球會長等爲擴大徵求會員隊出發授旗。當日出版單本特刊，並由主席送出「國父紀念館珍藏之「中華偉人畫像」」，瞻予到會嘉賓及會員宗親。

深水埗及銅鑼灣 實施新交通措施

【本報訊】運輸署宣佈：深水埗區於明天（十一月十七日）上午十時起，將實施多項新交通措施。

該署發言人表示，此等措施乃配合該區之地下鐵路建造工程，因此，在地下鐵路工程進行期間，各項措施當一直實施。新交通措施包括將多段道路劃爲繁忙時間禁止客貨上落區，規定上午七時至十時，及下午四時至七時，除專利巴士外，所有車輛均不得上落貨。受影響路段爲介乎桂林街與欽州街之汝州街；介乎桂林街與欽州街之醫局街；介乎桂林街與汝州街之海壇街，與及大南街介乎一與汝州街之黃竹街。

同時，介乎石硤尾街與黃竹街之大南街將改爲單程南行，介乎此兩街之基隆街將改爲單程北行，而介乎黃竹街與界限街之一段基隆街則以爲單程南行。

此外，在欽州街之南行車道，將不准右轉入海壇街。

位於東京街與發祥街以西六十公尺之一段長沙灣道，亦將由每日上午七時至下午七時劃爲禁止客貨上落區，而通州西街，其由長沙灣道向北伸展十五公尺之一段，將由每日上午七時至午夜十二時，劃爲公共小型巴士限制區，規定所有小巴在限制時間內，不得在區內上落乘客。屆時上述各處將設有適當交通標誌，指導駕車人士。

又港島方面，東區之一段加路連山道，將取消禁止學車者駛入之限制措施。

運輸署發言人說，該段加路連山道係在東院道與禮頓道之間，取消限制措施，將由明天上午十時起生效。但學車者仍不准駛入棉花路。上述措施在於改善該區之交通情況，屆時該處當有適當交通標誌設立，駕車人士宜爲留意。

觀塘停水

【本報訊】水務處昨日宣佈：九龍觀塘若干樓宇，將於明天（十一月十七日）午夜起，暫停供水六小時，以便進行測漏工程。

受影響者爲嘉樂街、瑞和街、協和街及月華街，包括裕來里、平成里之樓宇，及和樂邨第一至十一座。

陶建在三院中學畢業禮呼籲
應善用白皮書機會 選擇適當高中學校

【本報訊】教育司陶建昨日呼籲中三畢業生在繼續升學時應謹慎選擇，以求能盡量利用高中及專上教育發展白皮書提供的升學機會。

陶氏昨在東華三院屬下中學聯合畢業典禮上致詞時作以上表示。

他說：「各位同學應首先認清楚自己的興趣及能力，然後選擇最適當的途徑，這樣才能盡量利用白皮書所提供的升學機會。假如同學在選擇時遇到難題，可以向老師或教育司署要求協助及指導。」

陶氏指出初中後的就業機會甚爲多樣化，而多數畢業生可以繼續接受資助高中教育，或者可以到工業學院就讀。至於畢業後就業的學生，亦可在資助夜校繼續讀書。

他又讚揚東華三院不斷爲社會服務，尤其是在教育方面。

三院主席馬清偉在典禮中致詞時指出東華三院爲適應社會需求，於一九六一年開辦第一間中學，至現時三院已有中學七間，學生共五五八五人，他透露在籌辦中之辛亥年總理中學及暫借陳兆民中學上課之伍若瑜夫人紀念中學之校舍建成後，可增加約二千名中學學位。

馬氏又勉勵各畢業同學繼續努力，他說：「教育是長期歷程，當完成一個階段也就等於另一階段的開始，無論升學或從事那一項職業，都會有新的技能、知識和困難，而最近政府當局頒佈教育白皮書後，毫無疑問對各位同學提供更多上進機會，不過成功與否，仍須視乎各位的努力與進取心，但我有信心認爲各位在東華所接受的教育，足以使各位在新的挑戰中充滿勇氣和信心。」

東華三院屬下中學畢業禮在大會堂音樂廳舉行，參加典禮嘉賓有教育司署高級官員，教育界人士，各社團學校代表，學生家長及屬校學生等逾千人。典禮開始，首由馬清偉主席及陶建教育司分別致詞，繼由陶建頒發證書與各畢業生，並頒發獎學金及頒獎與多項學術及課外活動比賽的得獎學生，頒獎完畢後，由三院第二副主席兼學務主任委員姚中立向陶建教育司致送紀念品，最後由學生代表致謝詞。

據悉：三院應屆中五畢業生達七零一人，預科畢業生則爲九八人。

圖左起：遠東傑湛廣告有限公司總經理黃昭德，美國傑湛國際有限公司總裁柏嘉，遠東廣告集團董事會主席黃宏光，遠東傑湛廣告有限公司副總經理章達。

港美兩大廣告集團合作 遠東傑湛廣告公司成立

遠東廣告集團昨日宣佈該集團與美國著名之國際性廣告集團KBT CHUM INTERNATIONAL INC．携手合作，組織一個新機構—遠東傑湛廣告有限公司，隸屬於遠東廣告集團，在業務與行政方面力求發揮其獨特性能，以顯示其爲香港國際廣告業一枝生力軍之新姿態。

遠東廣告集團爲本港最具規模之華資廣告機構，營業額連續兩年名列全港各大廣告公司第二位，對香港消費市場對象均瞭如指掌，最能體會香港人思想與生活習慣，自一九五五年創立以來，業務發展一日千里，並相繼於一九六七年創辦遠東光管有限公司，一九七三年成立宏光廣告有限公司等附屬機構，成爲龐大之廣告集團，而美國KBT CHUM INTERNATIONAL INC．乃係一國際著名之廣告集團，有五十五年悠久歷史，去年營業額超逾二億美元，爲全世界前廿五名廣告公司之一，該公司在美國本土九大城市設有分公司，辦事處則遍及全美各地，而在英國、德國、法國、加拿大、日本及比利時均設有分公司，職員逾千人，此外在澳洲及世界各地均設有聯號代理廣告事宜。港美兩大廣告集團此次合作，創立遠東傑湛廣告有限公司，不僅爲廣告業上之佳話，抑且爲廣告業開創遠大前景奠定基礎，海內外工商界人士十分重視，遠東傑湛廣告有限公司是以最熟悉本地市場及對象，揉合外國先進之廣告知識及經驗，除爲廣大客戶提供本地及國際性之廣告服務外，更定能創作出優良而最具效果之廣告，以達成爲客戶爭取市場之的目。

北角九龍城汽車船 立法局通過准永久辦理

【本報訊】立法局昨日通過政府有關油蔴地小輪公司北角九龍城汽車渡海綫作爲永久航綫辦理的決定。

環境司鍾信在提出動議請求立法局通過上述決定時說，自一九七六年以來該條航綫已根據臨時執照辦理，並有獲得駕車人士歡迎的証據，每月載運汽車達五萬輛之多，對汽車渡海交通有重大貢獻。

鍾氏說，鑑於海底隧道來往車輛日益擠迫，則爲喜歡利用上述汽車渡海小輪綫之駕車人士，繼續辦理該航綫，來補充海底隧道的服務，實爲明智之舉。

他又說，是項動議經獲油蔴地小輪公司同意然後提出。

黃族宗親會 秋祭義墳

【本報訊】香港黃族宗親會，日昨秋祭流浮山江夏堂義坟。由會僱定旅遊專車，停泊九龍大角咀碼頭，接候參祭人員，並備金豬、牲醴、生果、麵包等祭品，於上午十一時出發。是日午後抵坟，參加者計有：會長黃章焯、久傳、頌民、黃策、福培、宏強（惠來）、樹生、光傳，監事長黃志強（潮陽）、達道、漢湛、孔周、冠忠，理監事劍文、伯雄、亮夫，一時舉行公祭，由宗波司儀，先鳴金鼓，理事長黃章強主祭上香，陪祭福培、黃策、樹生、冠忠、伯雄，分獻祭品，華甫讀祭文，莊嚴肅穆，儀式備極隆重。禮成分派胙肉、麵包、生果等，各人席地野餐，別饒風味。會衆隨即自由活動，五時許，專程返抵大南街一定好飯店，驩酌聯歡。

SHUN HING 1953-1978 25

'80電器化生活展

樂聲牌/星牌電子琴示範

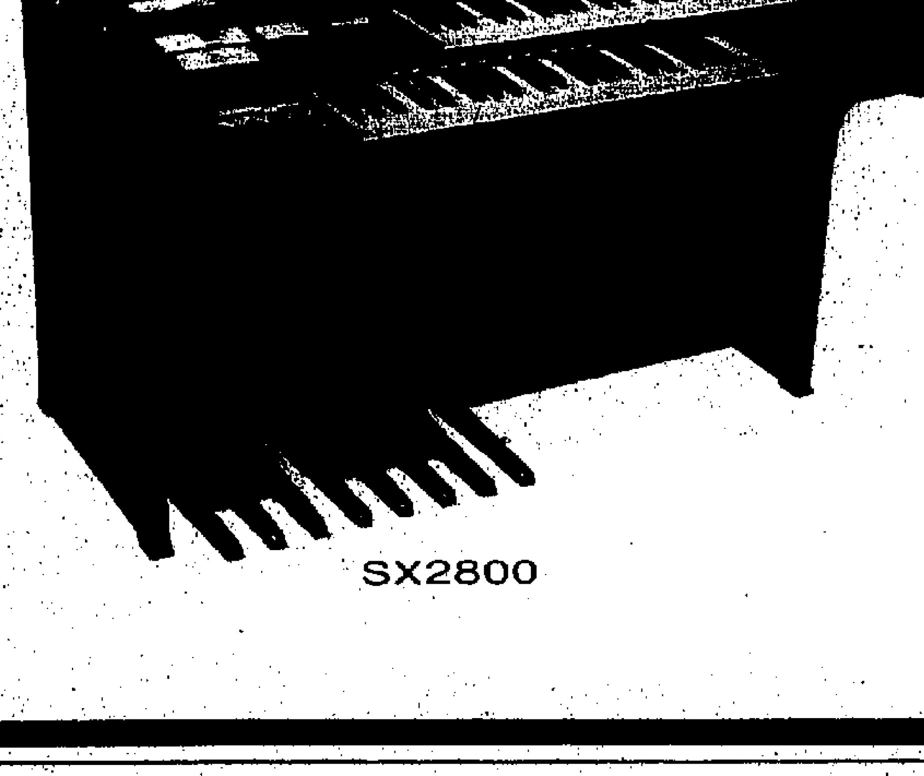
日本松下電器貿易株式會社　三宅悅子小姐

日本 VICTOR 株式會社　佐佐木久美小姐

專程來港作公開示範

地點：香港大會堂低座展覽廳

歡迎各界蒞臨參觀



SX2800

示範時間：

	樂聲牌	星牌
十一月十六日	12:45 – 1:15 3:00 – 3:30 5:00 – 5:30	1:15 – 1:45 3:30 – 4:00 5:30 – 6:00
十一月十七日	11:00 – 11:30 1:00 – 1:30 3:00 – 3:30 5:00 – 5:30	11:30 – 12:00 1:30 – 2:00 3:30 – 4:00 5:30 – 6:00
十一月十八日	11:30 – 12:00 1:30 – 2:00 3:30 – 4:00 5:30 – 6:00	11:00 – 11:30 1:00 – 1:30 3:00 – 3:30 5:00 – 5:30
十一月十九日	11:00 – 11:30 1:00 – 1:30 3:00 – 3:30 5:00 – 5:30	11:30 – 12:00 1:30 – 2:00 3:30 – 4:00 5:30 – 6:00
十一月二十日	11:30 – 12:00 1:30 – 2:00 3:30 – 4:00 5:30 – 6:00	11:00 – 11:30 1:00 – 1:30 3:00 – 3:30 5:00 – 5:30

服務一流．客戶最多

新台

請電：3-315191垂詢

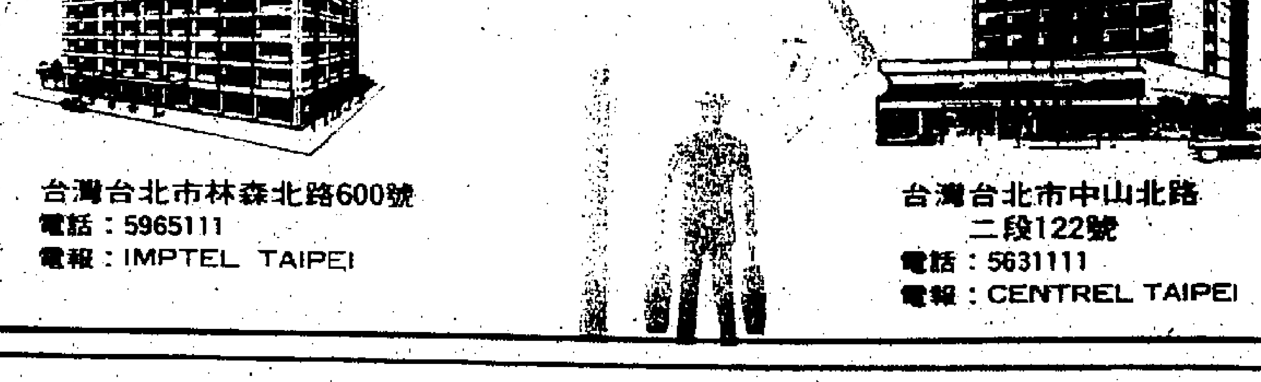
或駕臨：佳訊有限公司

九龍旺角山東街47-51號十樓

華國旅館關係企業

歡迎閣下光臨指導

訂房請電香港華國酒店：5-748211（內線311）、5-742702



台灣台北市林森北路600號
電話：5965111
電報：IMPTEL TAIPEI

台灣台北市中山北路二段122號
電話：5631111
電報：CENTREL TAIPEI

鍾信表示將出售工業用地

規定興建小單位 助小廠解決困難

儘量增闢用地 研究發展大嶼

【本報訊】政府正考慮若干工業用地出售時,規定要建造較小的工廠單位,以協助小型工廠經營者解決難題。

環境司鍾信昨午在立法局會議席上作上述表示時,同時透露政府現正考慮管制新舊污染工業應採用之方式,並進一步研究有關購買實品土地時之整項分期付欵方法。

鍾信指出:政府現正考慮使工業用地之售地條件能適合今日工業的需要。對於地下單位,及樓面負荷和樓頂高度方面均能夠容納較重機器的單位,需求似乎不斷在增加。因此,我們正在考慮試驗出售若干工業用地時,附帶條件規定較低數層之樓面可承担特別重的負荷,及有較高的樓頂。同樣地,政府亦考慮若干工業用地出售時,規定要建造較小的工廠單位,以協助小型工廠經營者解決難題。

鍾信指出,在過往兩年中,政府曾詳細研究增加可用土地之供應,俾香港市區及工業未來擴展之用。他說:「土地增闢特別委員會已進行一項非常有用之全面性檢討,計算出現正計劃實施之各項工程合共所需之土地面積,及增闢土地之時間安排,以配合各種用途。而遠至八零年代可能出現的新發展,該委員會亦已展開研究。」

他繼續稱:「多元化諮詢委員會,亦對土地政策及其實施,與本港經濟之擴展及多元化兩者之間的複雜關係,深入研究,作為共處之工作之一部份。這方面現時已略有進展,本人希望在一九七九年內,會出現一些可予實施的有用建議。」

鍾氏說:現時已採取步驟加強環境科田土分科作出重要決策的能力,以便對土地供應事宜能及早作出決定,此點對於確保土地繼續供應是非常重要的。

鍾氏強調目前的發展計劃,尤以在新市鎮為然,所增闢之各種用地的速率。他說:「當局亦已着手詳細研究,以便在有需要時,提供有規律地發展北大嶼山所需的基本資料,而亦將有專人對不同的可能發展方式經常加以檢討。」

鍾氏確保上述研究包括在赤鱲角興建一個機場,以取代現有機場之可行性,及此舉帶來之後果,例如啟德機場騰出之土地的用途,及可否進一步填海等等。

有關土地管理,鍾氏指出政府經常檢討售地程序,以減少投機活動,及確保土地能獲充份利用。他說:政府於數月前,已修訂購買昂貴土地將交付定金之規定,以便增加定金金額,而現正進一步研究將項分期付欵的方法。

有關污染問題,鍾氏說政府現正考慮管制新舊污染工業應採用之方式。他指出政府將於短期內在若干特別地區進行研究,以決定在此等地方開設污染工業之可行性。鍾氏說:如証實可行,該等地區可為香港重要工業之一的污染業提供實際的用地。

房屋司施恪強調 「居屋」計劃申請者 入息限額無法提高

今後五年內公屋增加十八萬單位

【本報訊】房屋司施恪昨午在立法局會議席上指出當局暫無法將申請居屋者有共屋者之入息資格提高,但他表示房屋委員會將留意居者有其屋計劃擴充的需要。

施恪又表示:在過去五年內,共有十四個新公共屋邨先後落成啓用,為本港市民提供四萬八千五百個居住單位。房屋委員會建屋計劃迅速推行使今後五年內完成之居住單位達十八萬六千個,比較對上五年增加近四倍。

有關兩位非官守議員張有興及王霖提出入息超過限額之市民可否獲考慮准許入住公共房屋或購買居者有其屋計劃單位一點,施恪說:「不幸我們不能同時向所有希望達致的目標邁進,而是要定出先後次序,不獨是現在討論的房屋計劃方面如是,其他重大的計劃亦如是處理。」

他又說:「提高入息限額會增加申請人的數目,即是說由於較高入息的人士加入等候行列,入息限額內的申請者將要輪候較長的時間。」

他說,自從一九六三年以來,隨着定期檢討收入限額的增加率,比較消費物價及工業工資等指數之增加為快。符合資格的住戶亦因此由一九七三年的八萬九千戶,增至一九七六年的廿二萬三千戶。

六合彩

【本報訊】第八十九期六合彩頭、二獎派彩昨日攪珠揭曉,今期頭獎無人中獎,獎金五十一萬零五百四十三元,將撥入下期頭獎獎金內。

二獎:有三注中獎,每注派彩十七萬零一百八十一元。

今期的幸運號碼為:一、八、十二、廿四、卅二、卅五。特別號碼十一號。

警方將不斷施壓 消滅黑社會罪行

警務人員退休將獲公屋分配

【本報訊】保安司戴宏志昨在立法局席上表示:一項將公共屋邨單位分配予所有紀律部隊內行將退休之低級人員的計劃,經已由當局宣佈,首批房屋分配將於明年進行,它將使該等公務人員,於退休後仍可保留共獲分配之房屋。

他並強調罪警工作絕不會鬆懈,警方已有進一步計劃對黑社會施加更大壓力,該等計劃已交由撲滅罪行委員會考慮,一次修訂有關法例之建議亦將於短期內提交當局。

在談及有關難民問題時,保安司戴宏志表示,雖然本港無疑不能應付更多的難民,但目前要限制難民抵港的人數是不實際的行動。

戴氏在恢復政策辯論時說,難民問題是「瞬息萬變」的,政府已就最近一些難民的發展與聯合國難民救濟處不斷進行磋商。

談及警務工作,他表示,警方行動的矛頭,時刻在改良及轉換方向,以應付新的挑戰及發展。

他舉例謂:黑社會的活動,是警方擴密偵查和應付的對象,且警方已有進一步計劃,對黑社會施加更大壓力。

戴氏亦談及有關警務人員住屋的建議。他表示為所有低級警務人員提供房屋,現已獲當局接納,所提供的房屋,部份是公共屋邨,另一部份是警察宿舍,但這項政策仍需一段時間才能實施。

談及監獄署進行的戒毒計劃,戴氏表示政府正考慮兩項建議。建議內容為將善後輔導的服務範圍擴展至年齡廿一歲以下,而被判入獄的囚犯在內,並聯同禁毒常務委員會,必要時可能修訂法例,將一般吸毒者亦包括在內,尤其是那些服刑兩年或以上的吸毒者。

至於總督特派廉政專員公署的工作,戴氏說,目前該署進行調查的案件數目,較過去十二個月來任何時間為高,並約與兩年前最高個案紀錄相等。

政府草擬法例 管制四類污染

廢料入海數量將受限制

【本報訊】政府現正草擬法例管制本港之空氣、水、噪音及固體廢物四大類污染,有關水的污染條例將會首先施行。

該條例之草擬已經完成,數星期內即將移交立法局及行政局審閱。該草案規定任何人或工廠,必須領有由市政司署環境科簽發之牌照,始准排廢料流入海和河溝。該牌照將限制排出廢料之種類及數量。

該法例並授與政府權力,可立即檢控及制止任何人或工廠排出對人身健康有害之毒性廢料。

市政司署環境保護主任馬敬賢日前表示:現時不少工業排出之污染廢料,已達到需要管制的程度,是故政府於兩年前即着手諮詢工商界人士意見,進行深入商討,所得資料作為製訂管制條例之標準。

馬敬賢認為該新法例將針對新建及有更改的工廠,現存工廠將不受限制。官方不欲新法案對工商界造成太大不便,但當局相信法例一旦實施,可望控制現存之海水污染情形,及制止污染問題擴散。

他進一步透露:在新法例管制下,新建工廠可能要設置某些控制污染的工具,以化解或處理有毒廢料。

圖為一名女會仔在麗的電視門外高舉標語,聲稱追討會銀。下圖為會仔向記者講述會銀被騙經過。

數十會仔麗視請願

螢光幕上發現涉嫌挾欵潛逃會頭

「百萬跳」中追債行善

【本報訊】正當公益金「百萬跳」昨日進入最後高潮之際,一群為數十多名之婦女,昨午突手持橫額標語,在麗的電視門外請願,聲稱向一名參加比賽少女的母親追討一筆四十八萬之會銀,討回後擬將該筆欵項全部捐出,資助該名少女,作為百萬跳之善舉。

事發於昨午二時左右,十多名婦女,大部份為小販,持着標語到達麗的電視門外,高舉橫額標語,聲稱參加百萬跳中的一名姓陳參賽女子之母親騙去她們之會銀共達四十八萬元,她們要求陳母歸還全部欵項,然後資助陳女作為善舉。

麗的為此突然其來的插曲大嚇一驚,因恐有意外發生,立刻報警派員到場監視,該批婦女在門外擾攘約兩小時後至四時天雨始離開,但該名參賽少女,與她的男伴依然繼續搏命跳,對外間的事一無所知。

據請願婦女指出:約在兩年前,陳母是西環五份義會之會頭,渾號「四眼姑」,當時信譽良好,頗為會仔信任,詎料,她突然携同四十八萬元會銀神秘失踪,會仔雖曾報警,惟一直找不到她的下落。

事隔兩年,會仔正感無法追回會銀而感失望之際,其中數名會仔在收看麗的「百萬跳」時,無意發現「四眼姑」出現於螢光幕上送湯與女兒解渴,不久,發現「四眼姑」之消息便傳遍各會仔,經過各人商議後,遂決定前往追討,據說有人已報警要求追查。

港督政躬違和 昨未出席會議

【本報訊】港督麥理浩爵士因身體不適,昨日並未出席立法局會議,結果根據條例,新任布政司姬達暫代港督主持昨午之立法局會議。

服毒輕生不遂 女郎縱火自焚

被判入獄半年

【本報訊】一妙齡女郎,與男友發生意見,憤而吞服清潔劑輕生,為人救回之後,又圖縱火自焚,驚醒同樓住客,將火撲熄,報警到場調查,予以拘控,昨解上南九龍裁判署審訊,被告認罪,法官於審閱精神病專家,及感化官對被告身世之調查報告書後,判其入獄六個月。

被告鄭玉枝,又名歐陽家寶,廿一歲,被控罪名:十月廿四日,在廣東道×號×樓縱火。

據案情透露:被告因與男友發生意見,於事發前,曾以清潔劑混合某種飲品吞服企圖輕生,為人發覺報警將她送院救治,經洗胃後無礙,乃返家休息,十月廿四日凌晨三時,又以火水淋潑地上,縱火焚燒,自己則倒身床上,企圖自焚,驚醒同樓報警,並協同將火救熄,警方乃將被告帶返警署落案檢控。

麗的百萬跳功德圓滿

十一對跳足百小時 高廣安黃小方冠軍

【本報訊】麗的電視主辦的「百萬跳」,昨晚跳足一百小時,初步統計,籌得善欵逾一百三十萬元。

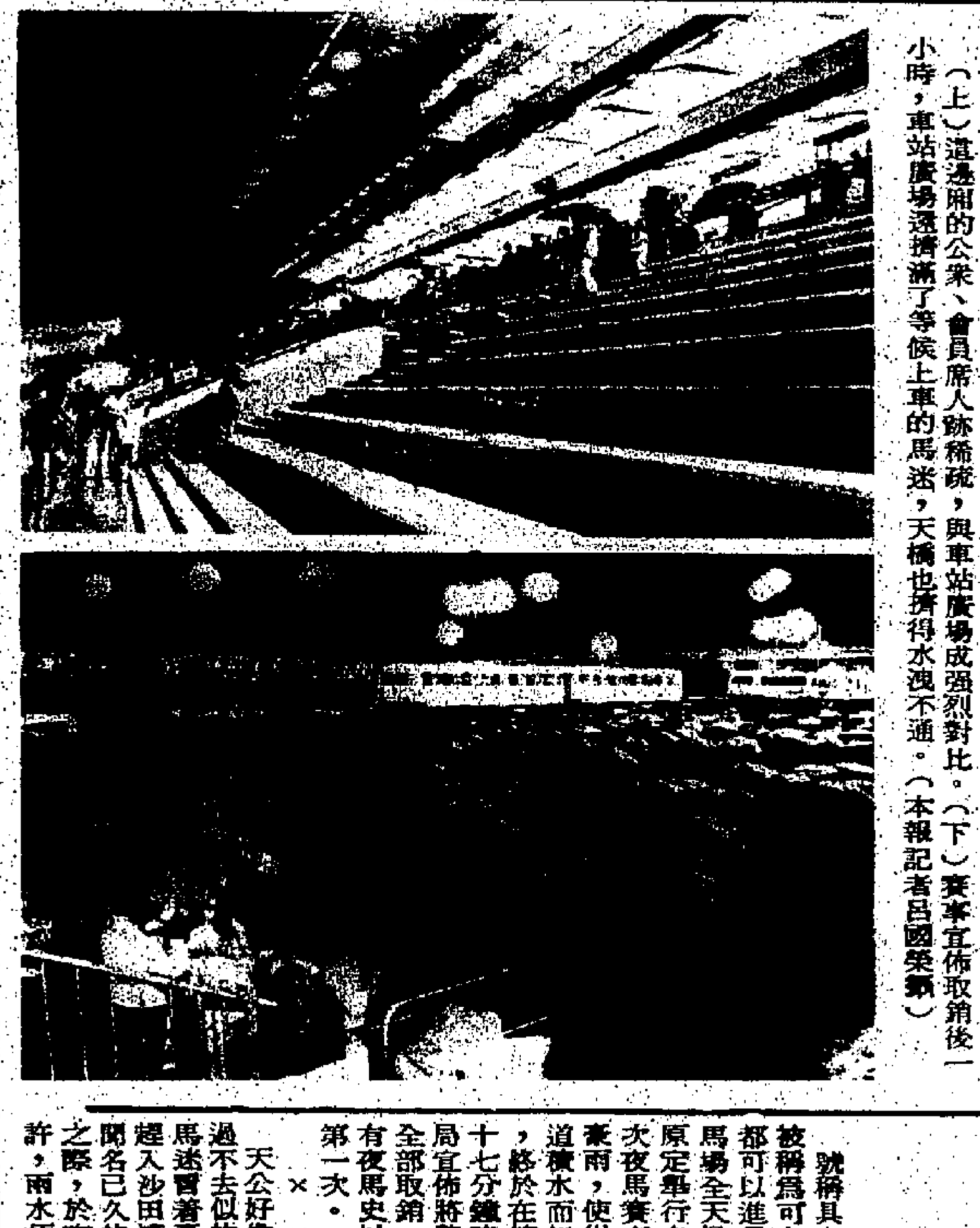
十一對精神可嘉,精力充沛舞姿精采百出的健兒,終於堅持到最高的時刻,完成一百小時連續跳舞的新紀錄。

四〇六號,一對高廣安和黃小方,被評判員一致認為舞姿最好,獲得冠軍;亞冠是卅號,陳永光和譚麥論;季軍為三二五號黎錦坤和林麗圓。

頭獎可獲價值二萬四千五百元的大發牌房車一架。

二獎可得價值一萬元的名貴野生人參;三獎可得雙人星馬七天豪華遊。

此外能獲獎者各得價值一千元禮券。



(上)遠邊厢的公衆、會員席人跡稀疏,與車站廣場成強烈對比。(下)賽事宣佈取銷後一小時,車站廣場還擠滿了等候上車的馬迷,天橋也擠得水洩不通。(本報記者呂國榮攝)

沙田馬場首次夜馬因雨臨時取銷

全天候跑道經不起考驗

豪雨冲走浮沙出現陷坑

場內外投注及公衆廣場馬牌今可回水

【本報訊】沙田新馬場,昨晚原定首次舉行歷史性的夜間賽馬,由於係屬新嘗試關係,公衆席與廣場席馬牌,全部售出,可說全場爆滿,惟天不造美,整日下雨,黃昏前後,更加雨勢滂沱,全天候跑道雖然可以適應任何天氣,惟因雨勢太大,部份地方經已積水,及至下午七時,沙田馬場經已開始售票,準備開跑頭場,無奈雨勢越來越大,競賽小組經過實地視察跑道後,終於宣佈首次夜馬取銷。

據馬會新聞秘書游寶榮稱:競賽小組之所以宣佈取銷六場賽馬原因,係鑒於跑道接近內欄處之浮沙在大雨如注時,大部份被冲走,形同陷坑,為着人馬安全,故將賽事取銷。

游寶榮續稱:馬會董事局對於此次事件,深表遺憾。

馬會於宣佈取銷賽事後,隨即宣佈所有彩票投注,全部憑票即場退欵,至於未及即場退票領回欵項者,可於今日辦公時間內,到馬會派彩處退票,至於場外投注,則可於今日到各投注站退票回水。

有關售出之公衆席及廣場席馬牌,各持有人可於今日到原來購買之投注站領回欵項,所有今次售出之馬牌,下次並不通用,持有人應宜注意。

馬會於七時廿分宣佈取銷賽馬後,九廣鐵路局即派出兩列特別班火車開到沙田馬場火車站,接載離場觀衆返回九龍,一切秩序良好,並無任何不愉快事件發生。

昨公衆席與廣場席馬牌雖已全部售清,但因關門大雨關係,不少馬迷寧願犧牲馬牌,留在家中收聽賽馬消息,今因取銷賽事,馬牌可以退回,乃得不致白受損失矣。

新跑道不過如是 怨天公有意整蠱

馬會馬迷蝕本唯獨小巴發財 雖然人人收錢仍聞怨聲載道

號稱具有國際水準,被稱為可在惡劣天氣下都可以進行賽事的沙田馬場全天候跑道,昨晚原定舉行自開幕以來首次夜馬賽事,卻因一場豪雨,使得該條處女跑道積水而無法舉行比賽,終於在第一場開賽前十七分鐘時,馬會董事局宣佈將整晚六場賽事全部取銷,亦創下本港有夜馬史以來取銷賽事第一次。

× × ×

天公好像存心與馬會過不去似的,正當狂熱馬迷冒着豪雨,坐貴車趕入沙田搏殺,及欣賞聞名已久的全天候跑道之際,於昨日下午五時許,雨水便由疏轉密,且愈落愈大,尤以沙田及新界部份地區為然。結果人力未能勝天,全天候跑道也被天公「收拾」,離場的馬迷,對這條跑道宣傳的良好性能莫不報以一笑。

也許馬會諸公也想不到,首次沙田夜馬給予馬迷一個如此惡劣的印象,到頭來還做了一宗蝕本生意,平白支出百多二百萬元。

× × ×

損失慘重的,要算是場內食物攤位的冷熱飲品與熟食,這回祇好將大批貨尾留作垃圾,幸而夜馬的馬迷大多提早入場,早已做了一輪生意,尚不致血本無歸。

× × ×

最慘的還是人場的馬迷,本來入場時已經食貴嘢,搭貴車,滿以為入場後可以搏殺一番,不料一經宣佈取消賽事,還要捱等車、追車、及搭貴車之苦,新界至香港錢的小巴,掛牌十五元仍不愁沒有顧客,幸好那時的雨勢轉疏,還不致做個落湯雞。

× × ×

馬迷怨聲載道,一群擠在一輛迷你房車過海的馬迷齊聲說:以後馬會要附送車票才考慮入沙田夜馬。

× × ×

市區很多馬迷,由於不知道沙田的雨勢很大,對這次馬會取銷賽事還感到莫名其妙,認為那條全天候跑道是水嘢」。

× × ×

雖然賽事取銷,衆馬迷人人收錢,但實際大有斬獲的,相信祇有那些載客入場,並順道自已入場搏殺的小巴司機,因為賽事一經宣佈取銷,他們又可以坐地起價收入突然多了數倍。誰叫鐵路當局與大巴無法及時疏散馬迷。

× × ×

也許是當局當初所始料不及,一個措手不及的宣佈,使原來的火車特別班次,無法及時調動,已購買來回火車票的馬迷,等了良久才等到開車。

× × ×

站在火車天橋的馬迷更埋怨當局沒有將天橋蓋頂,使馬迷日晒雨淋,兼且天橋積水,火車又無法開出。耳邊傳來,總是一片怨聲,有彈無讚。

× × ×

在另一方面的大巴,也由於這項突然而來的措施而應變不及,馬場人群疏散得很快,但廣場馬迷全都堆在車站廣場,等候坐滿了乘客的八,九輛大巴,在時機成熟下開出,廣場滿是噪聲。

× × ×

一系列的巴士長龍雖然開出,但歷一小時後,廣場一角還見擠滿三、四千人,一些馬迷等到不耐煩,便索性沿馬路步向沙田市用膳,誰說沙田市沒有路通入馬場。

× × ×

交通混亂,却益了小巴坐地起價,往大埔收五元,往九龍按遠近收六至八元,往港島每位收十五元,乘機「攞住嚟搶」。

× × ×

那些坐地起價的司機也頗為取巧,將臨時加上十五元的十字寫得幼細非常,有位馬迷還以為收五元,便喜出望外,匆匆上車,當獲悉記者說:「嘩!十五蚊咁貴」後,才匆匆落車。也有等小巴司機,見記者影相,匆忙收起牌價。

由馬場去灣仔之小巴收五元,但要注意上邊還有一個細小的十字。

陳軍堡在台灣拍片 將返港受法律裁判

當年助毒后 祇為江湖義氣 三載牢獄後 搖身變作打星

【本報駐台記者司馬芬台北專訪】曾被捲入「毒玫瑰」楊燕卿販毒案的香港青年陳軍堡,在台北坐了三年多牢,一年前獲假釋出獄後,他一身的本領,現正獲得台北電影界賞識,紛紛找他拍片,成為吃香的大忙人,他準備拍完「浪子飛刀」後,回港透過法律途徑洗脫他販毒的罪名,他聲稱自己協助楊燕卿逃亡,甚於江湖義氣。

台北牢獄多年來的規勸教導,陳軍堡已改變了人生觀,他後悔過去的種種,深感對不起自己的親人,決心重新做人,並計劃日後返港接受公正法律裁判,希望在香港的親友,和社會人士,原諒他的過去,鼓勵他的將來。

陳軍堡現在台北生活受到台北電影界的熱心照顧,本年武俠導演張鵬翼請他拍了一部「古劍英魂」之後,本月十八日又再請他拍一部「浪子飛刀」,另外,還計劃拍一部以他本身故事為背景的社會寫實電影。由他自己現身說法充任男主角,香港的協利公司導演湯權,也與他連絡上,要請他拍一部以販毒為題材的警世影片,國內也還有好幾家公司在爭取他拍片,電影界的人情溫暖,使他暫時解決了生活問題,因為假釋未久,人地生疏,使他無法找到合適的工作,過去一年,是靠香港的家人匯款接濟,現在,他可以自力更生了,因為電影公司給他的片酬不差,使他個人生活很過得去。電影公司會請他拍武打片,當然是因他會打又是「新聞人物」,由於他對拍片也很感興趣,也就接受了電影界的好意。

陳軍堡假釋出牢已有一年,起初生活很困難,因要租房子吃飯,台北他沒親友,只好寫信給在香港的父親,父親獲悉後,就按月匯寄五百元港幣給他過生活,後來,遇到了拍武打片的打仔好友高飛,高飛就向張鵬翼導演鄭重推介,經過試鏡與試演後就請他在武俠片「古劍英魂」中參加演出,雖然他沒演過戲,因懂武打,致安排他表演的兩三場戲,演來即非常生動出色,大出張鵬翼意料,有過這一次試拍,使張導演對他充滿了信心,認為是電影界的一塊可造之才,因此十八日開拍的「浪子飛刀」,就安排他與田鵬、王冠雄、龍君兒幾位大牌一道合演,而且安排他與他們演不少武打對手戲,戲量比他上一部「古劍英魂」重多了!

陳軍堡做夢也沒想到會做電影明星,但是他之會吃這行飯,說來也並不意外,因為他的師兄弟陳星、狄龍、解元、梁小龍等,一個個都成了電影界的著名打仔。

本報記者是在張鵬翼導演及張太太的安排下,在台北長安東路一家餐廳,見到這位闖入影壇的打仔,我們聊了很多,一聊就是兩個多小時。

在記者印象中的陳軍堡,人比照片更年輕英俊瀟灑,一看即知是一個出身大家庭的子弟。他談吐很有禮貌,是老老實實坦白的談,談到他的過去現在與未來,有很多感觸與哀思。

過去,因年輕氣盛涉世未深,對社會瞭解不夠,才會被捲入販毒案而坐牢,事實上,他沒有販毒,僅是糊裡糊塗跟楊燕卿一道在港偷渡出境,想不到在台灣一上岸,就被逮捕了,有理無理「跳到黃河也洗不清」,因此被判刑,最初被判無期徒刑,後來經台灣最高法院改判六年,但他只坐了三年零三個月就出來,因為故總統蔣公逝世,獲假釋減刑兩年,又因他在牢中受刑行為良好,兩次獲得獎狀,遂獲提前九個月假釋出牢。

陳軍堡在三年三個月坐牢期中,兩次獲得行為優良獎狀,在台灣監獄受刑人中少有的,堪為受刑人之楷模。

陳軍堡在台灣與楊燕卿一道被逮捕時,最初他被關在台北看守所,後來轉到桃園龜山監獄,關了七個月,最後轉到雲林監獄,直到假釋出牢。

記者問到台灣監獄的情形,他非常坦白的說,除了不能多外出外,在裏面非常自由,等於是一間學校,有上課,有學工藝,有康樂活動,也有籃球隊,他個人就在這三年多中,讀了不少書,學了不少手藝,使他覺悟了不少,眞個受益匪淺。

談到「毒玫瑰」楊燕卿,他說最初被判的是無期徒刑,後來改判十二年,故總統蔣公逝世時,她又減刑三分之一,改為八年,現在已關了四年,如果行為良好,只需坐三分之二也可獲假釋。

陳軍堡非常欽佩國內的法治修明以及獄政的辦得成功,他將抽出時間,打算寫一本受刑的心得,以作為年輕人的殷鑑。

他特別聲明否認,他並非是楊燕卿的什麼「保鏢」,理由是他在香港有個大家庭,父親是某銀行的高級職員,在十個兄弟姐妹中,有些做護士,有些做公務員,有些教書,有些也服務銀行界,而他自己,也在九龍一棟大廈中開設空手道館,生意不錯,有正當行業與收入,以他的家世及個人環境,用不着去替人作保鏢。

他認識楊燕卿,是因楊的丈夫與他是好友,過去港報對他報導錯誤,因此他需要澄清。因此一時講江湖義氣,糊裡糊塗駕車去接應她逃亡,又因中了別人的圈套,說滯在香港會被港警抓去,也就跟着楊燕卿一道逃到台灣,想不到台灣警方情報那麼靈通,一上岸就被逮捕了!幸虧台灣的司法嚴明,很快就調查清楚,他並沒販毒,僅是被牽連逃亡案中,如果他眞個販毒,不可能這樣快出來,再則假釋後,還要靠香港的老父匯欵接濟生活。

陳軍堡深知在台判刑假釋與香港是兩回事,這件案子香港還未了結,他正打算回港接受香港的偵訊。

因為是假釋,出境手續一時還無法辦好,不過正由張鵬翼導演出面在替他申請辦理,申請書要經過僑委會,因為他具有港僑身份,估計在他拍完「浪子飛刀」後,可以回港一行。

今年三十歲的陳軍堡,是詠春四段,也學過空手道,好想念在港的父母兄弟姐妹,想到骨肉親情,不禁的淌下了眼淚。

他非常後悔過去的種種,因此他決定要寫一書本,留給年輕朋友參考。

對於今後,他決定改過自新,要規規矩矩重新做人,因為年紀已不小,將來要娶妻生子成家立業。

想到過去,他認為非常對不起父母,希望父母能原諒他,今後他決以有用之身,為社會多做一些有益的事。

陳軍堡已決定拍完「浪子飛刀」回港一趟,是希望能洗消他所受的冤枉,因為,他根本沒有販毒,更希望他回港時,香港的報界朋友,能對他作客觀公正的報導,使他能抬頭重新做人,有臉立足社會。

在兩小時的訪問晤談中,陳軍堡予記者印象是:「浪子回頭金不換」,未來,很可能為社會做一番事,很有前途。(十一日寄自台北)

聲稱販毒案件實與本人無關 深悔錯作傻事但願重新做人

陳軍堡(右)假釋出牢後,在台舉目無親,一時生活困難,經打仔好友高飛(左)向張鵬翼導演推介,遂做了明星,拍武打電影,改善了生活。(下)陳軍堡學過詠春拳與空手道,有武打底子,因此初演「古劍英魂」,就非常稱職,圖為在片中之造型。

最後經濟行情

金價

(香港時間十一月十六日凌晨二時電)

(倫敦金價)

頭盤二〇七·〇〇

二盤二〇四·一五

收市:

(入)二〇三·五〇

(出)二〇四·〇〇

(紐約金價)

(十二月份一百安士期貨)

二〇二·九〇

(加拿大金價)

(一月份四百安士期貨)

二〇二·〇〇

股市

(紐約股市)

美元報價,十月份工業增產,美股開市時告漲,中段稍降。杜鍾斯指數開市半小時後,上升七點六二,三小時後,下跌一點一三,即上升六點四九,報七九一點七五。

(倫敦股市)

週三日收市時金融時報指數下跌十一點九,報四七五點六。

註:美國紐約金市全日走勢,及大戶買賣動態,詳情請參閱今日工商晚報。

坐花廳可學一技之長

・洛雅明・

報載，監獄署與教育司署合辦課程，方便囚犯可以在服刑時間進修，以求達到更高水平。

這些課程的目的，是希望服刑人士增廣知識，及學習一技之長，到刑滿出獄後，可藉此以謀生。

監獄署高級教席李陶經指出，課程大致分爲講授及函授兩種，講授課程採用部份時間制，由教育司署派員任教，內容包括中文、英文、數學及社會，此外還有廣告設計及國語兩科。

因犯參加課程是屬自願性質，但須獲得監獄署批准，並須參加一項學能測驗，以便教師根據他們的教育程度而編班。

至於函授課程，則比較適合刑期較長的囚犯。

去年已有二百五十四名囚犯參加講授課程，另二百五十八名參加函授課程。

事實上，監獄署內還有其他技術性之訓練，比如木工、金工、印刷、製衣等，均可以幫助釋囚於日後回歸社會中工作，過着正常人一般的生活。

一般刑滿出獄的人士，均可以回復正常之生活，主要是他們有痛改前非之決心，而且努力學習一門技能，以求重新做人。也許有此可能，你的朋友與同事，是曾經坐過牢的，但他沒有告訴你，印象中便是好人一個。但如果不幸，被其他人發覺他曾經犯過事，歧視是少不免的了，觀感起碼大打折扣。

世俗人士便是這麼短見。雖然最近釋囚協助會高呼社會人士，對釋囚予以幫助，比如給予職位工作等。這樣做法，不但可以避免釋囚產生自卑，從而對社會仇視，作出報復的舉動，俗語說得好：「有頭髮誰都不想做癩痢。」

如果釋囚能夠安定工作，對於他及社會都是有好處而無壞處的。

話可得分兩頭，根據釋囚協助會的職員表示，有一班稱之爲「死瘀」的釋囚，確實是甚難處理。

原來這班「死瘀」，多是染有毒癖者，上帝才知道白粉的魔力有多大，他們均多度重淪毒海，工作態度可想而知。

據知，很多工廠或機構的老闆都願意聘用釋囚，並且願意代爲守密，不使其他職員及工友知道他們的過去，照計應該好好的生活下去，從此走向正途。但偏偏他們就不爭氣，不但躲在洗手間裏偷偷吸毒，還公然在宿舍裏追龍，引致其他同事不滿，結果當然是被炒魷魚。許多人受「一竹篙打一船人」，此舉還連累到其他力求向善者，因爲肯僱用釋囚的老細都被「感化」了，不再信用釋囚。

難怪釋囚輔導工作人員都話頭痛。這些害羣之馬，的確慨已誤人。

現時，個案輔導的社會工作者，對釋囚過去的歷史均十分垂注，尤其是曾經戒毒或有偷竊狂等，均按程度而給予介紹工作，以免影響其他正在康復之人士，更避免那些「死瘀」向已改過自新之「難友」騷擾。

萬家

浮屍身世

高小玉

正因吃鱷鬧過鬧得天翻地覆的流浮山，忽然發現浮屍，引起人們許多猜疑。

照過去，人人都知道海上浮屍多屬大陸逃亡客，因爲香港花花世界，不惜用生命來搏一搏，希望找到一條好出路。

但是，現在不同了，大陸在鄧映芘出洋相登在海外報紙之後，人人知道大陸已經係天堂，不知幾多行家被招待到天堂四圍岳一輪番來，抹一抹嘴邊肥油，大聲話好。可憐香港人在此被馬會每週兩次刮到瘦晒，又俾金市股市搾到乾晒，冇法子再活下去，祇好飯被由流浮山游番大陸去過天堂生活。呢個浮屍就係香港人逃回天堂之犧牲者也。你信麼？

性格

沙煲瓦罉供不應求

新界有許多瓦窰，燒製陶器，近年大發特發。因爲近年電飯煲流行得久了，許多老窰都不做沙煲生意，心水清者看準香港人又在發思古之幽情，想吃其煲仔飯及煲仔菜，因此沙煲大爲特强，做陶器的人三抓兩撥燒起一窰貨式，不十天便給人搶光，這些沙煲和瓦罉，使用較粗的坭，不必像陶器那樣選取幼坭及細意打磨。總之，粗製濫造，也能值相當價錢，因此製陶業的人在燒製時，必會臨時造一批沙煲瓦罉附寄，快打慢刮取一筆。（小寄）

馬會主辦……

有夢編

爲將之道，上通天文，下通地理，中通人事。這是我們對古代兵家所有的認識。如今，世界無戰爭（擬然有，也離開香港很遠），這種爲將之道，似乎冇乜用處。

但是，且慢，其實這種「爲將之道」在香港正好用得着。因爲今季以來，一週兩馬已是常事，每當「英雄鬥馬」之日，不懂天文地理人事都得詳加研究，就算畜牲的食慾和走路姿態都成爲最有價值之參考，可知香港人經常在「備戰狀態」了。

一切爲了跑馬，上通天文便是要知道跑馬日是否有雨，是否影響跑道因而令馬的性能和馬的狀態引起變化。

忽發奇想，總覺得香港馬會既已統治了全港人士的大部份時間和情趣，有許多事情似乎可以撥歸馬會主辦，即如海洋公園，如無馬會，我們香港人又如何能在東亞有這麼一個雄視遠東的去處？

依此原則，首先就直覺到香港的天文台，可以撥歸馬會主辦，反正馬會有過許多次先問過天文台之後才編訂賽馬秩序，一旦兩機構合併，就可免却勞師動衆去查問週末天氣會如何如何了。

況且馬會近來撥巨款提設電腦，如馬會兼辦天文台，亦已有資金購完善電腦來充實天文台的準確性呢！（霜林）

參加沙漠上的手抓飯宴會

海外書　琅琊寄自利雅得

上次告訴你們，在沙漠參加一個土人請客，一連串嘉賓到來，大家摸一摸對方的鼻子，算是很隆重的禮儀。就是那天，我們被奉爲上賓。

晚宴開始了，一頭羔羊和米飯同放在一個金屬鍋內，大家齊了，便同時伸出右手（嚮導早已告訴我們了），我們是主要客人，主人家的目光首先投到我們身上。我的心怦怦在跳。

我的手動了一動，並不是我在開始，但是，所在同席的人便在這一動之下開始了，大家把羔羊一撥，手摔到飯裡，抓起了一團，用力揸了三、五下，揸成了飯團，往口裡送，這是禮儀，有甚麼辦法？

吃完了第一團飯，便伸手去抱羔羊肉。羊肉和飯都沒有加鹽，完全是淡的，眞想不吃了死，但是，總不能「失禮」，還得死頂。

太陽落得很快，轉眼天黑了，有個少年提着一盞油燈來掛在帳篷的木桿上，另外有人打來一盆水。

我祇吃了一團飯和一塊淡羊肉，土人都吃了至少六、七團。這時，大家突然中斷了，那些本地客人一語不發，走去盆中洗手。我以爲發生了甚麼事因而宴會中斷，心裡很不安，看着客人洗完手一聲不響的走了，我和飯局倆倆地對主人說「蘇庫之」（阿剌伯語謝謝你），主人却不回答。

回來問繙譯，到底剛才發生了甚麼事，繙譯說沒有發生任何事，吃完了，照例大家不發一言走了。

通宵巴士司機認得乘客

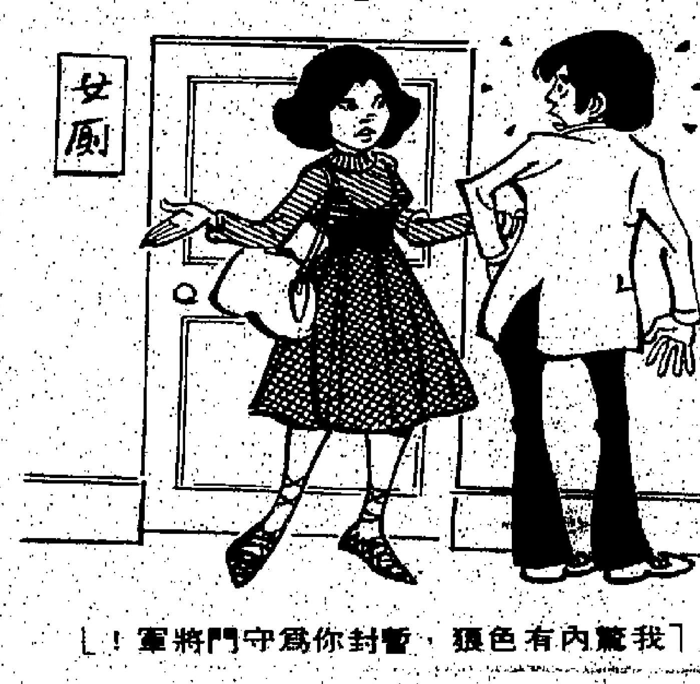
過慣夜生活的人，坐上通宵巴士頗不寂寞。

大概夜鬼生涯包括幾種人，一種是夜總會中人，一種是兩巴的司機，一種是銀館老細，除了這些，便是開局洗袋之人了（如不洗袋，他們會坐的士過隧道）。那些夜鬼，按時按刻，每晚都會坐上同一班次的通宵巴士。

當司機的會認得乘客在甚麼地方落車，因此，當某人上車時司機已經認得佢應在某處落車，一到某處，他會停車叫曰：某處到咗。於是到咗之人便落車。（黃菲）

屋裡真真

・陳德華・



「我驚內有色狼，暫封你爲守門將軍！」

官地托價

滄海詞鈔

官地拍賣，定埋底價，何事匆匆作罷？只緣官方未夠喉，便惟有、臨時變卦。成棚富客，高聲喊話，政府分明抵罵，縱使出到三億三，但縮沙、你亦唔化。

●調寄鵲橋仙

受夫叱責請測惕字

測字攤

苦命人女讀者，來函自述結婚之後，並沒有甚麼對不起丈夫之處，却經常受到丈夫叱罵，問這段婚姻能否持續下去，測一「惕」字。

「惕」字之左從「心」，而右邊爲「易」。

這個「易」字，又可以唸作「更易」的「易」。

換言之，妳丈夫看起來並不是死牛一便頸，而是「其心可易」。大概除了他的「大男人主義」之外，妳也總有甚麼缺點，如果能夠找出，大家坦誠商討，並且加以有禮貌的警告，相信必可改善。

陳小蓮讀者，芳齡廿五，尚未有對象，最近有一位學校以前的教師向自己追求，不知是否可以接受？來函測一個「楊」字。

「楊」字於「老」師而言，是「枯楊」也，古語有云：「枯楊生，老夫得其少妻」，有老少配而恩愛之象，可以建立快樂家庭，如果年齡比妳長十來歲甚至「十八」歲，就更加好。

WHT讀者，以「其」字測前程。

「其」字乃是代名詞，「名」因「代」而成，看起來你是適宜於爲人代拆代行的助理人物。但字中隱藏「廿」字，這種職業，應可使你滿足。

半窗書帖

丹尼

港大校長說：今天的大學課程，應爲配合轉變快速的現代社會需要而設。

接近七百點跌到五百三十點，兩塊錢獨得四百多萬元，轉變得厲害，快速得厲害。

×　×

「博命跳」跳到一百六十小時記錄時，祇剩下十五對男女，已籌得善款約一百二十萬元。一女博命者已跳到腳部抽筋，送伊院留醫。

×　×

祇顧「公益」，忽視「私善」，所謂「善」款，總歸欠「善」。

×　×

銀行貸款，增息一厘二五，建屋或買樓貸款者多增收利息，大約增加約一厘，一萬元每月要多付約十元。十萬元多一百，一年多一千，十年多一萬，綁住來打，奈何？

在包圍下漏網

徐畢

神經質加冒失的結果，最易闖禍。昨日，就令我碰上一件實不足以爲懷的憾事。

原與友人相約午膳，可惜工作逾時，於是企速步行赴會（以現時路面交通情況，深信短程的路途，仍以步行爲較快捷）。誰知，途中遇一青年男子迎面而來，遞上一張傳單模樣的咭紙。

常時，下意識以爲，又係商品宣傳咭！順手接過省得阻延時間。

因爲早已認定這是宣傳咭。所以，收下來後既沒有看也未停半步（當然，更不會做垃圾蟲），袪子就出現，走了半條街位，仍繼續聽到剛才那位青年叫留步，這才令我看着手上拿着的咭紙。不錯是宣傳咭，可惜是宗教的宣傳咭！

相信很多人都曾在街上收過這些咭紙，圖文並茂的頗爲吸引，祇要你肯收下這咭紙，派送的人就會請你捐獻些少錢，作爲這咭紙的印刷費，很巧妙的技倆。如果這些傳單要收錢，何不光明正大的叫人買。如果祇爲隨意的捐獻，何不學習賣旗籌款的方式，願意捐錢者就可以取得一份傳單。像現在這種手法，待人取了傳單，才苦纏要人捐錢，收受者就多少有點被騙的感覺。

在此之前，我從不收取這些宣傳咭，就因爲捐錢的問題。這跟否當及宗教觀念無關。而是對這種勸捐或著宣傳（傳道？）手法有厭惡性的反感，所以，見到這些派咭人（傳道者？）遠遠而來，我就避之則吉。

這次也毫不例外，雖然我已經無意中收下這張咭紙，但一種不甘心的憤然情緒加速了我的步伐。後隨的青年沒有再叫我。但迎面又走來一位外籍的男子，以粵語低聲的對我說，請你捐些少錢好嗎？我好似被包圍了。

到現在，我還未能確定自己當時的反應是否適當，所以，我仍是說這次的巧遇，是件實不足以爲懷的憾事。因爲，我的確收取了他們的傳單，而未付分文！這不是強取，但算是拖欠嗎？

後記：我是以短跑式的步伐穿越了他們，而直達目的地。至今仍在心裡肉跳中。

方繡帕

火車誤點之病未必醫得掂論

茶邊醉語　・陳略・

從各種報紙上，常常看到讀者訴說火車誤點的投函，本人從未引以爲怪。本人看來，此乃香港之正常現象也。

唔化之流，開口就說：「火車鐘」等於標準時間，豈不是重蹈過幾十年前乎？此乃知其一不知其十，雖生於現代國際大都市之香港，竟懷着數十年前之落後頭腦，殊屬可悲！本人久欲撰一專文，然關此等不正確觀念，惜無暇晷；昨日鐵路局長（代行）林函，對投訴人等作公開答覆，在誤時問題外，連投訴車上職員服務態度不佳者都一起覆理。函中列舉理由，甚爲充足；寫信用語，更屬謙恭。特於介紹之前先讚兩句。

代行局長林先生「指出」（按：這兩個字目前極之流行，任何人一出聲，就算咳嗽都算他「指出」者矣）：讀者投訴火車經常誤時，原因大致可歸納爲兩點。

第一點是：「火車在途中撞傷途人，或搭客自車卡掉下，或車頭發生故障等。」

第二點是：「本局在進行原地建設計劃之同時，亦須維持良好之服務，今後兩三年間，當工程項目進行時，有時不免限制行車時速。在剛開始採用新設施初期，我們可能遭遇些微麻煩，但本局會盡力將行車誤點之因素減至最少。雖然如此，誤點亦時會發生。竟，吾人將有一現代化及車次頻密之鐵路系統，遠優於今日之設備。」

代行局長大人花了一百多字在此點分析現狀，展望將來，當然是信中重要所在。本人自告奮勇作最簡單的「林函指要」如下：

甲、本局在進行原地建設計劃。

乙、工程項目進行時或須限制火車時速。

丙、此種情形須持續兩三年。

丁、採用新設施時會遭遇些微麻煩。

戊、雖將誤點因素減至最少，仍時會發生。

己、數年後工程完成，設備現代化，遠優於今日，且車次頻密。

——由甲至戊祇「要」都指出了，林函似漏了一句最重要的：到了設備遠優於今日且車次頻密的若干年後，會不會誤點呢？是否仍不敢保證，故特客而不提呢？

林函的文字上有許多妙處，不想「指出」太多，怕盡洩天地之秘，留下給別人尋味吧。至於誤點問題，本人無異議，因從不搭火車。

我開慢車・別有理由

我追問她：太太的反應怎樣？

阿銀說：「她見我態度强硬，這才驚起來了，要道歉，我不理她，執包袱走人。後來，先生到處找我，在我的姊妹處找到我，求我回去，還多一百銀人工，我才回來。此後，她不敢再說打斧頭那三個字了，她既然不講，我就打斧頭啦！你說，她是不是數番怕醒？」

我聽她們的說話，心有所感，我到這間公館做司機，豈不是墮入了陷阱？一個月悠悠長，撞車未免會有些意外損失，要我賠償怎辦？以後，我決定開慢車，不停路邊。

想不到那位丁太却游說我：「你做下去呀，我喜歡你開慢車。」

我說：「對不住，心領。我開慢車不是爲妳安全，爲了怕碰花了妳的寶貝車，我賠不起呀！」

×　×　×

一樣米養百樣人，天下事眞個無奇不有。爲了上過那間丁公館，心中認爲做公館司機自由自在的念頭動搖了，我休息了大半個月，後來有個老友，叫我去一間公館做替工，他求我：「無論如何，你要替我半個月，因爲我要辦去加拿大的手續，那邊已經出了紙。」

既然如此，我祇好去替他了。

他帶我去一間大厦見車主，大厦樓高二十層，位於半山區，有游水池、網球場，同那些獨立別墅，格局又不同。

原來主人又是個女人，我心裡已經有所戒懼，但聽她語氣溫和，不像丁太那一類女人。她叫做程太，是個三十多歲的中年女人。

接着，那位老友帶我落去停車場看她的汽車，那是一架荷頓牌汽車。我當然熟絡，一經就熟了。

我正在試引擎，程太執着一個網球拍走到車邊：「怎樣？我的車怎樣，你叫阿統吧，以前做過職業司機？」

我坦白說：「我本來揸白牌的，揸白牌危險，分分鐘給人抄牌，於是我轉做職業司機，在領事館做過，在一間姓丁的公館做過⋯⋯」

茅毓：公館司機手記之八

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

希爾頓大飯店	台北市	忠孝西路一段三八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
中央大飯店	台北市	中山北路二段一二二號
六福客棧	台北市	長春路一六八號
亞士都飯店	台北市	林森北路九八號
美琪大飯店	台北市	中山北路二段民權東路口
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
華懋大飯店	台北市	中山北路一段八三巷一號五
台灣大飯店	台北市	長春路二八號
芝麻大飯店	台北市	信義路四段二二五號

捐血救人

請到夏愨道香港紅十字會總部二十五人以上參加可派流動隊前往辦理電話：二八二〇二壹

刊登本報廣告：請撥電話一一八零七零八接洽

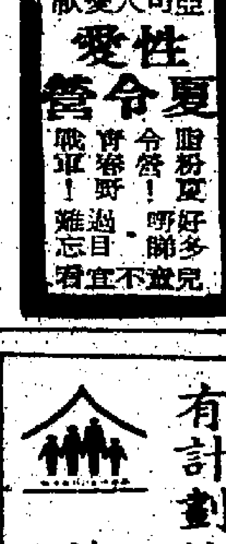
有計劃的生育，才有健康的子女。

請即定座・預售三天

最强陣綫・破例聯映・聲勢浩大

今天五場盛大獻映

麗聲　海運　京都　百樂　金門　樂聲　恒星　福星　油蔴地　國寶　萬年　龍華　同樂　屯門域多利



極限

勇者系列之三　天心月文　培新圖

第七章　冥陰之旅

无嗔上人搖頭道：「這話不合理，趙青避閃人之常情。你甚至有資格把我帶走，因而山海夫人與我不必發生爭戰。爲什麼你不這樣做，卻逼我與你拚命？」

小辛道：「命運的形式深微難測。它能否假借人手達到目的呢？」

胡銅鈴瞪目道：「你說什麼？」

山海夫人道：「別插咀，他這幾句話足夠任何人尋思一輩子。」

无嗔上人想一會才道：「你絕不肯對『命運』妥協讓步。所以任何危險你都不在乎？我有沒有誤解你意思？」

小辛道：「大致上是這種意思。既然你是生死禍福『界綫』代表之一，我就想試看能否突破此一『極限』。」

山海夫人道：「小辛，這樣做法恐怕非智者所爲。」

小辛道：「但命運絕對不佈靠智力就能抗拒，這一點我已思考過千百回了。」

山海夫人道：「那要靠甚麼？」

小辛道：「我深不能明白，但大致上凡不涉及武功自然以『智慧』爲主，武功爲輔。若是涉及武功，智慧便是輔而非主，而武功方面很可能以『速度』爲主流。」

山海夫人深深歎口氣，道：「小辛，謝謝你，你使我決定急流勇退，因爲我現在可以承認是『命運』手下敗將。請你繼續努力，更希望我在死去之前知道答案。」

他們交談一大堆話，設夠還懂得一點，胡銅鈴余九卿都又迷惑又不耐煩。

但他們已無須不耐煩。因爲小辛心靈中已接到『危險』訊號。他的身體幾乎與心靈接到訊號的同時行動——速度是最重要因素。

小辛身子飛上半空。他剛好快了那麼一點點，所以無嗔上人連人帶刀幻化而成一道精虹射過小辛原來站立之處卻落了空。

無嗔上人手中的刀是一把細刀，就是可以盤繞腰間那種刀，鋒利得可以削鐵如泥。而且他擊出細刀出手攻擊這一連串動作根本快得無法形容。

然而刀利手快還是其次，最可怕無嗔上人居然人刀合一化爲一道耀人眼目之精虹。挾着無堅不摧快如閃電之威勢。即使是普通武林人也能直覺知道，當他人刀合一往來飛掠之際，世間絕對沒有不被摧毀之物。

但事實上卻有一樣物事必定不會被刀光摧毀的，那就是「虛空」。任何刀光如何威强莫當，「虛空」絕對不會被切成一片片或一塊塊。

人人都被刀光精虹激射的殺氣森氣側傲，股栗身軟，連呼吸亦爲之停頓。

刀光精虹並非一現即隱，而是盤旋閃爍，等候小辛墜下。

胡銅鈴那麼勇猛從無畏懼之士，這時心中很想大叫萬萬小辛不可落地，因爲血肉之軀功夫練得再好刀法再高，卻也一望而知決計躲不過這刀光精虹絞掃之威。可是胡銅鈴居然叫不出聲，全身索索發抖不能停止。

小辛人在空中，若是抓住樑當然可以不掉落地。但人刀合一的精虹必定射上去把他絞碎。所以小辛絕對不可以「停止」，他在空氣中居然像走路一樣跨步行走，忽東忽西忽左忽右。

他給人（任何人）一個强烈無比「印象」——可以一直在空中凌虛行走進退自如而不會掉落地面。

如果他永不掉回地面，則地面上一切刀鋒當然都不能奈他何。○○○

血獅子

高卓文

第一章：石獅滴血

最後神槍門的大門打開了，幾條人影緩緩走了出來。

領頭的是岑玉琴，桂天聲、周關西分別在她的左右，跟在後面的是兩大弟子，龍雲及呼延長春。

一共祇有五個人，這五人卻是神槍門的精銳。

黎信的心情終於定了下來，雖然柳千條迄未出現，但五十比五，他已估到絕對的優勢。

他雙目如電，向迎面而來的岑玉琴緊緊的瞧着。

自信估絕對優勢

岑玉琴是門主，也是他的師嫂。

祇不過他這位師嫂卻綺年玉貌，他已是一個年逾五旬的糟老頭子。

此事聽來似乎有點奇怪，說開了卻簡單得很。

去世的神槍門主司徒威，對岑玉琴父女有恩，經司徒門主的要求，岑玉琴也就一朶鮮花插到牛糞上去了。

當時司徒威已是望六的高齡，臨老入花叢，應該是人生的一大享受。

可惜好景不常，他們成婚不到兩年，司徒威竟然一病不起。

由岑玉琴繼任門主是司徒威的遺命，他認爲這項遺命必然不會有人敢於反對，岑玉琴也有擔當重任的能力，他卻沒有想到會有兩個心存叵測之人，幾乎使他數代相傳的祖業，落得冰消瓦解。

人事原本就是難以逆料的，司徒威料不到他的身後，黎信何嘗料到他的眼前。

桂天聲分明已被柳千條殺死，此時卻活生生的跟在岑玉琴的身後。

人死了不會復生，大白天也絕對不會出現鬼魂，這說明了一點，桂天聲沒有遭到暗算，柳千條可能已經被門主所擒。

最糟的是他身中慢性毒藥，生命控制在柳千條的手裡，一旦柳千條落入人手，他豈不是等於死了兒子，一點指望都沒有了！

現在唯一的辦法是擒着岑玉琴，祇要將眼前的幾個人一舉毀去，神槍門的主人就是他了，那時還怕柳千條不乖乖的拿出解藥？

這是黎信的如意算盤，如非半道殺出一個程咬金，他是可以穩操勝券的。

現在對方祇有五人，唯一使他擔心的祇有桂天聲一個，於是他臨時作了一次應變的措施，以十九名神槍武士去纏鬥桂天聲，剩下的周關西、龍雲、呼延長春，以十名武士對付他們一個。按說，這項措施應該是萬無一失的。

然後，他去獨鬥岑玉琴，最多祇要十招，他估計必然可以將這位美麗的門主收拾下來。

那時神槍門是他的了，美麗的門主也成了他的夫人。（五七）

財從那裡來

何行

單刀直入問其目的

仙姬聽了，笑笑說：「你說的，聽得我一頭霧水，孫繼勃的事，和我有甚麼關係？他發生了甚麼事？」

「他究竟發生了甚麼事，我們亦不大清楚。」這個凌嘉諾亦是笑笑說：「不過有許多事，本來和這個人無關的，可是事情卻是找到他頭上去，於是無關變成有關了。被這個羅勃·孫委託，他在莫名其妙之下，被警方列爲斬斃一個叫占美的嫌疑犯之一，要控告他謀殺。

「羅勃·孫卻是矢口否認是他謀殺，亦非他上使，是無妄之災，很可能有的人倒霉，有人身上生虱，轉到他身上去，不搔亦要搔了。

「鮑小姐：有的人知道你是鮑小姐，但亦有人是知道你是鄭太太，現在有人知道那個叫占美的人被斬，是在二點半左右，而二點左右，是鮑小姐和占美在一起的，警方還未知道這一點，他們若是請鮑小姐去提供一點有關占美方面的事，諸如在這樣晚你們還在一家公寓中作甚麼？占美有些甚麼話和你說過，諸如有沒有說起有仇家在找他，或是和甚麼人結下了怨？」

「這樣你鮑小姐好似白虱上了身，過身要搔了，這是事情找到你身上來了，你……」

「凌幫辦！你不必說下去，在大兜圈子。」仙姬本來爲這事着急的，那是怕使鄭福裕難堪，對他名譽有損，可是和他談起過，鄭福裕不在乎，還教她如何應付辦法，她心已定了一半，其次她早已介用頭腦，和占美、羅勃相處這許多日子，是早有這種偏門氣質傳染到了，加上這個凌嘉諾又不是警方人員，不過是律師樓的一個幫辦，更不放在心上了，所以她是點穿他說：「你抄道路走。你由別的律師幫辦那裡聽，他們要敲詐我，你是趕來說給我聽，那你們目的是甚麼，爽直一點說好了。」

這個凌嘉諾以爲以仙姬的地位，用這個半恐嚇的方式說，一定會使她着急的，急得六神無主時，然後可以實行他的計劃的，可是估不到仙姬卻是單刀直入，率直的問他目標，他倒是一窒，一時回答不出。○○○

女館餘韻

南宮搏

皇帝死了

西太后對外患等等都不放在心上，她的問題是內部的，紫禁城內的。因此，她對東太后於此時滿遺些，有着不耐，可是她又祇能忍住了，再說：

「姐姐，你總要拿定主意，在大變中要靠你的，你若不挺身而出，擔當大事，我一個人挑不起來的，姐姐，平時的事由我來做，大決策，總是要你走在前頭的，姐姐，我們不能敗！如果弄一個溥字輩的人來，讓同治皇后出來垂簾，這會鬧得一塌糊塗，我們兩人作不了主，到時，祖宗的基業，也可能爽在他們手上！」

東太后到此時才點點頭，她以爲，有這一點基礎也就夠了，再多說，便會傷感情。於是，她說：

「事到如今，那也祇有如此辦了，妹妹，你比我能幹，你就放手去辦好了，我總是和你一致的，我們老姊妹，合作了十幾年，總不會有歧見的！」

「好，那就如此決定了！」西太后長長地舒了一口氣，合上眼皮，又哽咽着，欲哭。

東太后安慰了她幾句，然後，她回去了！

西太后在東太后走後，立刻找李蓮英，調遣人員，爲皇帝的後事而作了佈置，她精神抖擻，除了派出十多名太監去做事外，又密令榮祿調集一支兵作必要的戒備。

她自然知道決不會有人反的，但是，她有自己的看法，有備無患！她要有絕對安全的佈置。

於是，她又躺下來吸了一筒鴉片，同時掛着其他的要應付的事。

× ×

同治十三年十二月初五日，入夜時，年青的皇帝終於走完了他生命的路程，死了。紫禁城內，最先得到訊息的並不是兩位太后，宮監們傳說着，他們少有顧忌，而且，這也不必顧忌。同治的死訊報入時，西太后在休息，侍監沒有立刻傳入，往東太后那邊報告的太監，也被阻了一下——同治皇帝在紫禁城中的眞正地位，由此可知了。

被看管着的同治皇后，反而較兩位太后早得這個訊息，她的侍女自看門的內侍口中告知她，皇帝死了！

於是，她坐着等待，半個時辰過去了，外面很靜。她等待着，宮中，完全沒有變亂的氣氛！

這使得同治皇后爲之愕異，又命宮女去悄悄打聽，但在不久之後，她又得知了西太后派人看守了所有侍奉皇帝的人，不得自由走動。（九一）

小光棍

黃思騁

玩了上癮

「眞奇妙，」鄭友蘭說：「我們怎會在一天之中就成長的呢？」

「那是因爲你們吃了禁果，」許少芬譏笑道。

「這不能說是吃禁果，」曾曼薇說。

「還說不是，你們抱緊小光棍的腰，電流就會傳到你們身上，那就是性感受了。」

正在說着，梁大傑和文銘仁從遠處走近來，許少芬避開了。

「怎麼樣，這個週末有節目嗎？」梁大傑問。

「我想還是活得耐煩一點算了，何必弄到粉身碎骨收場，」鄭友蘭說：「老實說，我到現在還有點隔宿的驚悸呢！」

「那是不會的，我擔保你們都會活到老。」文銘仁笑一笑，說道：「如果有事，我們不會單獨活着。」

「的確是難忘的一天，」曾曼薇說：「我們的照片冲好了沒有？」

「應該冲好了，我還沒有時間去拿。」

「這個週末我們換個地方玩玩，」梁大傑說。

「這東西有點像吃迷幻藥，有癮，嘗試一次之後使你念念不忘，總想有機會再作第二次的嘗試。」

「那個危險分子走了，我們或者可以玩得愉快一點，」鄭友蘭說。

「對，吳小端不是我們一夥的人，他祇能去找飛女。」

「你們能另外再找個搭檔嗎？」鄭友蘭說。

「我們班上沒有這樣的人選，其他班上的人我們又不想去找，」文銘仁說。

「少芬需要一個活潑點的拍檔。」

「我們會到校外去找，反正今天還祇是星期一。」

「友蘭，你的確知道少芬對這個玩樂有興趣嗎？」曾曼薇問。

「我相信她最近也有點外惑，想找個男朋友玩玩，但不是像吳小端這一型的人。」

「你最好事前徵求她的意見。」

「你是不會了解少芬的，她看起來文弱，但性格反比你我剛强；我聽說她的父母幾年前就替她配了親，是個很有錢的二世祖，家裏有三架名貴汽車，但少芬卻不滿意這頭婚事，去年正式解除了婚約。」（一八）

坊間怪譚

足印

接着下來，承宗的妥侍，不知怎地，誤吞了承宗的鴉片煙膏，發現之時是口吐白沫，返魂乏術。

這個妥侍，突來得到承宗的歡心，如今莫名其妙的中毒而死，承宗的傷心，簡直遠勝父親溺於沉疴，兄長死於非命。

偏是李家紛亂之際，遠赴外方收租的家人趕返回報，外方大旱，田地上的秧物全都枯死，不少佃戶，都流亡到外邊，是以連一個錢兒也收不到。

李家本來就是靠收租來維持的，雖說外方的田地，不過是李家收入的三分之一，但一則老太爺重病，延醫診脈所費不菲，而承福的贖金，喪事的費用，更是一筆鉅數，其餘各房人口吃喝用度，又不能省去，失了這份收入，一向不爲錢愁的李家，一時間亦已變得拮据。

而承宗素性好賭，在家中分派的月例，不時都無法維持，打從愛妾逝去，爲了減卻傷心，流連賭場的時間，比往日更多，而心情不好配上賭運欠佳，不足十天，他已欠下賭場五千塊大洋。

這夜，承宗在殺寶桌上，輸個口袋乾淨，帶着滿腹牢騷返家時，已差不多破曉時份了。

自從二房死後，避免睹物思人，承宗都是留在吳氏這邊住居，這時將要天亮才返，一屋子的人，自然仍在沉睡之中。

「起來，怎地睡得都像死人！」跑進黑沉沉的屋內，承宗立即就破口大罵。

最先被吵醒的是吳氏，她明知丈夫定是輸了錢找人出氣，故意閉上眼睛，對他不理不睬。（一一）

人物山川

靖難功臣姚廣孝

倍宗

姚廣孝，長洲人，少時祝髮爲僧，居里中妙智庵。初名衍，字斯道。既已爲僧，不學佛，而好讀兵書，兼覽時書；性機巧，倘謀略，嘗遇異人授占術，爲人決休咎，多靈驗；與王賓、高啓號友善，亦與宋濂、蘇伯衡來往。

洪武八年，詔僧通儒者授以官，試禮部，不得官，賜僧服還山。洪武十五年，明太祖封秦晉周燕等十王。棣封燕，乃赴北平，進謁燕王棣。及見，乘間語曰：「大王骨相非常，英武蓋世。今皇圖草昧，東宮仁柔，顧多自愛。大王試乞臣府中，當奉白帽與王戴（蓋王上加白，即爲皇也）。」燕王已知其意，即羅致之，命居慶壽寺。

迨太祖崩，建文登極，謀諸大臣齊泰、黃子澄，追執周齊諸王，削爵爲庶人；湘獻自焚而死，事且至燕。燕王懼，問廣孝曰：「能卜乎？」廣孝曰：「能。」即以三錢授燕王，密祝後，請而擲之，卦成。廣孝曰：「大王卜天子乎？」王曰：「咄，毋妄言。」廣孝拜曰：「大王宰借臣言，請屏左右，得畢愚誠。今主上猜間宗室，便害齊湘，被數廢者，蓋五王矣。大王爲先帝所最愛者，且仁明英武，得萬衆心，爲今主上所最忌者。夫燕乃勝國之遺，復爲北方雄鎮，民習弓馬，地饒黍粟，數中可卌萬，衆支十年；大王之護衛精兵，不下二三萬，大可定山東，略河南，直驅而下，誰能抗禦。倘大王即不南下，機已先發，欲高臥於燕，其可得耶？」燕王曰：「子休矣。」

廣孝又曰：「臣有友袁珙善相，請以決之。」燕王曰：「可偕來。」於是選與王貌似者十餘人，皆衣護衛服裝。珙至，指燕王拜。燕王手指之，命入宮，悉屏左右。珙俯伏曰：「大王太平天子也。」

時迫燕甚急，王召廣孝、袁珙入宮，秘密議事。廣孝等至，燕王歎息泣下。珙曰：「天之所興，誰能逆之。」因問出師之期？珙曰：「未也，須俟吾助者至。」曰：「助者誰？」曰：「吾師也。」越數日，珙曰：「可矣。」遂祭纛興師。起兵之日，狂風暴雨，燕王不悅。珙曰：「飛龍在天，從以風雨。」

廣孝留守燕都，南兵圍攻，以計却之。燕王在軍中，有事不決，輒飛書飛騎問計。廣孝條答握要。靖難後爲左善世，復姚姓，賜名廣孝。

能源刼

安宇

暗搜房間

「以你的頭腦，我相信你並沒有說出眞心話！我說過凡事有因有果，你明白嗎？」他說完了便搭手叫侍者。

原來他們正監視着我，我的一舉一動他們都知道，而我對他們卻一無所知，我深信他們與這些火災一定有密切的關係，但叫我如何下手向他們刺探呢？

我看着勞達，他正低頭吃着手抓，突然，我發現他口袋露出了一隻手襪，是一隻普通的黑色布手襪，我立刻想起在紐約的時候，我那份火災資料上有布紋的手印。

我想了一會，我決定要行一步險着。

「貝金先生，失陪一會！」

「請便。」

我逕自向洗手間行去，但我並沒有入去，從另一端走回酒店的大堂。

我走到接待處，把字條交給了接待員，祇見他把字條放在三三四號那個小格裏。

我立即乘電梯上三樓，三三四號房間是在轉角處，那時正是晚餐時份，走廊處沒有行人。

我用百合匙把門弄開，裏面是黑漆漆的一片，我靜候了一會，房間並沒有人，於是我把燈按着了。

房內一切東西都是井井有條的，兩個手提行李箱放在床上，睡床旁的小几上有一疊看來是機票的東西，我拿起一看，目的地是往夏威夷的。然後，我想搜一下那兩個行李箱。

門外有一陣腳步聲。

我連忙按熄了燈，走出了露台。

「他那會搜我們的房間？貝金先生眞是太多疑了！」那是勞達的聲音。

我往下看了一看，祇不過是三層樓，我立刻沿着水管爬下去，並且回到餐廳。

貝金仍然坐在那裏喝酒。

「安先生，我叫侍者把你的食物燜熱，免得你吃生冷的東西。」

「多謝你的關懷，貝金先生，勞達先生呢？」我故意問他。（一〇八）

死亡焦點

馮嘉

連岩石都能熔掉

「我們[illegible]快斷了才到這裡來，」杜雷說：「得到的卻是這個！」

「我們根本用不着步行離開，」廖安安說。

他們有那熱烈的車子。那熱烈的廠子已經燒成這個樣子，假如廠子裡是有甚麼線索的話，他們也是不可能找到了，不過好像奇跡出現似的，那熱烈的車子雖然是那麼接近廠子，卻並未被火焰波及，這主要是因爲風向之助，風把火吹向另外一邊。

他們乘着那熱烈的車子離開。

在路上，杜雷說：「你還有甚麼主意嗎？下一步，我們應該到甚麼地方去呢？」

「我們可能換車的時候就把車子來掉，另乘一部，我有一種感覺，覺得坐着那熱烈的車子是不會安全的，」廖安安說。

「然後呢？」杜雷問。

「然後我們到那礦場去看看，」廖安安說：「看看究竟是爆炸成甚麼樣子。」

× × ×

那座礦場爆炸成的樣子是一如杜雷與廖安安之所料的。當然，局外人看來，就會感到非常迷惑，因爲雖然是爆炸，應該也不會强烈到岩石也熔掉的。然而他們所見到的那些岩石則是熔得很厲害，有些地方，更簡直出現鏡面似的發亮的地方了。

「[illegible]」廖安安說：「這是魔鬼火。就可惜我們沒有辦法檢驗出有沒有人在這裡死掉了。况然岩石都熔化，人當然是更加微不足道了，連一點骨灰都不可能找到！」

「這裡是沒有人的！」杜雷說：「我們若早就已經知道了。他們就是要找一個沒有人的地方來做他們的示範，但是下一次——」他揚眉看着廖安安：「你認爲這裡應該是有人的嗎？」

廖安安聳聳肩：「我怎麼知道，有沒有人都沒有辦法証明了。」

他們在那個奇怪的地方走着。一片荒涼，植物當然是完全沒有了，而岩石的組織亦是奇形怪狀的。在那上面舉步都不很容易。

杜雷好幾次要去扶她。但這卻是他的下意識的反應，也是多餘的，因爲她並不是一個普通的女人。假如她走在這個地方會跌倒的話，那麼杜雷也會是自身難保了。

後來他們在一塊圓圓滑滑的彎形岩石上坐下來。

杜雷說：「下一步，我們又如何呢？」

「還有甚麼別的可以做的呢？」廖安安說：「我們祇好等餘下來那幾個搶手出現了。」（一〇四）

分類廣告

醫藥

祖傳 岑偉強
風濕 胃 病氣痛

老牌中醫 伍青劍
專治 男虛 人弱 不強

耳鳴 耳聾丸

露韵樂

娛樂

岳華允許恬妮復出 恬妮埋怨名實不符

陶敏明余安安南遊演唱頻頻練歌

△恬妮、岳華昨日拍拖返回邵氏。岳華表示，雖然他在台灣有很多的時間，但兩個月依然抽空回來一兩日，祇是時間上較為短促，別人以為他們沒有回港。

岳華在台灣，總共拍了六部多電影，目前仍然有三部未拍。記者說「是不是大小通吃，什麼戲都拍呢！」

岳華表示，他也不是為了錢，便什麼戲都拍，他通常祇規定自己拍兩組戲，並且有充份休息時間，不像其他台灣影星，拍到冇時得閒。岳華恐怕恬妮太悶了，所以，拍戲也會拍一陣，候一陣。

恬妮表示，岳華在台灣拍片忙碌，相反的她便覺得很悶了，除了打牌之外，就是睡覺，女兒又不用她費心，又有父母，恬妮及岳華輪流「抱她」，所以，恬妮覺得無事可忙。她才渴望在外間拍片。

恬妮指出，岳華雖然表示她可以復出拍片，唯一條件是必須由他看過劇本，才能決定。但是，製片家交來的劇本，卻經常的為他推卻，恬妮說「美其名岳華不再阻止他拍片，而實際上，仍然未過得這一關。」恬妮說，因為她太悶了，所以才有復出的打算。

岳華拍戲之便，以抱女兒為樂，曾經有人為他的女兒喻甲算過命，說她女兒命不錯，但是卻要嫁很多次，岳華生為老豆，加上他十分傳統，便十分担心的說「慘矣，慘矣」恬妮與不以為異的說「好女十八嫁，怕什麼呢！」

岳華也受到恬妮的影響，想想也是，既然命中注定，自己也無法改變，所以，現在岳華，一邊抱着女兒，一邊逗她說「以後離婚後，快點回家，由爹爹養你啊！」旁人見到岳華的樣子，也十分好笑。

岳華，恬妮已定於明日返回台北拍片。

△陶敏明與余安安已定於一月份應新加坡之邀到當地登台演唱。

為了應付登台，陶敏明與余安安，便經常抽空在狄龍的健身室練唱歌，狄龍與爾多隆，自然搖身一變，成為他們的觀衆了。又拍手掌，又喊再來一次，玩過不亦樂乎。

在本月廿八日，陶敏明將會先行赴印尼唱歌。登台經驗方面，她着實比余安安多幾次，這次拍擋，很自然的，他變了識途老馬了。

狄龍對記者表示，自從佳視關門後，陶敏明無所事事，日前以唱歌為主，他這個丈夫，也不是大男人主義說「如果AMY喜歡做什麼，我都會給他做的，因為她一個人在家裡，也會太悶了。」

陶敏明對記者說「每次我出外演唱，狄龍很少打電話給我，都是我打給他的。」

狄龍說「因為我是男人，比較有耐性，而且AMY在外登台，也較為忙碌。她有時間，自然會打給我了。有時候夫妻之間分開一下，感情更好呢。」

※王羽昨午返回台灣，明日再來港拍萬勝公司「天降橫財」，圖為王羽攝於機場。

陳秋霞米雪劉香萍 應邀赴澳參觀賽車

△陳秋霞、劉香萍昨應飛虎隊隊員之邀，一齊共吃午飯。陳秋霞、米雪、劉香萍應飛虎隊之邀，將於週五到澳門，參觀廿五屆格蘭披士大賽，並且主持三個頒獎。

陳秋霞也是第一次到澳門看賽車，加上她已年滿廿一歲，便可以名正言順的進入賭場，賭番兩鋪了。

據悉，飛虎隊今次有三架車到澳門參加比賽，並有意邀請他們明年到美國洛杉磯玩。

劉香萍對記者表示，她與無綫的合約，在九月份生效，因為處的指她尚有一年生約，不得放行，劉香萍為了合約的問題，暫未能在無綫演出。

最近，劉香萍剛由德國拍完一個廣告返港。她表示，日內將會進入電視台，與麥當雄再傾談一次，希望他的方面可以放她自由，在無綫履行合約。她說：「萬一麥當雄不答應我這樣做，我祇好趁這一年時間，在外多拍戲及拍一些廣告片。」

無綫方面，已答應等候她一年，劉香萍無事可做，也祇有心安理得了。

△雛鳳為李鐵拍了一部「三笑」後，尚有一部合約，李鐵較早前，又與穗穎公司洽商，雙方已達成合作的協議，將會拍攝一部「牡丹亭驚夢」。

由於堅城片場已為無綫所租用，在香港拍古裝戲，使沒有片廠，李鐵曾想到星加坡及台灣拍外景，卻因為星加坡方面亦沒有廠期，而台灣方面，雛鳳卻又不想去，目前，他們仍然在洽商中。

雛鳳不願意甚至不積極的去台灣拍片，原因未明，也因此而令到李鐵十分頭痛。

他表示，人手也有了，演員也沒有問題，但是，卻因為廠期及景方面，使他們欲開戲而無從着手了。

孖生姊妹玩技巧 兩個性格未分明

鏡頭眼 亞曼

「第三類房客」播完後，代之的新劇集「孖生姊妹」，也同樣是靠編導玩技巧作為特色的，前者是神出鬼沒，後者是要兩個一模一樣的人，同時在畫面上出現做對手戲，這種手法的確可以增強戲劇的趣味性，吸引觀衆注意。

首集的「孖生姊妹」成績不算理想，前半部淡如白開水，鬆散得很，人物性格及情節也毫不特出，至後半部，才覺出一點戲劇的衝突性，與微妙處境的趣味所在。

由汪明荃分飾的一對孖生姊妹，姊姊是個活潑好動、外向而放浪不羈的女孩，做牙醫護士的妹妹成熟懂事，為人踏實，編劇設計了在這樣性格對立的姊妹之間，加進了一個有婦之夫的矛盾，他與姊姊偷情，而他太太只認識那個妹妹，於是做妹妹的便要夾纏在這堆三角關係中斡旋。

在兩個角色中，汪明荃演姊姊似乎比演妹妹出色，性格及形象都很鮮明，而且看來將會是主線發展的核心人物。但總覺得在這一集內，最失敗的是，未能寫出姊妹性格的強烈對比與衝突，若干時候還相當含糊，尤其在兩姊妹做對手戲的時候，可能實際上是沒有人做對手，不大習慣的關係，演妹妹一角，有點生硬手板，及不自然的感覺。

陳欣健與陳嘉儀這對夫婦搭檔，表現不俗，寫得很洋化與戲劇化，令觀衆不只毫無衛道的反感，反而覺得很夠喜劇味，夠惹笑，也似乎無損劇中夫婦的感情。

寫得最不討好的，相信是一開場時那個潮牙的女人，國語說得突兀肉麻，編劇的本意可能想以一個有國語口音的女人，講廣東話來惹笑，但觀衆看到的，卻是一個廣東女人硬學說半鹹淡國語。

石天演諧角 能趕上時代

以擅演小丑角色著名的石天，由於近年功夫諧劇片大流行，已成為最搶手的演員。演功夫諧劇片中諧角，除了招笑本領之外，也要求有不錯的武功底子，石天可正具備這些條件，而瘦皮猴般的外型，也幫助了他在這方面的成功。扮演夜郎自大的武林敗類，石天堪稱一絕。

最近在港上映和賣座上有輝煌成績的功夫諧劇片，幾乎部部可以見到石天的影子，雖然說這些片子之收得并非由他獨力，可是假如沒有了他，相信在諧趣場面上一定大為減色。這就難怪他近來片約多到應接不暇。

在劉家榮導演的「鬼馬功夫」中，石天也是諧角之一，他在戲中飾演專門賣良為娼的武林敗類龜公德，那古怪行藏與詭異武功，又將為觀衆製造開心捧腹的機會。「鬼馬功夫」是一部頂武術與抵死笑料構成的影片，由汪禹、劉家榮、黃杏秀、唐偉成、徐少強與石天等主演。

石天十幾歲就入影圈，今年三十歲，已有十三年演戲經驗，而他打從入電影界開始，就一直以小丑姿態出現銀幕，可算是個資深的諧星。但石天說，演諧角也要趕上時代，以前觀衆看了發笑的表情動作，現在未必受用，所以要不斷創新。問他如何想出那麼多招笑的東西，他說：「平時多留心別人的一舉一動，你就會發覺，其間有許許多多非常有趣的模式，演戲時加以適當運用，自然會引起觀衆共鳴，這是取之無禁用之不竭的。」

石天為人風趣，很有幽默感，跟他聊天是最開心的。談到他近來撈得風生水起，他說幾個月前在台灣拍戲時，曾有一個「生神仙」替他看相，謂他三十歲後有十年大運行，所以，他準備明年兼做導演及自組公司拍片，不令好運白白溜掉了。說起做導演，石天有足夠資格，以前他曾是丁善璽的副手，而且能編能導，剪接、配音亦優為之呢。

※圖為三浦友和與山口百惠在「霧之旗」中的演出。

三浦友和苦練歌唱 企圖趕上山口百惠 藉此達成戀愛願望

三浦友和這位日本第一號靚仔小生，最近對週刊記者說，拍「霧之旗」實在改變了他的人生路線，以前他認為自己是完全沒有唱歌天份，三浦友和是讀電子工業學校出身，轉而演電視劇到拍片，一直都是在演技下苦功，直到和山口百惠合作拍「絕唱」「絕戀」後，看到山口百惠擁有如此多的歌迷，才使他對唱歌方面也重視起來，然而他也不以為自己能唱歌的，所以對山口百惠祇有羨慕而已。

到了他們合作拍「霧之旗」時，山口百惠對三浦友和鼓勵說，何不你也唱歌呢？如果不唱便是不夠膽量，而且只能演戲不能唱，實在不合時宜了。山口百惠是日本歌壇的第一號紅人，三浦友和毫不掩飾自己對她有特別的感情，受了山口的激勵，現在三浦友和已組織了一隊個人伴唱的專用樂隊，他摒開了一切的活動，除了拍片便埋頭練唱，並把樂隊定名為「三浦之友樂隊」，計劃在本年底便正式開演唱會了。日本週刊報導說這是「霧之旗」帶來三浦友和的新面貌，顯見的是他把自己和山口百惠距離拉近，以達到這黃金組合，在現實上也有戀愛成功的希望。

黃杏秀放棄賺炒樓錢 否認新居入伙便結婚

「鬼馬功夫」午夜場中黃杏秀的玲瓏嬌旋大澹鏡頭，本來一般打片的女角出現時，午夜場觀衆多數加以噓聲倒采的，這次阿秀出場不但沒有噓聲，更有觀衆大聲說：「嘩，靚到爆晒咯！」阿秀在樓座聽到十分開心，而劉家良則讚弟弟家榮沒有找錯人，劉家良又說黃杏秀現在當發，所以拍打片不但沒人「柴台」更有人讚好也。

劉家良說黃杏秀當發是有事實根據的，那是她拿了「鬼馬功夫」首期片酬的時候，在廣播道碧麗閣供了層四十六萬的新樓，馬上便有人以五十三萬想轉買了，轉轉手便可賺七萬元，這真是富貴迫黃杏秀而來，然而阿秀不想賺炒樓錢，她沒有再賣出去，不過，這正如劉家良說也是她走運的明證。

現在黃杏秀落重本裝修這新樓之中，因為揀牆紙選傢俬等許多時都由男友陳伯祥出主意，於是他們新樓入伙之時便是結婚之日的消息便傳出了，黃杏秀說事實並非如此，她很多事由陳伯祥代出主意是真的，但結婚大事卻不會這樣輕率，因為這位明星欵的陳仔以前女朋友太多，她要多觀察他幾年，證明此人是真正的洗心革面只有一條心向着她的，才會正式答應他婚事的也。

※「鬼馬功夫」中的黃杏秀與汪禹

電視上演國粵語名片

電視之競爭白熱化最近似乎靜了點下來，但電視放映電影卻有短兵相接的姿態，很多人不相信這又是佳視停業以來的後遺症。

佳視在月前已購備不少首輪電視的國粵語長片及一批著名西片，這都是佳作以後攻勢作播映之用，而其餘兩電視台亦因此而互相爭取佳片，這些片子不少年代甚新，電視台常不會擱存太久令其失去新鮮性，所以近期已漸漸把這些影片播映，再加上放映長片亦擁有不少觀衆。在減少支出，競爭仍然劇烈之際，長片在電視中另爭長短，已經是近期電視中另一個激烈的戰場了。

電視放映電影有着優點及缺點，但似乎近期的國語片及西片在中文台播映時大多配上粵語，全片的效果氣氛及對白的微妙處大失卻是一個最大劣點。

例子可以從近期的路客與刀客可見一斑，此片之優點是長於描寫北方土豪惡賊的豪邁及北方大漢的粗獷，這些優點在北方對白亦發揮了很大的效果，現在配上粵語，配音室內的熟絡藝員，加上純正的廣東話，味道與原作實在差得很遠，嚴格地說，電視上的路客與刀客只四成收穫，至於其他的恐怖片在氣氛中亦大打折扣。

電視另一個對電影不利之處就是每近十分鐘左右就出現一次廣告時間，這是電視的習慣，甚至電視劇本都依着這個格式來編排故事的進展或分場排，但電影本身卻不作如此之安排，廣告時間的分段就生硬地分拆出來。

廣告時間最影響電影之地方是節奏及氣氛方面，成功的電影是一氣呵成，每一劇過場都有所考究，一些驚險片更把握着一弛一張的心理，每一着落都留下伏綫，但在電視放映卻因廣告時間而完全破壞，莫說對影片不利，連觀衆觀看的情緒及耐性亦不及電影院內那麼集中了。

但雖如此，電視放映長片播映，亦非壞事，起碼大部分電視長片都依足長度放映，不若現在的影片動輒刪剪，而且不少佳片因缺乏生意眼不會在電影院放映而在電視上滿足一下。

閒話兩句 子秋

聽晒神話

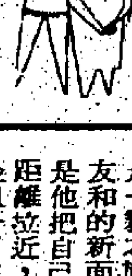
報載：謝賢與狄波拉何時結婚，四面佛指晒主意。這敢情好，所謂天賜良緣，四面佛指主意的，還不是良緣天賜？

不甘寂寞

恬妮說服岳華，終於決定復出拍片。看着妹妹走紅，看着妹妹榮登金馬影后寶座，做姊姊的，唔心癢難耐就假咯。

武字當頭

近來武師當發，祇要懂得打筋斗的，都不愁有得撈，著名武指，更加一躍為當紅大導。所以連熱潮舞創作比賽的冠軍，也是由武師當選。



今日電視節目

無綫翡翠台

- 8.00 粵片「鬼馬福星」新馬仔主演
- 9.30 粵片「[illegible]」[illegible]主演
- 11.00 神[illegible]
- 12.00 [illegible]
- 55 午間新聞
- 1.10 [illegible]
- 2.10 [illegible]
- 50 粵片「神[illegible]俠侶」林鳳主演
- 4.35 [illegible]
- 5.00 神威賽車手
- 30 跳飛機
- 6.00 女大十八變
- 30 新聞及天氣報導
- 7.00 觀點與角度
- 05 翡翠劇場「奮鬥」
- 8.00 蕭十一郎
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 最後新聞報導
- 35 名著劇場「[illegible]奇案」（粵語配音）
- 11.35 [illegible]

無綫明珠台

- 4.00 小象象
- 30 卡通片
- 5.35 新聞簡報
- 40 神犬[illegible]
- 6.10 英語片集
- 35 歡樂滿[illegible]
- 7.00 新聞及天氣報導
- 25 觀點與角度
- 35 音樂特輯精選
- 8.30 龍鳳神探
- 9.30 明珠九點半「機械手術室」
- 11.00 英語片集
- 30 最後新聞報導
- 35 格林加連文摘
- 12.35 英語片

麗的中文台

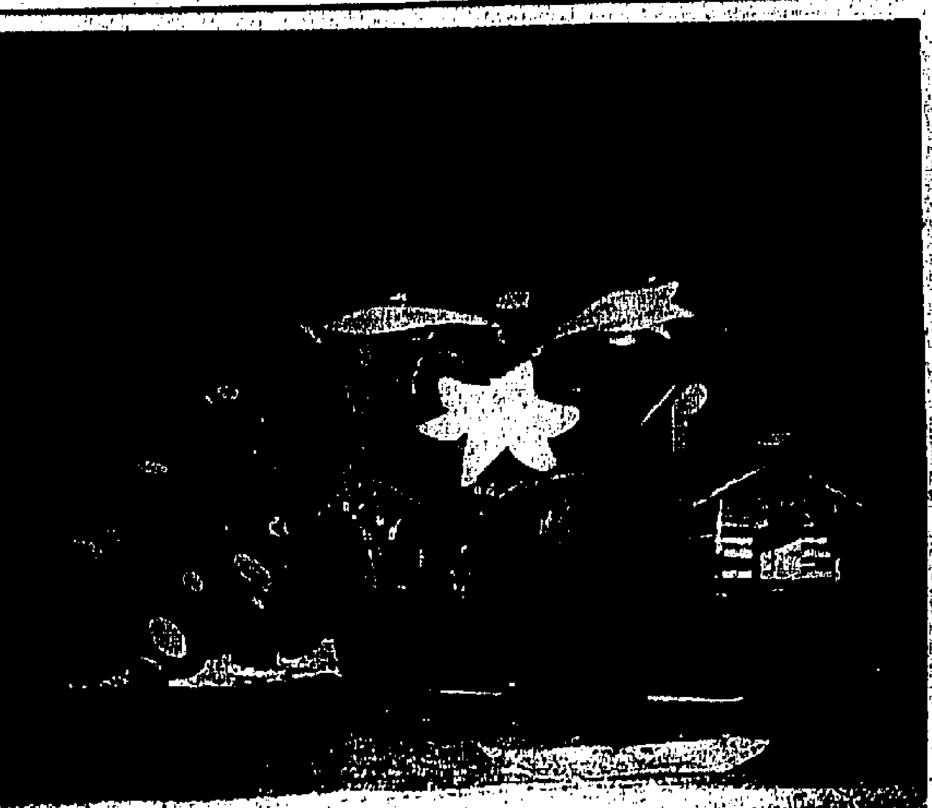
- 12.35 國片「往事祇能回味」尤雅主演
- 7.00 早晨新聞節目
- 9.03 下午茶（婦女節目）
- 30 粵片「寶劍金釵」羅艷卿、林蛟主演
- 11.00 女偵探
- 12.00 午間新聞
- 15 家燕與小田（重播）
- 1.10 [illegible]
- 35 野生動物奇觀
- 2.05 粵片「人咬狗」胡楓、林鳳主演
- 4.00 下午茶（婦女節目）
- 30 梨花淚
- 5.20 新一代
- 6.15 今晚新聞
- 30 俏管家
- 7.00 加路比海探險
- 8.00 熱浪七八
- 9.00 麗的劇場「巨星」
- 10.00 新聞天氣及經濟行情
- 25 觀點與角度
- 30 大丈夫「騎班」
- 11.50 林家聲粵劇特輯「連城璧」（上）
- 1.00 車底驚雲

麗的英文台

- 5.00 兒童世界
- 55 百老英雄卡通
- 6.20 生活的旋律
- 45 新聞及天氣報導
- 7.05 觀點與角度
- 15 住家男人
- 45 警探實錄
- 9.45 德國足球大賽
- 10.45 健美體操
- 11.15 新聞報告
- 30 決策者的秘辛
- 12.30 午夜電影

珠明·華文 最後今天五場 明天盛大獻映 凶靈 比華特·拉 殺人食物 文場早晨 後生 午場夜映
今天大場 天國與地獄 三船敏郎 仲代達矢 黑澤明 最佳橋段·最賣座紅星
今天五場盛大獻映 鬼馬功夫 汪禹 黃杏秀 劉家榮 石天 劉家榮 死蛇鴛蛇技施小鱔！功手絕！形手都！
龍華·恒星·油麻地·福星 今天聯映 鬼馬功夫 百怪出招 成笑 汪禹 黃杏秀 劉家榮 石天 打得 看得
今天五場獻映 嘉禾午夜場加開十一點半 酒歸人 吳宇森·薛志雄·劉天賜 聯合編導
港九影院聯合廣告
新都·快樂 ☎666148 ☎773496 今天五場 花巧遊戲·女人大晒大還花債 新都 快樂
今天五場盛大獻映 鬼馬功夫
第三週五場映 COMA 迷魂 兒童不宜
今日映五場 沈璧君 風四娘 各有韻味 蕭十一郎 哪吒 狄龍 井莉 劉永 主演 楚原導演 南少林與北少林
即日五場請早到 楓林·竹影 天山·外莊 蕭十一郎 古龍原著 楚原導演 南少林與北少林
西輪首片·影之宮藝 快將開幕
五場獻映 務之旗 東寶巨片
今天五場 史泰龍 洛奇 金像影帝 拳頭 F.I.S.T 爆炸性電影！
今天五場 汪禹 黃杏秀 劉家榮 石天 鬼馬功夫 神鷹敢死隊
第三週！五場請早 杜明 妮莉 奇 羅力 候頓 熱情火 新生活
今天五場獻映 酒歸人 吳宇森 薛志雄 劉天賜 不宜兒童
請速看 文娛 不宜兒童

[illegible]無竹令人俗[illegible]竹的[illegible]令人[illegible]有出處之處。（盧復心摘）



名人秘辛 武則天 惺惺作態 做其女皇

[illegible]她知道自己的地位，而且武后對他的登基也沒有甚麼表示，即位的典禮都沒有舉行，他被指示不得由別殿出宮，對外的交通聯絡被完全隔絕。武后這樣做，自己想當皇帝的心理已昭然若揭了。

不久，侍御史傅遊藝揣摩了武后的意思，發動了九百餘人請願，要求武后即皇帝位，武后心中高興極了，卻假作不肯，批示說：「現在並不是沒有皇帝，我不能即帝位。」

然而傅遊藝卻因此事而升了官，做了給事中。這樣一來，人們終[illegible]（後來的發展，是[illegible]的規模越來越大，最後人們竟然叫出口號：「姓李的沒有資格做皇帝，應把帝位讓給姓武的。」

一切的事都由武后在幕後安排得非常週到，到了這個時候，她就假惺惺地說：

「我不能拒絕全體臣民的懇求，令他們失望，我就做這個皇帝吧！」

於是她終於登上皇位，改國號為周，改元為天授，自稱為神聖皇帝。睿宗被稱為皇嗣，地位不明。

這個神聖皇帝就是中國歷史上唯一的女皇帝，武后積心處慮多年，終於達到了她的目的，做了皇帝，這時她已六十八歲。（完）

割除子宮 手術保障 健康

一種割去女性子宮的手術，很多女性對它都不大明瞭，為何會需要這種手術？而在手術後，有何影響和不良後果？

當妳的醫生告知妳，當要接受這種手術時，妳不要再猶疑下去，應聽從醫生的指導，去接受手術。

接受這種手術的女性，大約有百分之十五是因為患有子宮癌。當醫生診斷一個患者後，他會為患者施行割子宮的手術。如果，醫生發現她的病情嚴重，或有惡化的話，他會告知患者，應立刻接受手術。同樣，如果一位女性有嚴重出血，這種手術亦需要立刻進行。

接近百分之三十的女性，因為患有子宮瘤，而施行此種手術；這種子宮瘤，是沒有癌性的，它是生長在女性的子宮壁，這種瘤會持久生長，和引致痛楚及出血等問題，而施行這種手術後，生育兒女的希望，便不能過於強求了。

大約有三分之一，接受過切除手術的女性，是因為感到身體衰弱，和身體不適而診斷後被發現。如婦女生產後，子宮下垂等，這些問題，都會影響膀胱的控制力減弱，而其它身體部分感到不適。這種病症是不會自動痊癒的。有些婦女更因年輕而生育困難，而導致子宮出現問題時，醫生給她們的意見，是及早去治理，和接受手術改正。

割去子宮的手術，有兩種方法——通過腹部進行手術，及通過陰道而進行手術。有些醫家，更認為隨着手術把卵巢割去，可以防止卵巢生癌的可能。

當女性接受這種手術後，她雖然克服了困難，但是她必須留在醫院大約一星期多，醫生會告知她在家中繼續休養四至八星期，才能完全復元。手術後的女性，會有兩個主要的改變——她的經期和懷孕的機會，會受到很大的影響。如果她的卵巢，沒有被割除，它是可以繼續分泌天然的荷爾蒙。如果她的卵巢，被割除後，她需要補充荷爾蒙的分泌，接受治療。

無論患者有沒有接受手術，因為患有這種病症，女性對性生活失去興趣，需要克服私人上的改變和體重會逐漸增加。同時，這種手術，還可抵帶醫療其他的病症，例如：卵巢癌等。

婦女的子宮癌，及嚴重出血，對身體影響很大。當知道自己子宮出現問題時，會十分驚恐，不知所措，當醫生告知她接受手術時，她們往往會猶疑不決，恐怕因此而影響生育。其實，當醫生診斷後，需要妳施行手術，妳應該聽從他的指導，立刻去接受手術，這樣才使妳的生命得到保障。（華福）

婦女家庭

有待改善

小溶

前些日子，郵務人員的工業行動曾經好幾天成為報紙電台電視台的新聞題材，現在已經平靜下來，據說問題將會獲得解決云云，由於郵務人員的這次舉動，令到筆者這些天來對派信的郵差特別注意，發現他們的工作確實夠辛苦，應該獲得合理的待遇。

現時郵差的派信工作，仍然是採用一個大背袋背着，按地區逐家逐戶派送的方式去進行。而背袋內的東西，大抵包括普通信件、掛號信、印刷品、宣傳品、雜誌等，分量加起來可真不少。曾經好幾次，看見一位年青的郵差，背着那個沉重的郵袋，身子向另一邊傾側，以平衡郵袋的重量，一面走一面大聲地喘着氣，樣子很辛苦。有一次，不知他是否有病，走在街上，除了像往日一般喘氣之外，不時還用手掩着嘴咳嗽，面孔漲得通紅，教人見了心裏替他難過，這還祇是一個青年人，若是年紀大的郵差，能夠負擔得起這沉重的體力工作嗎？確令人難以想像。

筆者想，除了應該給予郵差應有的待遇之外，似乎還要在改善工作方法上動動腦筋，減輕人的勞動強度。如配給郵差單車，以運輸郵件，若不便的話，給他們一輛類似超級市場購物車的郵件車也是好的。假如這些事，真的能夠變成現實，相信郵差們絕對感謝。

心[illegible]朵朵

釀油豆卜

這也是一味很普通的小菜，如今天氣轉涼，正是合時。主婦們不妨一試。

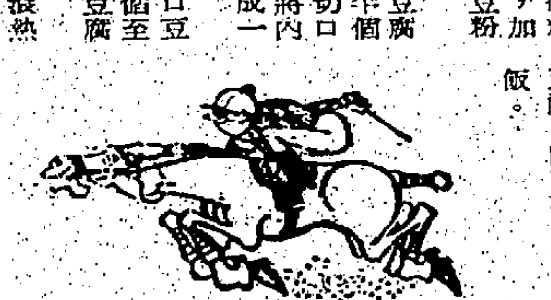
用料：油炸豆腐粿（豆卜）四両，半肥瘦豬肉半斤，蝦米一湯匙或鮮蝦半斤，葱去葉留梗三根，豆粉一湯匙，豉油半湯匙，鹽一茶匙，胡椒粉半茶匙，白糖一茶匙，油適量。

製法：（一）豬肉洗淨剁碎（如用鮮蝦，則剝去頭殼剔除腸泥，洗淨後剁碎）。葱洗淨切碎粒。三樣共盛一大碗，加入豉油鹽糖胡椒粉豆粉，混合調拌成餡。

（二）每個油豆腐粿對切成兩半，將半個油豆腐粿的外皮朝切口從外翻入裏面，即將內面的白色翻出，形成一小個口袋。

（三）每個小口袋，均釀入肉餡至七八分滿，使成油豆腐粿釀肉。

（四）油鍋燒滾熱，將釀好的油豆腐粿逐個放入，炸片刻，待其黃酥後撈起上碟，又香又酥。既可佐酒又可下飯。



[illegible]

當一個孩子在成長期中，他看看到着父母及兄弟姊妹分別負責完成他們個人或家庭中的責任。這些「責任」是很令孩子感興趣及富挑戰性的。每一個在成長中的孩子，都想參與這些活動和責任。這種是很好的態度，父母可教導兒女有關責任的重要性及如何培養各事負責的興趣。

由於孩子天賦的本性，他們會覺得自己打扮自己，刷牙、梳頭、掃地或將東西放回原來位置是很有趣及是成年人所做的事。如果孩子在成長期間能保持這種正確態度的話，他會繼續喜歡聽長輩的差使，拿包裹或做其他瑣屑的事情，因為這些工作使他覺得自己的重要性及能得到父母親的喜悅。要孩子時時百分之一百的履行所指派的任務是不可能的，但父母應該記着孩子本性是喜歡幫手而已。如果父母能記着這個事實，他們就不會讓家務變成孩子的負累，或有討厭之心，祇要不在他們感到煩惱或不高興時叫孩子去做這做那，情況是會改善的。㊀耶穌基督末世聖徒教會保健隊

面部按摩有美容效用

芳芳

有讀者來信問臉部按摩的問題，按摩的確是對皮膚有益的，因為這種施外力促進肌肉運動及血液運行的方法能使皮膚富有柔軟性和光澤，並有驅除皺紋的效力。

按摩雖然是如此的有效，但必須要有正確的方法，就算是職業美容師也需要經一定的訓練才能把這項方法控制自如的。

一般情形，每天晚上在落裝之後，順便可以利用塗搽潤霜之餘而在臉上按摩數下（在按摩皮膚時，最好是有滋潤性的乳霜塗在臉上，按摩時才不會拉扯着皮膚，造成皺紋），主要的方法是利用中指及無名指由額頭開始作打圈式按摩，然後到太陽穴、鼻端、下巴，手勢全部是向上的，之後便由下巴的部分才回上鼻額上，也是向上打圈式，平時每天做按摩，主要作用是促進血液運行，並且藉此把深藏毛孔內的污穢取出。

但事後最好能做收縮毛孔的工作，基本上每個星期再做一次面膜，要把深入的污穢取出，並收縮毛孔，不過面膜是不能多做，因為面膜除了收縮毛孔外，也會吸收面上多餘的油脂的，如果是油性皮膚則每星期做兩次面膜就可以，但乾性皮膚及中性皮膚就每週做一次便夠了，所以平時做完了面膜後，用冷水毛巾敷敷面，也有收縮毛孔的效果。

主婦心得 女性點滴

珍珍

有些婦女在晨早起床，眼睛變成浮腫難看，如果要趕着上街，怪難看的樣子使人發悶，但不用愁，打起精神來，用一些薄布包一些冰塊，放在浮腫的眼瞼上鎮一會，不久就能消腫了，另外，再將收縮水冰凍，然後塗在腫的部份，眼部便回復原來的樣子，再不會顯得怪模怪樣的難看。

△髮夾是女性少不了的必需品，通常將一些髮夾用盒子儲起來，到需用拿出，但有時一個不小心就將盛髮夾的盒子弄翻了，髮夾散了一地，要一一檢拾，確實浪費了不少時間，如果遺下一些髮夾在地毡上沒發覺，到使用吸塵機之時，就會做成吸塵機發生故障。

最妥善的方法，就是在盛髮夾的盒裏放一塊磁鐵，縱然翻落地上，髮夾也不至散亂，收拾起來比較容易。

△梳頭的梳子和刷子，頭油和髒東西附在其上，污穢不堪，這時就一定要清洗了，把肥皂水打成泡沫後，將梳子和刷子浸泡其中，然後用刷子洗擦，其髒自然除去。

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個 每天二元（日晚報聯刊，每天四元，不折不扣，以四段為限） 醫藥類每天每段共收四元（日晚報聯刊，不在此限）

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處

一 中區辦事處利源東街八號地下 電話：二六五四九五・二六壹六三八
二 灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七・二八零七零八
三 彌敦道壹零零號東英大廈弍零壹室生記租務處
四 旺角荔枝角道廿二號豪興大廈生記租務處
五 油蔴地上海街三壹九號
六 九龍城周生生珠寶金行有限公司 太子道四三二號
七 青山道周生生珠寶金行有限公司 青山道三二六號
八 油蔴地周生生珠寶金行有限公司 彌敦道二二一號
九 旺角周生生珠寶金行有限公司 彌敦道七零七號
十 深水埗周生生珠寶金行有限公司 大埔道四七號
十一 佐敦道周生生珠寶金行有限公司 佐敦道卅七號L
十二 紅磡周生生珠寶金行有限公司 蕪湖街九九號
十三 荃灣周生生珠寶金行有限公司 荃灣青山道一九九五號C
十四 元朗周生生珠寶金行有限公司 元朗青山道八七號
十五 [illegible]

租售 舖位平賣 九龍城路卅六號二樓地下，租賣，交通便，水電，合工廠用，約千二尺，請電62468李宅

吉樓出售 土瓜灣銀漢街唐樓三樓交吉，有意請電話⑬九四一九五八約看李洽

公宿租讓 紅磡落馬頭圍道一弍七號二樓八百餘呎，合中小工場，有意請駕臨上址面洽郭

貨倉租售 沙田小瀝源巴士站側有上蓋，水電供應，約2500呎，合意請電⑫六二〇八六二陳

柴灣工廠 利眾街七樓三面單邊光猛，特廉租售，電話⑤四四七三五五洽

招租（香港） 旺舖出租 荃灣大街東威大廈七號旺舖 [illegible]

平值租・貴價樓 每呎一百六五 每呎二元二 中環威靈頓街九八至一〇二 的確抵租 敏威商業大廈 敏記建築有限公司 電洽：⑤四三〇一六二

（九龍） 荃灣河背村 兩間或一間弍仟尺地下招租，車直達，適合倉庫、廚房，有意問香港郵箱6993

海輝工業中心 沙田火炭村四樓四號2100餘呎，每呎租1.30洽 K940459・928038

紅磡旺舖 新裝修招租 面積千餘呎，樓可高十八呎，可建閣仔，門口可泊車，適合各行業，看舖到紅磡馬頭圍道光街廿五號地下，新裝修即可營業，有意請電K三三七一九七洽

舖位出租 元朗金豬樓地下連閣樓，合小型工廠，有四線電水，有意請電⑫七八〇八二六王洽

橫門連閣 合各行小工場 柏街街九號近基隆街口160呎，橫門連閣月租750元 K715320洽

出讓 衣車出讓 [illegible]

影印機讓 [illegible]

鐵廠出讓 [illegible]

聘請 影印機出讓 石屋廉讓 荃灣中心 昌記地產 聘練習生 誠聘兼職 誠聘教師 機電助理 南華會聘請總幹事暨助理 男練習生 請練習生 待聘 法文 徵求 專買酸枝 收買酸枝 幸福婚姻

專門代理 報稅理帳 稅帳 遺失 遺失聲明 尋訪 尋人 尋人合浦縣 啟事 僑港伍氏宗親會 僑港海晏同鄉會有限公司通告 催收租 安懷寧縣

商業 瑞香園 貨倉有限公司 滙總機印油 修裝外海 防補天漏水台漏水 一流影片 萬通裝修 信加 洗衣機 電話 K031205 K010977 水漏補 專門科技防水工程 馮裕記裝修

平價機票 專寄外埠行李 成功旅運公司 德輔道中華僑銀行大廈506 歡迎詢問 5・440550 448271

20元修電視 包括換膽及零件 K776379 明輝行

美利行

20元修電視 彩色黑白 遠近即到 日K 382939 夜K 374876 堅威行

新到迷你單車 原價三百七折買一送二 金輪單車行 電K 932431 K 932179

設計 攝影 商標 印刷及各類美術 K 819155

追債 代客追收空頭支票貨款 錢債借款難收 夜晚⑤271933 日間⑤251920

裝修工程 舊書 金屬影印

智明女士 祖傳哲學 掌相命

山友行 特設團體燒烤包 甲種 7.80 乙種 5.80 丙種 5.30 K801154 K802761 K209286

搬運 興業搬屋 3-957235 3-922389 單人房40元 雙人房60元 小家庭80元

立榮搬屋 香港783183、780179 彌敦道840811、888434 土瓜灣310866、308818

永勝搬屋公司 香港：436193・435125 彌敦道：848480・848767 九龍：369569・368783 元朗：785738・大小搬運

人人順搬屋 九龍：865071 彌敦道：861480 雙人房80元 小家庭120元 中家庭200元

誠信搬屋公司 小家庭 雙人房 5-278358 3-314970 5-280071 3-310157

中聯 3-333532

安樂搬屋 3-267838 3-203280 12-292475

招生 洞玄術 走勢學

二千年來 中外醫界 一致推崇

傷寒金匱內科全書

針灸醫師 跌打師傅 熟讀此書「六經」精用其「穴位」、「方脈」，功效加倍，人人皆知。七十七歲卅年教授。博愛醫院 中醫主任 前任 李少白 為育醫才創立廉價 傷寒金匱講座 上海街六八四號二樓 每週日上午十時至十二時上課 電話：③九四一五九 三七五一八一五 積卅年教學經驗，新法教授，易學實用，人人可學。可帶病人，課堂實習，即學即曉。學「診斷」「內科」「方劑」皆濟。學者為社團醫席，醫學院教授，行醫海外，成名者甚多，有志學者，請速報名。並有陳伯壇讀過傷寒金匱發售。

阿朗素 正規三年制 全科社交舞

人講主目節約特氣寶光珠台一業商 嚴彬教授 玉器 經驗豐富・教法精良・易學實用 九龍上海街一三三號聯興玉器珠寶行 電話：③843754・③843770

醫藥 老牌中醫竹林氏 胃病專家

善補靈藥 外強壯堅體・固本培元 有不可思議之奇效 老牌妙藥 遐邇知名 各處藥行均有代售 保障用戶 嚴查偽冒

婦科 藥友

靜林氏 頭暈 元氣虛弱

朱氏祖傳 消核丸

兩個就夠晒數